工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五二六八號（外埠版精一大六式）

美副總統抵漢城宣佈
增調戰機駐南韓
並加強軍事援助

【漢城二十四日美聯社電】美國副總統阿格紐，在作其亞洲四國旅程中，於星期一日抵達這個紛紛的漢城，並宣佈美國將會增加給予南韓的軍援，及把一批F四型的噴射戰鬥機自日本調往南韓。但一般預料阿格紐將於星期二日與南韓總統朴正熙舉行會談時，阿格紐將會告訴朴氏關於美國軍援的新計劃（包括數量）必須待美國當局研究南韓的需要後才可決定。一般南韓人都心神不安恐怕美國一旦撤出三分之一的兵力後，該國可能會面臨共黨的侵略。預料南韓會要求在未來五年內，美國予南韓軍援三十億美元，每年爲一億四千萬美元。漢城警察估計約有十萬人民，在大會堂門前的廣場上，聆聽阿格紐的抵步演詞。當阿格紐重新保證美國支持南韓和透露新軍援的計劃時，羣眾報以雷鳴般的掌聲。除了調往五十四架噴射機一事外，唯一特別的宣佈，是一項有關供應一批不詳數字的S二F型海軍飛機，以遏阻北韓船隻的滲透。阿格紐說：最重要的是，我來此目的，是向你們保證，美國因與南韓有條約，因此美國將會把更多的軍援給予南韓政府，俾能大量增強南韓軍的作戰能力並使之能更趨於現代化。

【漢城廿四日路透社電】美國副總統阿格紐在其訪問亞洲四國的旅程中，於今日到達此間，繼向來再行保證美國對其亞洲盟國的繼續支援。但和南韓各首長的會談，將以星期二早上與總統朴正熙之兩小時會談爲最重要，商討事項將集中於美國從其駐韓國的六萬四千人中撤退約二萬名軍隊。阿朴兩氏的會商將於阿格紐與南韓總理丁一權晤談後，美國將恢復南韓軍援的保證，並於一旦遭受北韓侵略時，美國將盡其條約上擔承的保證。

【漢城二十四日合眾國際社電】美國副總統阿格紐今日重新保證美國會履行諾言保衛韓國免受共黨之侵略。阿格紐站在漢城大會堂的廣場上，告訴南韓總理丁一權和一羣歡迎他的羣眾說，尼克遜總統請他向南韓人民保證：我們很看重我們在美韓條約中所承擔的諾言。在歡迎儀式過後，阿格紐隨即前往青瓦台（南韓總統官邸）謁見朴正熙總統。朴氏在官邸正門前迎接阿格紐，並陪阿氏進入該官邸內。此一禮貌性拜會，歷時二十分鐘。阿格紐今日下午在「朝鮮酒店」內工作。美國代表已租下酒店第十八樓整層樓。丁一權總理將在附近的明月館設席款待阿格紐，屆時阿氏將成爲座上貴賓。

這項援助將繼續。並沒有提供軍事顧問團以監督該項援助計劃的執行，但將由美國使館的軍事參贊處理。

比利時與中共作進一步勾結

【紐約二十三日美聯社電】「新聞週報」星期日說：比利時似已有與中華民國「冷淡」之趨勢，以建立其與北平方面之外交關係，俾使比利時進入中共大陸之市場。

該週報「潛望鏡」專欄說：中共向西方的下一步行動，將是與比利時進行建立外交關係的會談。該項會談之最大障礙，則爲比利時長期以來對中華民國政府的承認。

相信布魯塞爾方面已準備放棄承認中華民國，作爲進入中共大陸市場的代價。

美轟炸機在東越邊 毀共軍一基地 斃敵人五百名

【金邊二十四日美聯社電】柬埔寨高級軍事司令部發言人星期一日報導：在過去三日來，盟軍轟炸機（可能是美國的）在此近南越邊境的地區，毀滅一個重要的共軍叢林據點，擊斃約五百名北越軍和越共。

該軍事發言人安姆少將說：同時，柬埔寨政府在國內四出追剿共軍。除了盟軍飛機炸死五百名共軍外，此次轟炸突襲，並炸毀一個共軍指揮站一個武器廠和一個軍火貯藏庫，被炸地區在金邊東南六十三哩位於鸚鵡嘴區和天使喉三地之間。該區屬於南越軍的第一戰區。

【西貢二十四日合眾國際社電】官方消息人士稱，今日南越境內戰事沉寂，但盟軍司令們預料共軍將會發動一連串攻勢來紀念九月初北越的兩個主要假日。

從戰俘的口供以及繳獲文件中顯示，共軍將於九月二至四日內發動一項攻勢，北越將於「九、二」慶祝「國慶」，而翌日則是胡志明去世的第一週年紀念日。

官方消息人士稱，北越和越共軍最近業已避免與盟軍部隊接觸，該等人士把這個沉寂局勢歸功於盟軍成功地擾亂柬埔寨境內的共軍補給，同時，也認爲共軍正在重新編整，等待下月的攻勢。

金邊軍事發言人今日說，盟軍最近空襲柬埔寨邊區地區的行動，殺斃了五百名共軍，少據說，該等行動是於本月九至十一日內進行的。

目標是「鸚鵡嘴區」內，距離金邊東南約六十七哩之處。

發言人透露，上述消息是來自戰地司令官以及受空襲的共軍基地地區傍助村民的報告，但有關担任空襲飛機的國籍，則沒有報告。

【西貢廿四日合眾國際社電】美軍事發言人今日說，一架陸軍直升機在北部沿岸被擊落，有兩名美軍喪生和三名受傷。同時，在北部的一個南越戰鬥基地周圍亦發生戰鬥。

美軍司令部並報導，B五二型轟炸機展開四次飛行任務，包括兩次攻擊非軍事地帶以南不到兩哩的地區。另一批B五二型機飛往泰國邊界附近的阿秀谷。

美即將宣佈 援柬新計劃

【華盛頓二十四日合眾國際社電】美國可能於今日較後時，準備宣佈一項對柬埔寨朗諾政府四千萬美元的軍事援助計劃。

主管亞洲事務的美國助理國務卿葛瑞恩，曾於上星期五日與參院外交關係委員會若干委員，商討此事，爲發表正式聲明而鋪路。國務院於星期四日透露的條約，該項與柬埔寨所們協的條約，除列出於五六月間在緊急情形下供應的八百九十萬美元軍援之外，並說明處理該項新援助計劃的基本原則。

官方人士說：這項軍援包括輕型武器、彈藥、貨車和其他運輸工具及與通訊器材等。

該項對柬埔寨的援助計劃，並不受參院上星期禁止泰國或其他國家動用美國資金以派遣「傭兵」這話兩政府作戰的動議所影響。因爲該筆四千萬美元軍援，特向援交給兩國政府。

美國官員今日否認該項對柬埔寨的新援助計劃，將涉及建立一個大規模的美國顧問團駐在金邊的發決。他們說：

法務省警告留日華人 倘赴大陸參加僞慶 將拒絕其再返日本

【東京廿三日法新社電】日本法務省人員今日說：法務省已決定拒絕那些將前往中國大陸參加十月一日中共僞慶之華僑商人重返日本。他們解釋：法務省並未改變它的觀點，即是參加中共十月一日僞慶，構成「政治活動」，這一種活動是日本政府不能許可的。另一方面，法務省將許可僑眾的華籍商人個別前往廣州，參加十月十五日開幕的「廣州交易會」，因這種活動純屬經濟性的。日本「華商協會」曾非正式地請求法務省，許可廿六人參加中共僞慶；及四十八人參加廣州交易會。

美國副總統訪問亞洲四國昨抵漢城　美國副總統阿格紐本月二十四日在漢城大會堂廣場接受歡迎後發表演說，南韓總理丁一權（圖右下角）在旁恰聽。（合眾國際社無線電傳真）

美軍撤出泰國 將超過六千人 泰外長他納透露

【曼谷二十四日美聯社電】泰國外長他納於星期一日說：目前在討論中的美軍進一步的撤兵計劃，可能會超出六千人。他納說：兩國軍事人員，將在短期內商討有關分期撤兵計劃。

在過去十二個月來，已有六千美兵撤出泰國。新的撤兵計劃將隨即實施，而於一九七一年六月結束。

目前約有四萬二千名美兵駐在泰國，他們大部份是駐在打卡里、烏汶、柯叻、烏隆、烏德和那空帕儂空軍基地。當他納被問及美軍撤退後，會不會關閉在曼谷以北八十哩的打卡里空軍基地時，他答道，目前作此類報導純屬過早。但美軍方面人士已証實該基地將會關閉，但撤兵計劃並不會影響到烏達坂B五二機的基地。

他納說：美泰雙方亦盡力避免因撤兵而引起的經濟問題。

【曼谷廿四日合眾國際社電】泰國外長他納今日說，美國估計約有二千名泰人，將因關閉打卡里空軍基地而蒙受影響。

駐泰國的六個主要基地將由兩國聯合辦理保養。他並拒絕說明美軍撤出的時間。目前，美軍有四萬二千人駐泰國。

威斯康辛大學 發生爆炸 一人斃命

【美國威斯康辛州麥迪遜二十四日美聯社電】此間警方說：星期一日一宗相信是由一枚炸彈所引起的爆炸，嚴重地破壞了威斯康辛大學內一所數學研究院建築物，並炸斃一人。爆炸發生時，尚有另外四人在該建築物內，其命運如何現時仍未獲悉。

麥迪遜警官說：警方於凌晨三時四十分接獲一人的電話告知，該大廈內被放置了一枚炸彈。該警官又說：「三時四十二分該大廈即發生爆炸，並見火光一閃。」

星球人大戰地球人 怪事在大馬出現
星球人身高三吋所乘飛碟高六吋 一羣小學生據說曾目覩且被襲擊

【本報駐星洲特派員汪捻青吉隆坡廿一日航訊】這年頭奇聞似是越來越多：地球上的人可以坐太空艇，登陸月球，而返自太空。但是今天有別個星球上的人，乘着太空艇，登陸地球。這則奇聞你會聽說過嗎？根據科學家早先的說法，別的星球內是有人類的，因爲從地球上收到發自太空中神秘的無綫電信號而來，別的星球不但有人，而且他們的智慧并不低于地球上的人類。

這則奇聞發生在西馬北部大山腳的武吉．牟泰眞（Bukit Majam）村之一間混合英文小學，名史多威小學，時間是十九日下午至二十日上午。傳出在該小學附近之矮叢林中發現六寸大小的太空艇及身高約三寸的武裝太空人。一時這則奇聞立刻傳遍了整個西馬及星加坡。

發現這些太空艇與太空人的小學人數很多。他們異口同聲說：「小太空人高可三吋，他們身上全部武裝。他們的頭上生有雙角，身穿黃色制服，另外有些小太空人則穿藍色制服。有些小太空人身上只有一只手，而他們手中握着一把的武器。」

從這許多小學生中的口述（大山腳警方亦派出青人來到此校，分訪目擊此事件之小學生）被他們發現的太空艇共計卅九艘，但是所發現的小太人只有卅一人，以每一人一艇（因爲根據目擊者之口述）計，那末還有八名小太空人失散在叢林中。從這些小學生之口述：「這一批武裝太空人分明是由別一個星球出發，來侵襲地球的。」

這間史多威小學生舉手每個人都目擊這一宗奇人出現。現年十一歲就讀五年級之K．威耐史華倫便目擊到一個小太空人頭生有雙角，慢慢的從太空艇內爬出。太空艇前幾有二個扶梯。據K．威耐史華倫說：「看來他是太空艇隊隊長，他身穿黃色制服，他的太空艇附近停有四艘太空艇，每一艇上爬出一個太空人，狀似青蛙。當他們發現有敵人時，便立刻兇猛起來。太空艇隊隊長似乎手中拿着一柄機槍，于是立刻朝着我發着一排排槍，其他的四名小太空人，走上前來，企圖向我包抄，準是要生擒。」

「那末你受傷了？」記者發問道：

「沒有什麼，但是我右腿中了一彈。」K．威耐史華倫一面說着，一面把他的右褲拉起，在右腿上確是有一個似蚊子咬的紅色的斑點。同學們說這的地點是上人類戰星球上人類之戰鬥，K．威耐史華倫說：這次「拚彩」，這是地球上人類的光榮。K．威耐史華倫說：自從他[illegible]快，他曾一度昏倒在[illegible]室內。他便在這一[illegible]擊廿五名小太空人[illegible]中題出，當他要走前看個究竟時，他便起也們了，其時上課鐘響了，小太空人閃得無影，大家吃驚，乃離開包圍圈，他乃能夾開透返課室。

與K．威耐史華倫同時目擊此奇異事件之小學生有巫藉之施哈末，蘇力，（十一歲，五年級生）蘇來曼，（十一歲，五年級生）施哈末，阿利，（七歲，一年級生）蕭萊陳大偉（十歲，四年級生）。他們回返課室後，分別將此奇事報告師長。他們四人說：「太空艇是登陸在林內一塊石頭上，當時五因小太空人好似在操練。該停在石上之太空艇，高約四吋，實約六吋，並有電線從艇內拉到外邊，當時且開艇內發出「都……都……都……」之無綫電報信號響聲。」

風聲越傳越響了，當天下午整個大山腳哄動起來了。這幾名學生被師長傳去個別問話，並且當場命其默畫所見之人與艇，諸生所供皆同，所繪之人與艇，亦大同小異。諸生皆屬三呎童子，天眞爛漫，非信口妄語者。

據另外一位十歲名叫拉辛漢（印籍）及其同學十二歲之巫籍法拉昨日（廿日）放學後走近林子，便看見一艘小太空艇，也看見二名小太空人，坐于石上，狀似悠閒。當我們企圖捉生他們時，預備作事本，他們忽地不見了。他們行動之速，好比鬼靈精。」

費拉辛漢他說：「小太空人高約三吋，坐在那離地方約三呎之石塊上，身穿黃色制服，只有一只左臂，坐在石上，伸首四望，手中握有槍械。」他還說：「我確是很清楚的看到這些飛像」。他們二人表示：關上印度網球起誓，他們說：「所見之事，確是眞實，決無半點虛言。」

另一名該校下午班的一年級七歲之巫籍學生穆哈末．阿利芬遭遇的事，更爲奇妙。當他看見上述五名太空人時，他們便朝他開槍。當場擊中右腕。他的父親是當地一名警察伍長，當晚六時半回家，便聽說此事。因恐阿利芬要去捉拿兩名小太空人，便遭到三槍。回家時右腕覺痛，其母替他之下，發現腕上三個紅點。事後爲其敷藥，疼痛始止。

從這許多小孩之供述，他們臉上都顯得萬分驚慌，若天降大禍，臨頭害然。

該校有六名學生包括K．威耐史華倫在內，是晚在星期三（十九日）傍晚目擊這宗奇案。當時有五名小太空人，各自從他們的太空艇爬出。該校校長黃吉源，出事時，不在學校。事後他親自調查此宗事件。據諸生皆異口同聲，曾實目睹此事之演出，並說他們口述之經過均大同小異。黃校長事後又攜同哈末，蘇力及阿多拉，拉欣至林子內，他們均同時指出小太空艇降落在那一塊石頭上。繪聲繪影的細說當時的經過。

星馬二地的科學人士，對於這宗奇聞，並不當它是齊東野語。天眞爛漫的學童是不會胡說八道的。馬來亞大學決定派員前往該校，作進一步之調查，並擬以其調查報告書送交美國太空署去研究。馬大的物理系講師胡申說：太空艇的體積是這樣小，一定可以減少在大氣層中之摩擦，因此絕對不會發生燃燒問題。他們的太空船由一個人駕駛，說明那個星球上之人類，其智慧高過吾人。因爲我們的太空船有二三個人，同時太空船降落後，再度回返地球，毋須要等着衛星，技術十分複雜，不若他們的太空船，便可發動引擎，是這麼一躍而入太空，的簡單而有把握。

關于人類的長度，據爲一位不願發表姓名的南洋大學生物系某教授說：假定其他星球上有人類的說法，那一個星球之熱度與水份又和我們地球上之熱度與水份成份不同，生活環境不同，長度及智力亦會互異。通常來說人生得矮小，其智力亦一定高過長人。

這是奇聞嗎？也許現在是的。但是，說不定一、二十年後這是一個很普遍的事實呢！

美阻中共入聯國案 將面臨姑息者挑戰
愛德華麥哥溫促討論廢棄該案

【華盛頓廿四日合眾國際社電】歷時已十七年，且已列入美國國會紀錄的反對中共進入聯合國的一項決議案，今年可能會在參議院中遭遇挑戰。此舉可能促使參議院全面辯論美國對中共的政策。

民主黨籍的參議員愛德華．甘迺迪與麥哥溫兩人表示，他們將討論廢棄該決議案的可能性，但至目前爲止，仍未作出決定。

雖然國務院最初曾極力反對，但自從一九五三年以來，該法案都附在國務院和司法部的撥款法案中。現時，它却變成預算案的一部份，提交國會。

該法案聲明「國會的意見是不能讓中共進入聯合國，代表中國作爲會員。」

近年來，該法案循例附入撥款法案中，由國會通過，很多參議員都忽視了它的結論。

愛德華．甘迺迪表示，把這個法案附在一個撥款法案中是違法的，他並表示將與同僚們討論，是否會有足夠的反對者來發動一次爭辯。

麥哥溫透露，他將與甘迺迪以及其他人士會商，試圖撤銷該案，但他也坦白承認：「我不知道是否有機會擊倒它。」

不過，麥哥溫說：提出該問題後，將引致廣泛地辯論整個對中共的政策，他也懷疑撥款法案是否是一個考驗美國政府政策的正確工具。

麥氏指出，他認爲中共進入聯合國後的危險性會比被拒諸門外低，他認爲「國會和尼克遜政府應面對重新估定對中共政策的需要」。

參議院外交委員會主席傅爾勃萊特指出，他願意支持此國剔除該法案的行動，但是由於其他反對引致此類爭辯的壓力，使他不能予以實助。這位阿肯薩斯州出身的民主黨人說：「假如該行動成爲事實，我才會予以支援。」

麥哥溫特稱，他希望能刪除該項法案，並說：「這原是我們歷史上的時期，就算美國能繼續爭取投票反對中共進入聯合國，但也不過再當門了。」

麥哥溫特表示：票反對是一件事，積極地與中共交往又是另一回事。

南韓國防部長謂 不會撤在越部隊

【美國威斯康辛】

【漢城二十四日法新社電】南韓國防部長丁來赫告訴國會國防委員會說：南韓暫時並無計劃削減或撤出其在南越作戰的部隊。

國防委員會及其他議員，幾乎全部主張政府自南越撤出軍隊，以報復美國參議院的決定，減少以前給予在南越作戰的南韓軍津貼。

丁氏說：雖然政府在目前尚未有撤兵計劃，但如果一旦在韓國戰線的局勢轉壞嚴重時，則政府會研究臨時撤兵計劃。

曼谷正開始興建 地對空飛彈基地

【曼谷廿四日路透社電】泰國陸軍已開始在曼谷郊區，開始興建一列「鷹」型地對空飛彈的基地，因爲泰國將於一九七二年時，從美國獲得此等飛彈。泰國陸軍兵司令阿闍少將今日告記者稱：預料興建該等基地的工程，將費時兩年，而且會耗資一億泰銖。

華理柱主教返抵羅馬　圖爲曾被中共囚禁十二年的華理柱主教，於八月廿四日由香港抵達羅馬時，在人扶持下步下機梯。華理柱主教在返回美國前，將謁見教宗保祿六世。（合眾國際社無線電傳真）

英鎊對美元 滙率昨低跌

【倫敦廿四日美聯社電】英鎊對美元的滙率，於星期一日在倫敦外滙市場，跌至十個月來的最低點，二點三八八六一美元。

英國經濟社會研究機構每三個月發表一次的報告，預料如果保守黨政府並無迅速和緩貸款限制和通貨膨脹的話，英國經濟將會進入蕭條。

這項報告使外滙市場開始時發生拋售英鎊，於首一小時的買賣中，英鎊對美元的滙率下跌七點子。一般預料於紐約外滙市場開市時，英鎊將進一步下跌。

漢城人士透露 朴正熙告知美副總統 北韓正計劃進攻南韓

【漢城廿四日法新社電】官方人士說：南韓總統朴正熙今日對美國副總統阿格紐說，北韓正計劃攻擊南韓，而且有能力這樣做。這些人士是評論今日朴正熙總統和阿氏之間的會議。阿氏在其遠東訪問中今日抵達此間。這些人士說：朴氏解釋說，南韓和美國政府，在對韓國的緊張局勢和南韓抵對其防衛經費的負担能力方面，雙方在觀點上有所不同。發言人士說：朴氏希望阿格紐，雖然南韓經濟有所改善，但仍不能負擔龐大的防衛預算案。

台灣物產總滙
新到
男女夏季衣料
花綢特麗綢花布
款式新穎！

台灣民生物產有限公司

美順新型工業大廈
葵涌道地段29號（葵興康租屋對面）
分期付款　分層出售
訂價特廉：舊地成本，每呎只售三十餘元
付款辦法：訂約只收5%，即成業主，等於付租屋按金，建築期每月只付2%，等於付租金，入伙後每月只付½%加息，少過付租金。
設計新型：四面皆窗，光綫充足，柱位特少，設備寬大停車場，及貨物轉運處，裝設快速貨客兩用梯五部，貨車可直達升降機門口，輸送方便。

現已施工興建
明年十月完成
洽購處：
捷和製造廠(1947)有限公司
香港干諾道中馮氏大廈701室　電話H-236193
九龍土瓜灣貴州街二號　K-622345
恒興建築有限公司
香港萬宜大廈四樓327室　電話H-230685 H-226282
本地盤辦事處

適合假期遊覽
萬博觀光團
任選
十二天遊或七天萬博
出發日期
八月：三十日。
九月：一日，五日，九日。
七天組逢星期六出發
台灣觀光團
八月：廿九日
九月：十一，廿五日
十月：三，七，廿四日
十一月：四，十四，廿八日
有入境證特價優待
星馬泰聯遊團
九月：五日　十月：八日　十一月：廿日
英籍護照隨時參加
餘額無多・歡迎接洽・通無日語・親自領導
大地旅運社
香港總社：萬宜大廈一二一四室
電話：H238643　H233280
日本分社：東京澁谷神宮前五丁目十一之十三　電話：400-1286
台灣分社：台北中山北路二段九十六巷廿四號

百萬元現金徵求
航空貨運專家合作
某大企業公司欲投資百萬元於航空貨運事業現擬徵求數位有經驗之空運貨物人材合股籌辦空運公司如有興趣者請述經驗及現任職位函本報信箱三七一號絕對守秘密，

美參院可能批准 與以締結防衛約
以阿談判可能週內舉行

【華盛頓二十四日合眾國際社電】參議員福爾布萊特說，美國國會參議院很可能會批准與以色列締結一項防衛條約。但條件是聯合國須先擬具和平解決辦法，必要時可以強迫阿剌伯或以色列人接受。

上述建議是於今日由民主黨參議員福爾布萊特在參議院所作的演說中提出的。他說，是他對中東和談問題的看法，在他的計劃中，聯合國安理會將保證和執行和平條件，包括歸還以色列的佔領區，及幫助巴勒斯坦難民賠償他們的損失和重新安置他們。他說：如果有需要的話，聯合國應將和平條約強加諸以埃兩國，並應在非軍事中立區內派兵駐守任何包及以色列防衛的據點。該項計劃並應保證以色列獲得在蘇彝士運河及提拉灣內自由航駛。福氏說：然後美國便應與以色列簽訂一項條約，保證美國有意遵守聯合國的多邊保證，以色列又須同意退回一九六七年戰爭以前的邊界，而以美兩國亦會保證此等邊界不受侵略。

【聯合國二十四日路透社電】各方期待很久的以色列與阿剌伯國家和談，現在似乎很有可能在幾日內舉行，甚至可能在本星期中舉行。隨着以色列於昨日委派其和談代表後，外交界人士預料，聯合國和談特使查寧，將在短期內宣佈雙方所達成的有關和談的地點、時間，和代表地位。

以再責埃破壞停火 大舉興建飛彈基地

【特拉維夫廿四日美聯社電】一位權威的軍方人士於星期一日說：以色列最近投訴埃及已破壞停火，指摘開羅在休戰區內，興建了「為數可觀」的飛彈基地。

根據報告，埃及在本月十六日，即停火生效後一個星期開始大興土木，建造飛彈基地。

該等人士稱：在運河區十九哩之內，有六至十五個飛彈基地，正在興建中，或壞了停火協議。

自從停火於本月七日生效以來，以色列已向聯合國的休戰監督委員會，提出五次投訴，指控埃及破壞休戰。

該等人士說：最近兩宗投訴，是關於地對空飛彈的移前。

他又說：「但這些基地仍然會繼續被加強，並將把飛彈移往及決定把飛彈移往到基地內去。」

他說飛彈基地都有六個飛彈發射台，包括一個有建築堅固的中央控制系統。

該等人士說：自從上星期三以來，據報休戰區內並無飛彈移動。

【開羅廿四日合眾國際社電】「金字塔報」今日說，埃及和約但業已同意，接納美國中東建議，並非打擊巴勒斯坦游擊隊，或由約但境內撤出伊拉克部隊。

該報說，埃及總統納塞爾和約但國王哈辛在開羅和阿歷山大舉行的三日會談中，作出上述協議。會談於星期日結束。

該報說，他們並同意於未來與以色列舉行的間接和談中，有「完全調協」的需要。和談將於聯合國調停人查寧的主持下，在紐約舉行。

該報說：協議並謂，巴勒斯坦反抗行動應以各種手段予以保護，雖則有些巴勒斯坦組織對國際政治不能有正確的估計。

該報又說，納塞爾和哈辛並完全同意泛阿剌伯性質的戰鬥，需要伊拉克軍駐在約但。納塞爾的意見是約但應避免牽涉入埃及和伊拉克社會復興黨之間的歧見。

巴解游擊隊又發生衝突

【貝魯特廿四日路透社電】巴勒斯坦游擊隊組織和一個親納塞爾政治領袖的支持者，今日在希臘城發生衝突，同時，未經證實的報導說，游擊隊暫時佔領近個溜港的古城。

據威人士說，在戰鬥中，最少有一名男子喪生和五人受傷。

未經證實的報導說，阻支游擊隊是阿爾法塔游擊隊與敘利亞支持的內幕組織合部隊。

【紐約廿三日美聯社電】約但王哈辛說他願意，在中東和解中接納耶路撒冷國際化——但必須是全城的國際化。

「新聞週刊」星期日刊登的訪問同時引哈辛王的話說，以色列放棄約但河西岸佔領區之後，如果給予巴勒斯坦突擊隊參加約但政府，可以使國家穩定。他將考慮這種做法。

他對新聞週刊記者說：如西面領土收回之後，他將考慮舉行公民投票，決定約但未來的命運。記者問他：「你願不願意把貴國易名為約但與巴勒斯坦王國，或給予游擊隊在貴國政府中擁有權力？」哈辛回答說：「會的，這是一個可能性。」

以總理發表演說 圖示以色列總理梅爾夫人，於十二月八日在特拉維夫所舉行的一個以色列國際勞工聯盟大會年會閉幕儀式上發表演說。（合眾國際社無綫電傳真圖片）

英四萬汽車工人舉行野貓式罷工

【倫敦廿四日美聯社電】英國四萬名汽車工人，於星期一日舉行「野貓式」罷工，而汽車工業的工人（英國賺取外滙最多的工業）似有全面罷工的趨勢。

船王奧納西斯私會舊情人
傳積琪蓮婚姻瀕破裂

【米蘭廿四日合眾國際社電】義大利「民眾雜誌」今天刊登奧納西斯乘機訪問希臘的特拉千納西島時，熱吻他的前度女友卡娜絲的香艷彩照。透露希臘船王奧納西斯婚姻破裂的忖測。

「民眾雜誌」稱：奧納西斯於本月十五日前往由他的船業行家和朋友安貝利高斯所擁有的特拉千納西島（位於愛琴海），參加一個游艇野餐和游泳。

該日是聖母馬利亞升天日，而且是卡娜絲從歌劇演員變為電影明星的大日子。

該份銷數百多萬的雜誌說：一名記者和兩名攝影師划來艇到該島，秘密登陸後，窺到奧納西斯的訪問。卡娜絲已在該島度假幾個星期。

該則報導的標題是「卡娜絲得勝」，而封面的圖片說明則說：「積琪蓮（甘迺迪總統遺孀）在美國變恐她的丈夫造訪卡娜絲的消息說，突然返回雅典。」

「民眾雜誌」忖測奧納西斯的婚姻破裂，而且可能與卡娜絲重拾舊歡。該項報導稱：奧納西斯在乘直升機離開時，曾擁抱娜絲。

影星彼得斯拉昨第三次結婚

【倫敦二十四日合眾國際社電】電影明星彼得斯拉今日與一個英國貴族的侄女美拉蓮提利結婚。在舉行婚禮時十分鐘的婚禮時，二十三歲的新娘抱着兩頭北平狗。她告訴記者說：這兩頭北平狗是她的伴娘。

彼得斯拉說：「這次才算得到美滿的婚姻」。這是他的第三次結婚。他以前曾與安娜荷爾小姐和瑞典影星布麗特艾雅小姐結婚。但後來都與她們離異。彼得斯拉最近時常在史諾頓勳爵離開瑪嘉烈公主時，陪伴瑪嘉烈公主。他說：我們都感北平狗時並不感意外，因為它們時常與美拉達在一起。

阿格紐經關島時受到熱烈歡迎 美國副總統阿格紐（圖左）於八月二十三日抵達其西太平洋訪問之首站關島時，受到關島總督金馬高（圖中立者）及該太平洋託管區最高監督約翰遜（圖右立者）的熱烈歡迎。（合眾國際社無綫電傳真）

以總理向美國呼籲 保障中東和談地位

【特拉維夫廿四日美聯社電】以色列總理梅爾夫人星期日呼籲美國，保障以色列在中東和談中處於有力而非軟弱的地位。

她沒有具名提及美國，卻呼籲「我們的朋友」協助以色列獲取安全邊界，因此，以色列無需獨自爭取。

梅爾夫人在以色列聯合勞工大會上說：身為中東和平計劃之倡議國，美國必須相信以色列加入和談，是為求和平。但卻不會接納假和平。她說：美國不能使以色列接納它不能接納的邊界和約。

梅爾夫人說：沒有跡象表示，埃及和蘇聯真的求和平。

梅爾夫人說：「我不否認我們就心我們的友人是否和我們站在一起」，他顯然是指美國拒絕以色列抗議埃及在蘇彝士運河停火區設置飛彈之投訴。

但梅爾夫人說：以色列誠心誠意地進入所謂「和談」，並希望在結束時能達成和平協定。她說：以色列迄今仍……

一名港婦在星加坡手抱幼子企圖跳樓
遭當局拘捕受醫療檢驗

【星加坡廿四日美聯社電】星加坡當局於星期一日拘扣一名三十八歲的香港婦人。該婦人手抱她的幼兒，以由她的第六層寓所跳樓自殺威脅，並拒絕拯救行動，歷五小時之久。

警方說，他們相信該婦人胡秀倫（譯音）因接到她丈夫的信而致失去生存勇氣。她的丈夫王邦良（譯音）是在一艘香港船上工作。

於上星期日下午鄰居看到她一手抱着她的兒子，一手執切肉刀，攀出窗架外。數十名警察與兩隊救助人員和兩隊消防人員，費時五小時。最後，警方人士衝破她的房門，將她救出來，用手銬拘捕她。

她一度手抱着她的幼兒的腿部作跳下露台之狀，頓使數百鄰人驚呼不已。當她被捕和接受醫療檢驗後，她的幼兒和其他三個孩子由一名鄰居照顧。

捷駐怯尼亞使館一秘書辭職失踪

【怯尼亞．內羅畢二十四日美聯社電】捷克駐怯尼亞大使館之一等秘書於星期一，即蘇俄侵捷第二週年紀念日，辭去其職位，並已失踪。

該大使拒絕討論該秘書是否已偕其妻子，要求政治庇護。

烏恐怖組織聲稱暫不處死兩人質

【蒙特維多廿四日美聯社電】烏拉圭的杜巴馬洛斯恐怖組織，於星期日早上發表一項消息，稱：兩名被綁架的外國官員身體健康，而且暫時「不會解決他們」。警方證實這份文件是真實的。

正在搜捕美國農業專家傅萊和巴西領事戴亞斯的游擊隊，又警告稱：「如果警方在搜索中尋獲他們的話」，兩人都將被處死。

用恐怖手法恐嚇美遊客
美大使向蘇聯抗議

【莫斯科二十四日合眾國際社電】美國大使館業已向蘇俄外交部提出抗議，指摘蘇俄警察使用史達林式拷問手法，對待一名美籍遊客，並驅逐另一名美籍遊客出境。

一名大使館發言人稱：該兩件事是美國學生旅遊團體，在蘇俄青年營留宿中的政治事件中的一部分。在每項事件中，蘇俄青年都舉行集會和贊助一些反美決議案。

他說，當美國旅遊團的領袖提出反對時，引致警方的威嚇。

他又說：「我們向蘇俄外交部長提強烈抗議，我們反對蘇俄人企圖把他們的政治觀點強加於他們的賓客身上。」

西德漁船失火 重九百八十五噸的西德漁船「威斯特」號，於本月廿三日在威悉河口上航行時失火，圖示它被一艘救援船拖回不來梅港時的情形。該漁船有八名船員被燒死，兩名失踪。（合眾國際社無綫電傳真）

捷克一醫生全家大逃亡 抵義求庇護

【義大利格勞里西亞二十三日法新社電】一名捷克醫生和他的家人，今天在此間請求政治庇護。他們這次逃亡，是紀錄上最平淡的一項。原來他偕同妻子和四名子女，駕車抵達義大利和南斯拉夫邊境時，乘南斯拉夫衛兵極短時間不在時，拉起障礙物，駕車通過。然後，他們從容不迫地駛往格勞里西亞，向當局要求政治庇護。

白宮發言人表示 阿格紐對東談話 顯示美政策不變

【聖克里門提廿三日合眾國際社電】白宮今日說：美國副總統阿格紐稱美國對一個獨立和中立的柬埔寨的政策並無改變。白宮新聞官齊格勒說，阿格紐祇不過是重申美國在亞洲的政策，並就此地區的安定而發表談話。

【路透社加州聖克里門提廿三日電】本日白宮贊同美副總統阿格紐所作美國定當盡一切可能以保護柬埔寨政府的聲明。

但白宮新聞官齊格勒強調說：美國無意派軍再進入柬埔寨。

美參議院中反戰派在阿氏週末聲明後，恐怕美國陷入柬埔寨的軍事深渦中。在該聲明謂「我們將竭盡我們的全力以協助諾爾政府。」

社論 新界建設計劃的商權

本港的有關當局於日前公佈了早經擬定的一九七零年至七一年度之新界公共工程計劃，其中包括大埔、元朗、荃灣、西貢、離島五大區域建築工程、水務、工程等事項。年來對於新界的建設，已成為香港人士所特別集中注意的問題，不僅因為處在新界的居民留心，即港島和九龍的市民亦異常關切。因為港九市區，市場狹小，人烟稠密，居處擁擠，土地已盡量運用，並無更大發展的餘地，在市民活動上，更缺乏廣大游息活動的場所，一切都仰賴新界來支持供應。故此，發展新界成為急不容緩的工作。

政府發展新界的計劃，本來亦相當努力，若干業經進行，擬有藍圖，不能謂之漠視。但是其中比較遠僻的地方：一則為進程的緩慢；二則為缺乏大的氣魄。茲試其條分大者，寫出一點。

政府為解決港九市區的擁擠，劃定荃灣、沙田等處為衛星城市，計劃引導部分的工業移往設立廠房，從事生產，引導部分的居民移往定居，分散人口的過度集中。而青山、沙田、荃灣不但有陸上交通，且有港灣可泊貨船，水運亦便。選擇可稱允當。青山的開拓工程，一九六五年已開始，一九六七年再繼加強，但迄今數年，擴平地帶、建築渠道的工程，仍未完成，遑論廠房、住屋的興建。如果以此速度，則非七、八年以後，不能成為真正的衛星城市，負荷輔助港九市區的責任，時間太遲延了。至於沙田拓展為衛星城市的工程，進行得更慢，現祇在填土中。惟有荃灣、葵涌區的建設，比較差強人意。雖然政府有決心，有計劃，甚至每處開拓工程的預算都達五、七千萬之巨，不過時效方面不能掌握，仍然配合不了環境的需要，發揮不出補助解決的作用。尤其是香港市區人口，和住居、生產場地的擠迫，早達到爆炸的程度，實不能等待七、八年這麼悠長的時間。細觀港府公佈的本年度公共工程計劃，既是修築渠道、改路面的小型工程，當然無關於那大的拓展計劃，所以希望在將來的年度中，應以政府庫存的盈餘，作完大的投資，加速進行，縮短時限，早觀厥成。

香港今日已成為遠東區著名的旅遊中心。除了以價廉物美的「購物天堂」為招徠外，其他的風光、大自然的景色，須爭不到很多盛譽。對新界所謂風景區，多種規模細小，建設簡陋，許多名勝上叫作某某公園，實則一個三合土的涼亭，三數張石櫈，面積三數萬呎而已。最著名的外國遊客所常到的名勝區，如馬鞍山、流浮山等地，當惟亦復如是。因此，談到新界的公共建設計劃，政府應鼓起其魄力，選擇一二處形勢雄偉、景物清幽的地區，仿照日本或美國國立公園的辦法，建設為名符其實的原野大公園。近的如日本的箱根，熱海都有相似的地方。其實大嶼山區和西貢區林木青翠，山水明秀，即有足夠的條件，可以建成旅遊的勝地，不過交通的增闢，森林花木的培植，亭閣的點綴，人工的管理，都要市政當局擔負其責，並要增加撥適量的巨大預算支持。倘若成功，對於旅遊事業當然增加極大的吸引力，裨益於外滙的收入；而市民得一游目騁懷、休假憩息的良好去處，亦可洗滌塵囂，減少煩悶，對城市生活，無疑發心理作最有效的治療，無形的作用甚大，非政府開闢最的建設，港府不宜吝嗇這筆建設管理的經費。

新界近年以來，每遇颱風暴雨之後，水患跟着發生。加以前沙田的關閘水災，大埔竹仔園的沖淡數十薄畜事件，都影響在人耳目，引為警惕。故此新界的建設，除要尤重於興利，防洪等項水利工程應列為首要。近年的疏濬城門河，建築堤壩，沙田的水患似已平息。但許多低窪地區禾田菜地的淹沒，道路的沖毀，仍時有發現，影響交通及打擊農民生活極大。必須對於山間引水道及蓄水池的工程加以擴展，使分散水勢，灌注得宜。又如梧桐河和雙山河的河道，亦如同城門河一樣加以疏濬，以免泛濫成災，並轉而引為灌溉之用。總之，新界的水利工作值得極端的注意。由於香港的糧食不足，副食品的菜蔬瓜果及多仰賴外來輸入，不僅資金外流，民食被控制於外人，危機尤大。新界菜農近年數艱難，生產量日漸增加，惜天時和水患的破壞仍未完全克服，致受毛共傾銷政策的打擊外，再受天然和地理的損害，故此急應設法代為解除威脅，以保障農業的生產，維護農民的生活。

至於新界地區偏僻鄉村道路的伸展，有些原日單行路幾已因遊人眾多，交通發達，妨礙安全及迅速，亟須擴大或改善；與及小離島碼頭的增築，都為發展新界的脈絡，工程計劃已有提及，仍望普遍的選擇的注意。

新界錦田 伯裘書院招生

（一）招收班級：
英文部：F.6大學預科日．夜班
商科：簿記．打字（可參加PITMANS, L.C.C.及其它英國試）
（二）報名日期：即日開始。
（三）校址：新界元朗錦田大馬路（26.23.17.18.18A.16號巴士可達）電話：NT．七六〇六二三

校董會主席：袁思島
校監：鄧乾新
校長：譚萬鈞 香港大學榮譽文學士

皮膚病？論

及慶頑疾慢性皮膚病，血液檢驗證實無毒，仔在該病並不是別人傳染或遺傳性病。皮膚病起源在五臟內發出（心肝脾肺腎），由源病主要根結地方，在筋骼肢體皮外，對血脈系統絕對無關。如未清五臟則痕癢難堪，皆因天氣幻變病影響更甚。若患者斯其惡疾屢經醫治無法痊愈，經本醫祖傳治療法，受治破壞之皮膚組織，能徹底痛除病根永不復發。

皮膚專科李家輝謹啓
診所彌敦道六三式號三樓（即新雅酒樓對面）K 301784

愛丁堡英文書院
中學：F.1—F.5（會考班）F.6（大學預科）
小學：P.1—P.6 KG（幼稚園高低班）
F.5全部保送會考．重讀生優先取錄）

嶺東中學
中學：中一至中五（會考班）中六（大學預科）
小學：小一至小六及幼稚園高低班
（中五全部保送會考中六保送參考中大．台大入學試）

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）電話：807895．812555 校長：陳劍科

通告
百嘉新邨A座買客

啓者：有關前向華源公司訂購香港百嘉新邨A座樓宇之買客，希見報後，於七天內携同有關證件及身份證，駕臨香港中環皇后大道中三十一號海陸通大廈（皇后戲院）八〇二室接洽，庶幾一切懸而未決之問題得以解決，是荷。

華源置業有限公司啓
電話：H二三五八八九．二三五二二四
一九七〇年八月廿五日

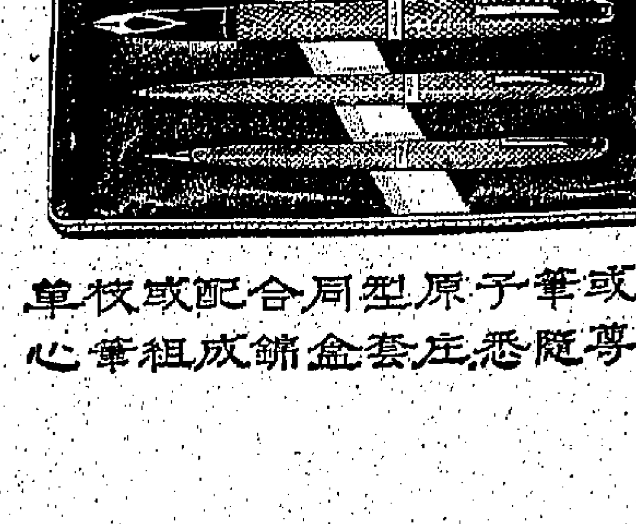
離職啓事
本人林杏榮由一九七〇年八月十八日起，辭退安德製衣有限公司及尼琪製衣廠有限公司之職務，日後所有該公司之業務及一切來往事項，請直接與該公司負責人接洽，一切與本人無關。
林杏榮啓

啓事
本人林杏榮已於一九七〇年八月十八日起，辭退尼琪製衣有限公司及安德製衣有限公司之經理職務，目前由本人加簽之支票經已無效，如持有本人加簽名之支票請與該公司負責人接洽轉換。
林杏榮啓

犀飛利

犀飛利純銀桿皇帝型筆
14K真金咀 豪華高貴
款式新穎 精美動人

犀飛利最新純銀桿皇帝型筆是選用真正純銀精製之傑出產品，配以14K真金咀，書寫流利暢順，一吸滿作用，吸墨充沛耐寫，筆鋏上之著名白臭乃是犀飛利優良品質之標誌，既是饒贈之珍品，亦為自用之理想書寫工具。



單枝或配合同型原子筆或鉛心筆組成錦盒套庄悉隨尊意

總代理：合家紙行

販賣印度女子作修女說 梵蒂岡謂查無實據 但表示教廷極重視

【梵蒂岡廿三日合眾國際社電】外傳有大量印度女子被販賣，送到歐洲天主教女修院，梵蒂岡官方今晚否認此說。梵蒂岡發言人稱，此項傳說，言之過甚，且無人證明，但承認在少數貧乏的印度女子至歐洲女修院時，可能不依常規。倫敦「星期日泰晤士報」報導，印度喀拉拉省有多至二千貧家女子，已由該省的天主教神父代為送給歐洲的女修院，其後即有此否認。梵蒂岡發言人稱，此等報導危言聳聽，並謂上月開始的三個梵蒂岡不同部門的調查，並未發現證據足以證明此說。但確發現有與女子係被欺詐作宗教職務者，而這些女子係不合宜的，且確發現有些女子，係要借錢給她們來歐洲。這兩種情形已設法阻止。雖然數年來印度青年曾被召參加宗教生活，但缺乏修煉，遂赴教士及宗教團體以求助。他說，並不是所有女子都能作女修士的。有些要返回家鄉，有些就留在她們所去的國家，但作天主教書「工作人員」。發言人稱，現正進行調查此等消息。外傳印度喀拉拉省天主教教士販賣女子的消息，在羅馬盛傳經已有多月。美國天主教週刊兩月前已刊登此項問題的詳情。據報，梵蒂岡的國務部所內具大主教今日正起草一項文告，表示梵蒂岡重視此項事實。教廷人士稱，文告將呈傳教兄弟會上級，那就是國務聯絡及教宗保祿六世。

花蓮山胞豐年祭 阿美族選美記

【本報駐台記者兼攝文航訊】以善長歌舞聞名的台灣山地同胞阿美族，自本月十四日開始，一連三天，在台灣東部花蓮市岡山廣場，盛大舉行阿美族豐年祭千人大舞蹈。由於有交通部觀光事業委員會和省觀光局的協助，宣傳工作做的非常成功（早在一個月以前即在大阪萬國博覽會中大事鼓吹），三天來吸引了五萬多的遊客觀光。據統計三天中前往花蓮的外國遊客每天有二千餘人，可以接待國外遊客的旅社早被預定一空，有冷氣設備的旅社，家家客滿，與有許多國外遊覽團體，因訂不到旅社而向隅，因此盛況空前。

阿美族的歌聲，以女聲為主，每個人都具有天賦的優美歌喉，聲調悅耳，情感豐富，尤長優美的阿美情歌，所以表演都很出色。

千人大舞蹈的高潮是選舉阿美皇后和公主，結果獲十年舉的許月圓，以一萬七千多票當選「阿美皇后」。許月圓是花蓮阿美文化村的節目主持人（花蓮文化村平時開放，供遊客參觀阿美族生活情形，每日有三場至五場的阿美族歌舞表演），能講英語和日語，現正學西班牙語。張美惠以一萬五千多票榮獲「阿美公主」的

阿美族皇后及公主 花蓮縣阿美族豐年祭選出的阿美族皇后許月圓（左）及公主張美惠（右），廿三日上午由觀光局的安排，自花蓮飛來台北，作三天的觀光訪問活動。（中央社）

是阿美族中教育程度最高的女孩子，她們兩當選後已獲得省觀光局的邀請，到台北觀光，並將於她們舉行中外記者招待會。

阿美族是台灣東部古老山胞的一族，分佈於東部縱谷平原與海岸山脈兩側的山麓，約有七百年歷史，人口約有七萬餘人，比一般台灣山地同胞開化得早，阿美族的社會組織含有濃厚的原始色彩，家族構成以母系為中心，婚姻法則遵守一夫一妻制，多招贅式婚姻，男子在成年後，參加年級組織，由年齡階級最高的，充任會所領袖，阿美族篤信天地造化自然等神福，把一切事物的生滅禍福，都認為冥冥中有神靈操縱，因之虔誠的祭拜、祈禱、祭祀，都具有飲水思源，與不忘舊情的意義，祭典極多，有豐年祭、觀月祭、農事祭、狩獵祭、成年祭等，都和生活有關，其中以豐年祭最隆重，最多采多姿，豐年祭過去多在中秋節前後七天舉行，部落裏的男女老幼，都要盛裝參加，歌舞祝豐年，豐年祭第一天叫做「美拜福」，第二天叫「美拉南本」，由首領參加出草拜英雄，在頭目所住的茅屋前面，搭棚祭祀豐年，第三天叫「那拜大特」，第四天叫「奧巴大特」，第五天叫「阿拉德」，都是年青人飲酒祭會的日子，第六天叫「哈科摸特」，全部男女在歡舞跳，也是談情和求婚的最好機會，第七天叫「拜特別」，由巫師率眾到河邊祈禱拜祭，豐年祭即告結束。

阿美族的狩獵祭是純屬男人的節目，為女性「禁地」，強壯的山地青年，並在祭祀之日賽跑、狩獵競賽，番刀出鞘，殺氣騰騰。

觀月祭也是一個快樂的節目，當月上樹梢，青年男女悠揚的歌聲飄蕩在山谷深處，女音柔美，男音雄渾，美麗的山地姑娘的心扉，即為對唱的情郎而打開。

現在的阿美族，聚居於台灣花蓮、台東、屏東三縣，以花蓮最多，花蓮市郊的阿美文化村是近年興建，全部保持原始色彩，建築格調，每天演出精彩的山地歌舞，已成為外來觀光客必遊之地，此次千人大舞蹈的演出，即以阿美文化村能歌舞的小姐為基幹。（這些山胞小姐常應聘至日本台北各地表演山地歌舞）。台灣的阿美族山胞，自然從成年、婚娶，到自立謀生的人生過程中，從不片刻能和祭祀、歌舞相分離，如今已因時代追步而淘汰，但這些祭典山地歌舞，仍舊流傳至今，並已成為山地同胞引為自傲的資產，經過這次千人大舞蹈的豐年祭後可能更聞名世界，成為台灣觀光客心中的一大特色。

遭柬共拘留七週 法電視記者獲釋 另有兩人囚禁中死亡

【巴黎廿三日合眾國際社電】法國電視記者克里曼被支持已遭罷黜的元首施漢諾克親王的部隊在柬埔寨拘留七個星期後，於今日返抵巴黎。法國電視台一名發言人星期五說，另兩名與克里曼於七月七日同時被捕的法國電視記者則在被囚禁中死亡。克里曼在奧里機場說：「我受到良好待遇，看守我的衛兵待我友善，但我無法與他們作大多交談，因為他們只會講柬埔寨語。」

印要求英廣播電台 結束新德里辦事處 指廣播節目對印度有害

【新德里二十三日法新社電】印度通訊社今天在此間宣稱，印度政府已要求英國廣播電台結束其印度的辦事處。該社引述權威人士說，印度政府致送給英國政府的照會中提及，據說英國廣播電台的節目對印度有害。

印度政府並要求通訊記者簽證離境，他在新德里今晚照會，印度政府已定下八月二十九日為簽證延長離境的日期。若干觀察家相信，目前在倫敦的談判，未能使新德里滿意，則印度將遞送英國記者，並封閉英國廣播電台在新德里的辦事處。觀察家指出這是多年來印度政府對英國新聞界所採取之最嚴厲的首次。

義國北部發現古城

【羅馬廿四日中央社電】攷古家們最近報導，他們已在義大利北部發現一座古城，這座古城在陷入波河河谷之前可能曾經存在三千年。這座古城是挖掘的結果，已發現有從銅器時代到公元第五世紀之間各時代的遺物。這座古城可能是一個圓形建築物──一個市場、房屋、墳墓及一個半定居的營地。攷古家們說，這座古城可能與威尼斯的祖先有關。據馬汀斯在他所著的「自然史」一書中提到歐亞城擁有許多打樁的建築，因為該城城址在義大利最長河流波河之濱，是一片沼地。

西德促東德 再開高峯會

【波昂廿三日合眾國際社電】西德首長今天號召與東德舉行會談。西德總理勃蘭特的最高顧問預期西德正尋求與東德的行動。近所簽訂的西德與蘇聯條約和上週華沙公約國在莫斯科舉行的高峯會議，將可和緩西德與東德的關係，俾易於達成兩國間的協議。內閣人士說，成諾斯工作委員會的水平開始，不要馬上召開一如三月十九日在艾福特和五月二十一日在卡賽爾所舉行的高峯會議。據說，這種會談應由工作委員會開始。

李光耀下月訪蘇 將與柯錫金會談

【星加坡廿四日美聯社電】李光耀總理下月前往蘇聯作一週訪問期間，將與蘇聯總理柯錫金討論有關共同利益的廣泛問題。在莫斯科的星洲大使館今天說，當局已預先進行安排李氏的首次訪問蘇聯，但訪問日期未訂定。

美國的矛盾面──繁榮與通貨膨脹

本報駐美特派員

美國現時正是經濟上空前繁榮物質富裕的時代，美國人民所享有的生活水準，高出於世界上任何一國。但是，毫無疑問的，在富裕的財產和物質下，美國正出現一些被白宮經濟專家指為「通貨膨脹先兆」的陰霾，使到無論貧富的每一個美國人都會受影響。

美國仍然是一個奢侈和富裕的國家，但同時又為貧窮和缺乏的問題所困擾。國內農田所產生的糧食，超出消費市場所需要者，但卻有數以千計的人陷於飢餓和營養不足的困境，以致健康不良。

美國有廣大幅圓，東從大西洋起橫越二千哩而至太平洋，北從加拿大南伸一千五百哩而達墨西哥，有數以百萬方哩計的土地，有一望無際的平原。可是，國內仍然有人口過於稠密的問題，很多地區擁擠擁荒和缺乏學校、醫院。根據一九七零年的初步人口調查，美國大陸僅有人口二億零五百萬，因此，照道理是不應有人口過剩的危機，但人口過度集中在都市，特別是東西海岸和中部工業中心地區一帶。過度稠密的人口，是成了一種人造的空氣污染危機。城市的下水道，把數以百萬噸計的人類廢物注入河流、湖泊，同時海岸外的油井，也沾污了沿岸的水質。

不斷增加的工廠，把更多的烟霧送往空中污染大氣而危害人體健康。超過四千架以上的本地與外國商用和私用飛機，再加上數以百計的軍用噴射機，日以繼夜地不停在上空穿梭飛行，增添大氣的污染程度，超過一億輛私家汽車、巴士、貨車和其他車輛，沿着人烟稠密都市和公路上所排出的廢氣，構成一個嚴重的健康危機，尤其是會影響那些患有呼吸器官毛病者。尤甚者，有一位經濟專家估計，有車階級們每年虛耗五十億元以上的泊車費，而在他們的生命時光中，有百分之九十五是用來尋找泊車空位的。

已有很多人提及失業人數增加的危機，通貨膨脹和經濟退卻的問題，促使政府執行限制物價和工資。大規模公司的利潤銳減，被迫採取經濟緊縮政策。

飛機、太空以及其他有政府合約的工廠，對政府的緊縮政策最為敏感，而且也是經濟退卻受害最深者。工業界勞工階級的失業數字，減弱了國民的購買力，也間接地影響到零售行業。

美國是一個以出產豐多和供應過剩著名的國家，同時，也是一個極端浪費物資的國家。過急的擴充在鐵路、銀行、經紀、紡織、航空工程、空運以及其他商業，已造成太多的業務競爭。結果迫使商業上的急速膨脹暫停，現時的趨勢是傾向於合併，在大魚吃小魚的原則下，有五百間規模不大的商行被五百間最大的商行所吞併。自從美國最大的賓州中央鐵路公司破產後，規模較小的鐵路公司都進行合併。

小資本的銀行，無法附於大的銀行，經紀商行也進行這一套。美國的商船隊，也步上英國商船隊的後塵，逐漸消失。碩果僅存的幾間船公司正出售它們的豪華客船，並裁減其他航線。貨運業務也已凋零。當政府正盡最大努力去穩定物價時，民眾正深受糧食價格暴漲之苦，醫藥費用日益昂貴，物價之高，創出歷史上最高紀錄。很多美國人正期待，這個世界上最強大富有，

有人敢步想它會遭受這種經濟危機的美國，將會有甚麼命運。

越戰帶來了很多不正常和劇烈的變動，在青年一代背叛性和無休止性的精神，使美國陷於道德衰退的邊緣，陷於無政府主義和完全混亂的狀態。性濫交、吸毒、同性戀，邪惡的紀錄不斷增加，但仍未至於成為一個色情狂和罪惡的國家。共黨分子和急進分子，促使暴亂，對政府、商業和工業進行暴亂，並迫使社會改革。種族危機仍然存在，但預料不會發生黑人叛亂事件。實際上，涉入這種暴亂事件的人，祇佔極少數。活動的人，祇是少數；龐大的靜默多數是那些中年人、中等階級和中等知識分子，他們不讚成暴力。他們承認美國以烏托邦的理想和這種不安定之下，但他們在長期緊張和不安定之下，希望能過一個永遠守法的正常生活。他們反對少數的反

對派採用暴力來改變社會的保守和傳統的生活。他們關懷城市人烟過度稠密的問題，其中並有百分之三十至卅五人榮已遷往城市外圍的郊外。但另一方面，正有更多郊區居民湧往職業集中的城市去。

一般都認為美國人是大消費者，經濟專家們估計，除了糧食之外，有超過百分之七十的人，以分期付款的方式購物，要繳過一至五年後才能把物件據為己有。大多數人都生活在「先貨後付款」的哲學上。很多家庭，終生都要負債，而屋宇、汽車和其他奢侈物品，因為不能繼續付款而被收回的例子，史屢見不鮮。

近年來，美國又進入一個新的「信用證」時代，這種信用證可以支付一切消費，包括車票、手錶、計程車費、醫藥費和教育等，大學學費，都能使用信用證。一位經濟專家估計，在市面上流通的五萬張信用證，在一九六九年內共購買了五十億貨品。此外，還有四千萬張汽油信用證，六百萬張旅行和娛樂信用證在通用中。富有人士亦逐漸不攜帶現鈔，經濟專家們相信，終有一天會藏得小量貨幣在市面流通。

美國的經濟有很多矛盾，美國政府為了應付農產品生產過剩的問題，去年付給大農戶們一百萬元，來使他們不開墾他們的耕地。以有限的產品才能維持適當的價值，使現時農民能享受利潤。但是，美國仍然有過剩的農產品來支援外國，並免費供給國內窮人，或是儲存在倉中任由它腐爛。很多大酒店以及大酒店拋棄很多可以供養數以千計饑民的食物和餘不食人民的可食品。

勞工工資的增加，是造成今日通貨膨脹的主因。但一名實業家稱，美國經濟在貨品上，自從越戰開始以後，勞工工資平均每年增加百分之十五。廠商們唯有無選擇餘地，把原料的漲價和工資的增加，轉移到消費者的身上。

建築工人薪金的增加，是造成住宅擁擠和屋租昂升的原因。美國的勞工工會與中國的工會完全一樣，並不也包括那些幹粗工雜務役的工人。美國的工會也包括很多白領階級、醫生、護士、警察、消防員、教師、新聞從業員、行政人員等。這些工會舉行罷工要求增加工資時，往往使商業癱瘓、學校、機關關閉。各公司商行的合併和聯營，已迫使超過一百萬名白領階級的行政人員和經理人才失業。

一些大企業將其業務轉移到多元化，以防萬一，例如食品廠商收購棒球隊，鋼業工廠收購航空公司，運輸品廠商和航運公司，則向石油工業投資。

所有這些不正常的現象和緊張，使美國陷於一個「緊張的年代」。一個一度是世界上最健康、醫學最先進國家的美國國民，現時卻是最不健康的。醫學當局估計有一千萬美國人患有「神經緊張」毛病。七千間精神病醫院去年曾容納三千萬病人，他們共化了二百億元的治療費。

政府醫院中共有五十萬名精神病人，他們消耗了十五億元公帑。

那些營養過度和過肥的人，要來防止血壓高和心臟病，但營養不良的人卻需要營養物和維他命來補助他們的食物方面的不足。富有的人飲掉二億二千萬加侖的酒來平靜他們的神經，神經緊張者耗費了二億五千萬元購買鎮靜劑，七千二百萬元在購買安眠藥。其他各種藥丸在市場上消耗數以百萬元計的鈔票，全國將成為一個急躁症者的人，大多數的美國人都生活在手提口食的形式，沒有銀行存款，很多並經常依賴高利貸度日。這就是越戰的作用中一部份。但是，尼克遜總統最近曾表示美國現時已由一個戰爭經濟時代轉入和平經濟時代。至於他是否能解決這些急速發展的問題，仍得拭目以視。不過，雖然有那麼多陷於發展，與很多海外國家的經濟崩潰或是破產的困境比較，它仍然是一個富有、豪華和浪費的國家，每個人都期望在越戰結束後，經濟能復甦。（節）

英德富豪牌
耳聾機
疝氣帶
最新德國設計 舒適方便 功效神奇
受託行香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17號

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院
招F1—F5各級新生
（持有升中考試證得免試取錄）
入學試日期：八月廿七日（星期四）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號　電話：725892
董事長 李超華　監督 楊國基　校長 梅國彥

ST BENECICT'S COLLEGE
天主教 聖本篤英文書院
校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672
歷年參加英文中學會考成績優異
英籍教師相任英語會話課程
招收男女新生通告
班　級：中學部：F.1—F.5（會考班）
小學部：P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

海事處佈告 一九七〇年第七十二號

燈泡定名

為關東南Y字樁上黑色「南Y」字樣之詳情已在海員通告一九七〇年第四十三號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街停車場檢泊出入口側海事處免費索取。特此通告。

署理海事處長 符禮潭

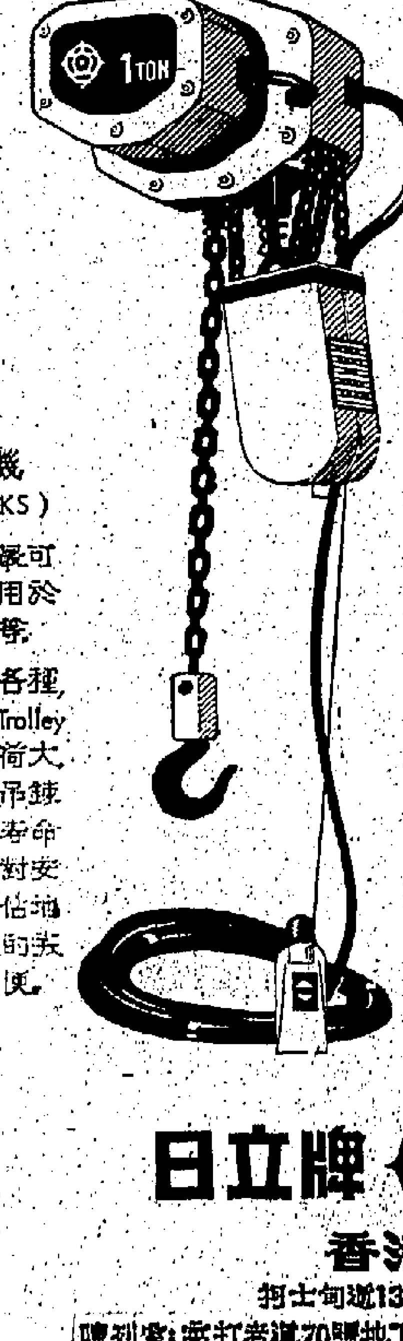
交通處佈告

石澳道

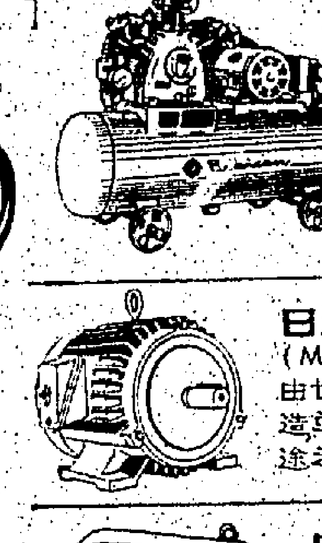
茲通知駕車人士由本月廿六日（星期三）上午十時正起公共小型巴士將不得在石澳灘與大浪灣海灘間之一段石澳道上客或落客。在石澳停車場將有充足停車設備供公共小型巴士使用。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

署理交通處處長 白端彥

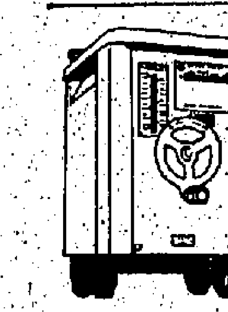
為增加生產提高工作效率而服務的日立牌各種工業機械



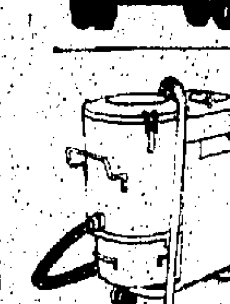
日立牌電動起重機（MOTOR BLOCKS）
是閣下最忠實最可靠的左右手適用於工場倉庫商店等。
由半噸至五噸各種，手動鉏動電動Trolley均備速度快負荷大，採用長壽強力吊鍊比普通吊鍊的壽命長30倍故而絕對安全雖小巧玲瓏不佔地方可發揮更大的效運效率操作簡便。



日立牌袖珍型電動風泵（SUPER BEBICON）
单相及三相0.2 Kw-0.35 Kw共14種
適用於以空氣作動力源如充氣噴漆清潔洗滌等各種機械。
• 体積小機身輕效率高
• 操作簡便易於保養
• 設計精巧工作精確順利
• 出品優良品質保証合乎規格
• 配用世界著名日立馬達
日立牌小型電動風泵（BEBICON）
单相及三相0.4 Kw-5.5 Kw共29種



日立牌電動機（MOTOR 馬達）
由世界著名日本最大規模之電動機製造工廠製造单相及三相1/8 HP-175 HP 機種齊備適應各種用途之電動機應有盡有動力强耐熱性高保養方便。



日立牌火花式交流電焊機（ARC WELDER）AT-SS型
適合一切焊接為鋼鐵工程焊接鐵橋鐵軌鋼與及其他建築等廣泛用途。
• 電弧（ARC）安定 • 耗電量少
• 耐久性高 • 設計精良小巧玲瓏
• 絕無雜音 • 操作容易

日立牌工業用吸塵機（VACUUM CLEANER）
適用於棉紡針織廠清理織機地毡及各大厦手拔酒店研究所銀行圖書館實驗室等。

日立牌 HITACHI
香港日立有限公司
狗士甸道132-134號二樓 電話：K-681197，684420。
陳列室：漆打老道70號地下 電話：K-301479 服務站電話：K-674371，H-736705。
各大五金行機械行均售
請駕臨九龍窩打老道本公司陳列室參觀試用
開放時間：由上午10時至下午8時星期日照常開放

香港毛紡廠有限公司股票上市啓事

HONG KONG WORSTED MILLS, LIMITED

敬啓者本公司現向香港股票交易所申請准予將本公司股票報價及買賣本公司法定資本額為港幣壹千萬元已發出及繳足股本為港幣陸百萬元現擬將已發出股本一部份共柒拾五萬股（每股面額港幣弍元）以每股叁元之價格交香港股票交易所分配於各會員辦理認購手續，此次上市發售之股票已由香港渣打銀行及怡富有限公司包銷。

認購手續自即日起委托香港股票交易所各會員辦理，並將於一九七〇年九月二日截止。

有關本公司股票認購之詳細說明書及過户表格請逕向香港股票交易所會員索取可也。

一九七〇年八月廿五日

香港毛紡廠有限公司謹啓

香港太子行一四一七室

神經病漢冒警行刦
脫光三人衣服脅迫自賣
乘的士逃走被緝私差截獲

【本報訊】一名男子冒稱「警探」，先後將三男子「剝光豬」，刦取財物後，復強迫該三男子在山邊自賣，事後被工商署人員在清水灣道口截捕，經送院檢驗，原來是神經病復發。

據警方發言人稱，此人已經醫生証實，患神經病，且曾在青山精神病院有他的病歷檔案，目下已再度送返青山病院中。

此事發生在昨天凌晨二時至五時之間，該病人名劉×明，廿二歲，他首先出現在觀塘月華街附近，截停十七歲男子楊德×，手拿一件東西一揚說：「這是我的証件，我現在要檢查你。」楊誤以為是警探搜查，遂任他搜身，劉取去其袋中的一對派克原子筆，並說：「我懷疑你是偷來的。」着楊不准聲張，隨即截停一輛過路的士，亦出示所謂「証件」，叫的士司機（劉某）（卅四歲）開到秀茂坪山邊，到達後，即喝令楊、劉兩人自行脫光衣褲，同坐尾部，更用皮帶將兩人反手綑綁，兩人不知這名「警探」用意何在，只好噤若寒蟬，靜觀其變。

此名神經病漢自駕的士，一直駛往西貢方面，將至大網仔地區時，一名小巴司機楊×卓（卅七歲）見的士司機揚手招呼，誤以為是「的把竪」，遂亦上車，劉將車泊至路邊，仍自認「警探」，着楊脫光衣服，亦用皮帶綑手，其後，將車開至大網仔山邊僻靜處，喝令三條「肉參」下車，站在山邊自賣，三人因一直誤會是警探，怯畏他口口聲聲要開槍要脚踢的威脅，無可奈何，只好「照辦」，這幕啼笑皆非的「鬧劇」演完後，神經病漢即掠去三人財物合共一百六十元，手表一隻，自來水筆一對，連「的士」及「小巴」兩個駕駛執照亦一併掠去，自行駕駛的士離開。三個赤身露體的可憐蟲，只好步行往西貢警署報案，幸當時近凌晨四時，公路上無人車經過。

該神經病漢駕着「刦」來的士，一直開至清水灣道口近坑尾地區附近時，公路上有工商處人員多名，在路邊執行截查車輛，以防走私運私貨，見此的士深夜開來，並無亮燈，遂即喝令停止搜查，該劉某亦即停車，打開車門往山上飛跑，緝私員見狀，即分頭包抄，終將此名怪客截捕，並隨即車往西貢警署去，詎料步入警署中，即見三名被刦者均在警署內，已獲警方借給衣服穿着，仇人見面，分外眼明，三人即指証劉的「罪行」。

正在此時，後三人報案後即出動搜查的探兵鍾明光、高級探目游瑞源、探目曹心發，因遍尋無所獲而折回警署，遂即向劉查詢，發覺此人言語支吾，時失常態，即將他送往醫院檢驗，經醫生証實其神經有毛病，其後復查出此人離開青山精神病院不久，有舊紀錄存檔，遂照醫囑將劉某再度送往青山病院去。

啓德機場計劃闢設
統一空運貨物總站
港府將聘顧問人員研究

【本報訊】政府將聘請顧問人員，進一步研究有關發展香港國際機場的貨運設施問題。

政府發言人昨宣佈是項消息時說：政府今年將會要求顧問人員對一項計劃作詳細之評價。是項計劃係將所有使用香港國際機場之飛機，設立統一的空運貨物總站。

立法局財務委員會在該項計劃獲得行政局在原則上批准之後，經已通過撥款，以供此一用途。

統一貨運總站之計劃，係從五項不同計劃中選出者，此五項計劃被於去年三月由一家工程顧問商行，即多爾施總公司所提出的報告書。

多爾施公司曾於一九六七年受委，對如何發展香港國際機場處理空運貨物設施，以適應空運貨物預期增加的問題，提供意見。

被採用的計劃，可使土地作最有效的使用，及使來往貨運費用減至最低限度。計劃設立的貨運總站，其設計必須可供最大擴展而毋須作重大的改建。其方法包括續漸添設輔助器械，以適應日增的需要，且在適當的時間，在可以供應用的土地範圍內，可作全盤之擴展者。

民航署長曾於一九六六年間推測，由一九六六至一九七一年間，空運貨物之增加數字平均每年百分之卅四，在一九七一年後，方減為每年百分之廿五。

事實上，至一九七〇年三月卅一日爲止的每年增加率為百分之卅六。一九六九至七〇年度之空運貨物總量，計逾五萬二千五百餘公噸。

由顧問人員所作的獨立推測，在一九七六年以前者與民航署長所作的推測大致相同，他們均認為一九七六年的空運貨物數量將逾廿二萬公噸。

惟他們亦進一步推測至一九八〇年香港國際機場每年所處理的空運貨物約逾四十六萬公噸，一九九〇年則將逾一百萬公噸。

現時的貨運總站，在完成一九六九年所開始之改革工程之後，每年可處理貨物七萬公噸，惟已無進一步擴展的餘地。

菲籍逃獄疑犯昨晨再解上法庭提堂

菲籍逃獄疑犯提堂
法庭採取嚴密措施
俟其餘兩疑犯醫愈後同時審訊

【本報訊】轟動本港的逃獄「三金剛」案，其中第三被告安東尼奧利化，昨日被解上中央裁判署提訊時，警方曾採取特別措施，將被告帶入法庭犯人欄內，始解開手銬。安東尼奧利化身材結實，穿淺棕色西裝，灰色西褲，咖啡色布面鞋，精神頗佳。控方請求暫不除疑被告答辯，將案押後八日，以待其餘兩被告人出院後一併審訊，因兩名義大利籍逃犯阿利里奧史柏高斯及馬高馬利奧馬仙尼仍在瑪麗醫院留醫，法官照准，當提堂手續完成後，主控當即向法庭請求准許在法庭犯人欄內將被告扣上手銬，但加西亞法官着主控當被告離開法庭後，始行扣上手銬。

被告人安東尼奧利化，卅九歲，菲律賓籍，被控本年八月十日，在芝麻灣監獄合法羈留下逃獄，本案有關之另兩名為義大利籍男子名阿利里奧史柏高斯，五十五歲；及馬高馬利奧馬仙尼，廿九歲。

香港總商會認為港當局
應與美國磋商自動限制協議

【本報訊】香港總商會八月份出版「會訊」專文報導說：美國所提出「入口配額管制」的議案，對本港工業影響的嚴重性，未必如某些報導所說般驚人。

該「會訊」指出：以香港目前經濟情況，主要是我們的出口可以賺多少港元，而並非出口貨品的數量。如果我們能提高出口貨品價格，縱然輸出數量可能要已減少，但仍能保持出口外匯所得。因此，其危險性在乎本港的經濟增長率受到限制，並非外匯會驟然下降。

該專文以問答方式對「美國入口配額管制」一事有所闡釋。該文強調此議案尚要經過美國國會及總統通過後，才能成為法案。商會深信該議案終會成為法案，但其條文或與現時所提議者有所出入。

根據現時所提議者，本港製衣業所受影響最大。去年，本港輸美成衣佔紡織品出口總數逾百分之九十。商會認為香港可以與美國磋商自動限制協議，以替代此硬性的「入口配額管制」。至於政府會否與美國磋商一事，有待紡織業諮詢委員會之建議。商會呼籲各商行密切注意此事情的發展，然後計劃應變方針。

國際醫援會與家庭計劃會
同意在慈雲山設立一所分會

【本報訊】國際醫藥援助會與本港家庭計劃指導會，經已同意在慈雲山福利大廈現有的國際醫藥援助會醫藥診所附近設立分會。

國際醫藥援助會太平洋區理事拉史里與家庭計劃指導會執行秘書林貝聿嘉會談研究詳情。

西區婦女會定期
義映籌福利經費

【本報訊】西區婦女會為籌募福利經費，定下月三日晚九時半在利舞台優先放映名片「海虎奇緣」，港督夫人任大會贊助人，並將親臨欣賞。

該會於昨日下午四時在銅鑼灣利苑酒家舉行記者招待會，報告籌備義映籌款工作情形。

席間由籌募福利經費義映大會主席蕭曾鳳靈致詞表示：該會成立至今已有十五年之歷史，各部門福利工作依次展開，在前人的努力耕耘下，會務日有進展，福利工作包括托兒所、兒童康樂中心、家政班等等，志在濟貧扶幼，故全部都是收費廉宜，以利坊眾，因此對於經費方面，端賴社會人士支持。她又說：義映大會已定於九月三日晚上九時三十分在利舞台戲院優先獻映名片「海虎奇緣」，本會贊助人港督戴麟趾爵士夫人允於當晚蒞臨欣賞。本會有雞尾酒會款待嘉賓。本籌款委員會自展開籌募工作至昨天止，成績已達七萬元，這都是社會各界熱心人士踴力贊助，各位同人努力勸銷之成果，在此一併致謝。

該籌款義映大會職員為：主席：蕭曾鳳靈，副主席王蘇壽輝、張楊棣芬、馮李佩瑤、鄒梁瑛芳、李陶逸軒、李素少靈、李錢婉娥、郭陳瑞銘、何黃慧俠、許陶美閒、蘇葉燕蓮、黃陸坤儀、陳英榮真、楊林安娟、陳林惠、胡陳麥萍、趙洪麗蓮、黃賈雅儀，委員：李陳蘇巧蓮、葉蔡苑芳、何笑瓊、鄭程淑珍、陳張紫英、翁蕭麗萍、關梁彼得、許陳婉容、許岑淑貞、雷秀芳、李麥秀群。歡人布：包兆龍、蕭明、何鴻燊、張沛松、李作基、梁佑少梅、吳耀池、李大偉、鄒伯爵、曾澤森、黃夫人、陳南昌夫人、程江、楊志雲、黃張菲冊、楊什權、李東海、黎時暖、葉榮昌、王文強、鄧劍萍、溫婵明、有名氏、莊林寶炎、蘇文玉、何麗潔、許迷三夫人、馮滿、許仲耀、麥山、林勇仁、李鈞洪、梁振邦、廖桂昌、吳羅、丘佐榮、黎桂添、龍州、高元、關球、陳經綸、吳耀棠、葉元龍、樂英、趙肆、修、方潤華、鄭裕彤、杜文傑、胡其廉、黃裕業、許志堅夫人等。

兩局議員辦事處
昨遷皇室行辦公

【本報訊】本港行政立法兩局非官守議員，為改善及擴大其聯合辦事處之設施，以適應向該處尋求協助之市民之需要，昨已遷至皇室行四樓繼續辦公。

「加樂關教，自當協助。」行政局首席非官守議員羅理基爵士，昨日下午對市民作上述呼籲。他說：原本在太子行的辦公室不足九百呎，所以要擴充辦事處，而且歡迎市民到該聯合辦事處投訴。

行政局非官守議員羅理基爵士、馮秉芬、唐炳源、高登、簡悅強、立法局非官守議員胡百全、羅德丞、司徒惠、李樹培夫人、利銘澤等，昨日下午都在新辦公室歡迎新聞界參觀，並介紹該處的情形，其後政務秘書卞柴志，各議員有關該處的工作及一般情況。

卞柴志表示：市民到達該辦事處時，該處職員必會迅速處理其投訴事項，除非該事項非其服務範圍。他說：市民投訴，一半是逕往辦事處投訴，另一半則以書面投訴，自政務秘書接任以來，辦事處共接到新的投訴案件六十九宗，而以前正在處理中的案件則有廿九宗，目前新舊的九十八宗案件，已完成的有五十八宗，正在考慮的有四十宗，以現時的成績衡量，該聯合辦事處仍時未免過早，若市民有苦衷，行政及立法兩局非官守議員必以其最大力量為市民服務，他們通常處理徙置、交通、小販、法律、醫務、教育、移民等問題。

本星期為由高級官員及利國偉議員常值，該辦事處職員均樂意為市民安排會見該兩位議員，此外，又可為市民安排接見其他議員。

新辦事處面積有三千五百方呎，增設職員辦公室，並有兩局議員或政務秘書接見市民之密室，其設計特別適合市民進行投訴或提出問題。

接受預防霍亂注射
已逾一百五十萬人

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日稱：截至本月廿二日為止之一週間，共有一萬零四百一十一人接受預防霍亂注射。

在上述人數中，港島方面佔三千五百七十三人，九龍佔四千一百二十二人，新界佔二千七百零六人。

自今年四月七日開始推行預防霍亂注射運動以來，接受防霍注射居民先後已逾一百五十萬九千七百六十九人，計港島佔三十六萬八千二百一十四人，九龍七十五萬二千一百八十九人，新界三十八萬九千五百六十六人。

同一週內，接受霍亂免疫手續之兒童共有八百一十二名。由今年八月四日開始推行防疫注射運動以來，已接受是項免疫手續的兒童先後已有二千三百八十九名。

參加亞洲生產力大會返港
工商處長佐敦指出
港貨須改進生產力

【本報訊】「香港目前一方面要保持產品合適的價格和優良的品質，另一方面要應付工資上漲的壓力，迎接此挑戰最佳方法，莫如在各階段均努力而持久地改進生產力。」香港生產力促進局主席兼香港工商業管理處處長佐敦昨日作上述表示。

佐敦又說：要促進生產力，應改良財務、人事、生產管理，及基本生產力技術的實際應用，如工作研究、品質管制和成本計算等項，同時更應輔以在廠與機構訓練，使每一工業家和工人均具生產意識，以達到人盡其才，物盡其用的境界。

他又說，該局的促進中心在首四年的努力，已達到原定目標，此為成功的明證。該促進中心為使香港能追上國際電腦技術，已增設電子資料處理組，並將設立工業與科技資料服務系統，傳播有關最新工業方法和程序的知識。現時又考慮設立廉價自動化中心，資助輔助工業界在生產系統上運用機械化設備和方法。

首屆亞洲生產力大會，是在本月十八日在東京舉行，為期四天，由日本首相佐藤主持揭幕。參加該會的十四個成員國，聯合國糧食農業組織、國際勞工組織、經濟開發合作組織以及非成員國等代表二百餘人。

該大會舉行目的，在使亞洲各國互相協力，藉以增加各國生產力，提高經濟水平。在四天的會議期間中就一九七〇年推動生產力運動的方針進行協議，結果通過了一項生產力宣言，宣言中強調指出：一、要努力在亞洲各國的每個經濟部門中展開提高生產力的活動。二、應該通過教育，訓練和研究來努力開發人的資源。三、為了提高農業所得和工資的實際價值，要加促提高農業的生產力。

偷竊股票
滙豐英籍職員被控
押候四天由警方扣押

【本報訊】滙豐銀行一職員涉嫌監守自盜，竊去該行存有之三千股股票，該案昨日在中央裁判署提堂，控方以案情尚待偵查，暫不能聽訊，請准將案押候四天再訊，被告交警方扣押。

涉告英籍男子威利士，卅九歲，住北角僑興大廈，滙豐銀行職員，被控約於今年六月廿四日，身為滙豐銀行職員而監守自盜，偷去三千股蘇之臣國際公司股票，該等股票乃滙豐銀行財物。

石澳至大浪灣
路上禁小巴上落客

【本報訊】公共小型巴士由今日上午十時起，不准在石澳和大浪灣之間一段路上落搭客。在石澳停車場將有供小型巴士停車的廣大停車場，該處將貼上標貼。

港大藥物學系
被騙八萬餘元

【本報訊】香港大學藥理系，最近發現被人利用偽造文件，在最近數年內騙去八萬餘元鉅款，大學當局立刻向警方報告，目前警方正在嚴密調查中。

據悉：香港大學藥理系被人取去港幣八萬四千一百餘元，該批款項是懷疑在近五年來，被人利用偽造文件方式騙去的。

據警方公眾關係科証實確有此事，但詳細情形正調查中。

掃蕩咸田賭檔
六個月警方出動百餘次

【本報訊】據警方公眾關係科昨日發出消息：在過去六個月內，警方曾出動一百五十五次及拘捕一百四十八人，以消滅咸田新區的非法賭博。

警方係針對日前某報指出該區非法賭博活動存在的報導，而發表上述警方行動的數字。

一位警方發言人稱：「像執行其他的任務一樣，警方已不斷的努力消滅非法賭博」。

據悉：警方獲悉花檔經常利用咸田新區活動，過去六個月內在該區曾出動卅一次，拘捕廿八人。

該發言人續表示：「警方歡迎市民衷誠合作，如發現有任何非法賭徒活動進行者，請即打電話或親身到觀塘警署聯絡。」

大嶼山寶蓮禪寺鳴謝啓事

本寺新建大雄寶殿開幕典禮暨萬善緣和平息災法會啓壇荷蒙

政府長官 關祖堯爵士 鄧肇堅爵士 蒞臨主持剪綵啓鑰

諸山長老 社會賢達 佛教四眾 蒞臨指導 各方惠貺多珍盛意鑒甫筏可暨兩序同人均深拜感祇以招待未週之處至引為歉尚祈海涵鑒諒謹此敬申謝忱

香港大嶼山寶蓮禪寺住持 釋筏可 暨東西兩序 同人敬啓

華通旅運社貢献：
萬博日本觀光團
九月二日最後一團出發大會閉幕在即，機會難逢，餘額無多，參加從速。（精美遊程表，歡迎索閱）

出國升學請早辦理 特價發售學生機票
本社學生服務部專誠協辦出國升學一切事宜，發售前往美、加（八、九月份）英（每週一班）包機票及美、加學生廉價機票，（日日有機）印備升學參攷手冊歡迎索閱。

總社：香港德輔道中嘉華銀行大廈七樓 電話：四四六〇二二（五線）
北角分社：英皇道皇都戲院地下商場第五號 電話：七一三一五九

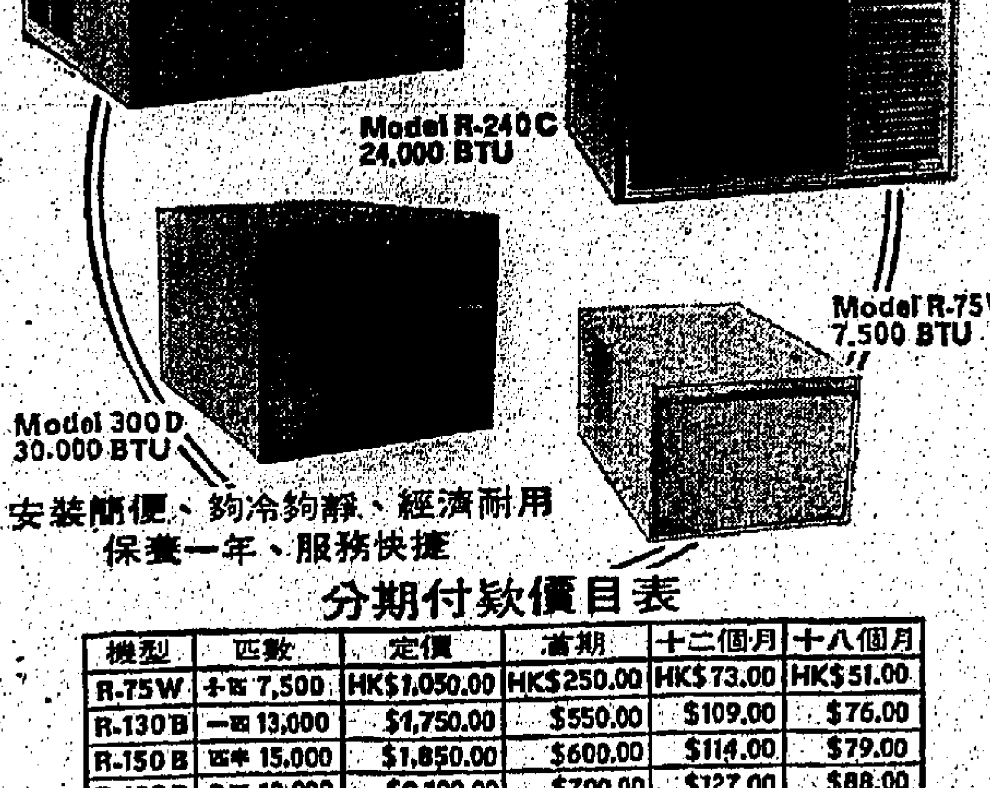
新太平餐廳昨已開幕
名著：燒乳鴿 葡國雞 焗釀蟹蓋 焗鵝煎?

地址：香港灣仔謝斐道三一五號 電話：H七二二六七八・H七二二七六四一

本餐廳昨已開幕荷蒙各界仕女嘉賓好同業先進光臨指導厚貺多珍招待容有未週殊深歉仄並致謝忱

新太平餐廳 黨輝 衛文錦 劉偉雄 馮漢儀 許炳勳 同敬啓

馳名世界・美國九十餘年老牌
雷明登 室內冷氣機一度斷市
Remington 最近新貨運到 實行特價大傾銷！



安裝簡便、夠冷夠靜、經濟耐用
保養一年、服務快捷

分期付款價目表

機型	匹數	定價	首期	十二個月	十八個月
R-75W	十匹 7,500	HK$1,050.00	HK$250.00	HK$73.00	HK$51.00
R-130B	一匹 13,000	$1,750.00	$550.00	$109.00	$76.00
R-150B	匹半 15,000	$1,850.00	$600.00	$114.00	$79.00
R-180B	2匹 18,000	$2,100.00	$700.00	$127.00	$88.00
R-240C	2½匹 24,000	$2,650.00	$800.00	$168.00	$117.00
R-300D	30,000	$3,280.00	$980.00	$208.00	$145.00

總代理：和記電業有限公司 香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：二三一二三八（五線）

謹請假髮業廠商注意
寶麗安人造髮最近改進優點如下
一、自本年八月一日起改用NF顏色
二、品質優良：最像人髮，不易燃燒
絕無異味，永不褪色
三、在標準溫度所製成捲曲髮型永不走樣
四、經過佩戴後雖經幾次洗滌不但可梳回原狀且可變換其它任何心愛的髮型。
五、顏色齊全歡迎隨時採購
茲查寶麗安自出品迄今未曾發生退貨情形特此感謝各國進口商暨各地區廠商之協助。

寶麗安人造色髮總代理瑞光公司謹啓
香港通用商業大廈壹零零三室
電話：H452238 H430128 H444984

補 腦弱虛血衰 神
廣東 同栢堂鹿茸精丸
本堂虔製之鹿茸精丸，能根治虛損病源，能促進人體生機活躍，能延遲並驅除衰弱，凡面色蒼白，神怯善忘，氣血兩虛，形神衰弱，諸般虛弱者，日服數顆，氣血旺盛，精神充沛，神采飛揚，判若兩人之感。若要強身健體，請服同栢堂鹿茸精丸，實收宏效，無冗無燥，男女老幼，四季可服，誠珍貴之補品也。

南洋 翁喚驅風油
藥力強大 救急扶危 百發百中
氣味濃香 不污衣服 不損皮膚
主治：頭痛肚痛 跌打損傷 感冒傷風 風濕骨痛
南洋景昌號出品
港澳總代理 中正大藥房 香港大道中…號 電話…

現貨 分層工廠樓 吉交
平靚深水埗青山道六四六大華邊大南街
每單位二千四呎至數萬呎可分長期付款
電話：H232895 H242258 H932011

寶蓮寺寶殿隆重開幕
兩萬善信湧到大嶼山
關祖堯鄧肇堅兩爵士主持剪綵啓鑰

【本報訊】全港最龐大的大嶼山寶蓮寺新建的大雄寶殿，昨日下午四時半舉行開幕禮，行政局華人首席議員關祖堯爵士親臨主持剪綵，鄧肇堅爵士爲大殿主持啓鑰，前往看禮及觀禮的中外人士善信四衆凡二萬人，爲佛門中一大盛事。

該座大雄寶殿，建於該寺中央，面積龐大，畫棟雕樑，金碧玉砌，巍峨屹立於鳳凰峯下，氣勢萬千，殿前同時興建一座牌坊殿，亦異常壯觀，兩旁有涼亭，全部建築費耗費凡二百餘萬。

開幕禮首由佛明中學銀樂隊奏三寶歌，筏可大和尚乘座輪椅與兩序四衆陪同關、鄧兩位爵士，自鐘鼓殿移步至大雄寶殿前，即由關爵士主持剪綵，跟着再登上石階，由鄧爵士主持啓鑰，並魚貫進入大殿中央，向三寶佛行「三問訊禮」。由於筏可大和尚已屆七十八高齡，仍由弟子源慧法師代表致詞稱：古德有云：「欲識佛性義，當觀時節因緣，時節若至，其理自彰。」本寺新大雄寶殿，就在因緣和合的條件下得以順利完成。

溯自民國十三年，紀修和尚從金山江天寺參方歸來，大悅、頓修、悅明三禪德懇請主持大寺寶蓮寺，開闢爲十方叢林。紀老就任後，建茅合僧房，開單接衆，效法金山寺之坐禪規制。至民國十四年得觀音山妙參長老，及青山寺顯奇和尚之助，開始傳戒，當時仍未有大殿之建設，僅以竹木蓋搭殿宇而已。至十七年，得各方善士之助，始行建築大殿，即今原有之舊佛殿是也。至十九年，戒期完滿後，紀長老及山中大衆，公推筏可爲第二代繼任主持。本人繼任以來，轉瞬已屆四十寒暑矣。雖未敢說有所建樹，然在各方大德與護法檀越的護持下，漸將昔日之茅蓬叢林，改建爲磚瓦之殿舍。其間除秉承紀老之坐禪規制外，並依例三年傳戒一次，藉資學習，宗告有據。

民五十三年秋，因本山受波濤衝擊，原有大殿不克容納，乃擬興建大殿，初擬將原有大殿擴建，其後商議結果多贊成另建新殿。至於建築費用，初時亦以不超過五萬港幣爲定額，及後因面積擴大，工費物價高漲，遂得將建築費一再增加，卒增至一百六十萬元之數。此一龐大數字，實非本人之力所能負擔，幸得我佛四衆與社會善信，鼎力爲助，共襄斯舉，始克有成。在籌建本殿之始，得佛聯會會長黃允畋居士之介紹與陳耀材工程師及利國偉議員協助向政府申請建殿地段，又蒙南約理民府，大嶼山鄉事會等多方面協助，歷三年之久，方獲政府批准，復得啟商理振球先生承建，張大亮先生及柏基公司負責設計，前後費時三載，乃抵完竣。總計本殿從初籌劃以至於成，足經六年有餘，可見人力財力，俱非易致。

今日面對此一落成典禮，本人實感快慰，多年心願，終於實現。唯望我佛教同人，社會賢達，時加護持，使得法輪永旺，慈濟蒼生，亦佛教方便利生之一法也。

最後敬祝：世界和平，人民安樂！

跟由關祖堯、鄧肇堅兩位爵士致詞（演詞另錄），繼由源慧法師致謝詞，除感謝兩位爵士蒞臨主禮外，並對曾贊助籌建本殿的各方人士，致以無限謝忱。

最後一項節目爲萬善緣和平息災法會啓建，祝願有三，爲：㈠世界和平，兵災永息；㈡護法善信，福慧增上；㈢已故宗親，早生樂國。

觀禮嘉賓有：民政司署政務主任陳滿光，佛教聯會會長黃允畋居士、黃允畋居士、佛教僧伽會會長釋洗塵、大光法師、覺光法師、常務主席黃滿閑、大光法師、倓虛法師、以及諸山長老、僧尼淨侶四衆等。

關祖堯爵士演詞

關祖堯爵士演詞如下：筏可大和尚、諸山長老、各位善知識：

今日爲大嶼山寶蓮寺新建的大雄寶殿落成典禮。本人在此空前的盛會中，承筏可大和尚邀請主持開幕剪綵儀式。自問對於佛門義理，向乏研求，才淺德薄不敢當，但現在面對着此偉大崇高、無限莊嚴的佛像，又睹看到今天四衆濟濟一堂，頂禮皈依的熱誠，不得不由衷感動，深切敬佩。覺得有緣能參與此一盛典，實屬萬分榮幸，謹先在此表達謝意。

說到我們今日在此聚在一起的大嶼山，它是本港的第二高山，雖然孤懸海外，不能與國內名山爭勝，但本山的鳳凰雙峯，聳立南海，朝嵐暮靄，雲影波光，也自有其引人入勝之處。古人詩中所謂「天下名山僧占多」，因此歷來的名山、高僧、古刹三者，都是相因相成，不可能分開的。就以我們在此的寶蓮寺來說，它創建於七十餘年之前，初由大茅蓬而漸築大殿、禪苑、僧舍、客堂、方文室、香積廚、舍利塔、藏經閣等等，中間已不知經過多少僧衆的行化，善信的佈施，年來又得大和尚方丈卓錫主持，以戒律禪誦之策勵，及四衆之供養，盡撥作建設經費。現在寶蓮寺陸續拓地興建，差不多使整個昂平山頂、面貌改觀，莊嚴宏偉之建築，實爲本港梵剎之最。大嶼山有此高僧，有此佛剎，人傑地靈，相得益彰，自必成爲寶山福地。

再說到今天落成開幕的大雄寶殿，各位置身其中，當瞻仰到全身古佛、石刻羅漢之莊嚴寶相，又贊歎其全部結構之輝煌宏偉，美煥美輪，認爲足以增輝名山，爲禪門生色。但須知其中因果，實得力於筏可大和尚不惜其佛鳳之高，於修持經濟、實潤兩宗之餘，仍對一切佛事不肯少懈，經過三年多的策劃，耗費百餘萬的鉅資，始得樂觀厥成，使此寂寂山川，成爲洞天福地，朝山大衆，都爲瞻佛而來，是筏可大和尚之功德，無量無邊，實屬不可多得，至堪景仰。

本人又欣聞，貴寺於最近期間，計劃在寺前高山，興建天壇大佛一尊，依山塑佛，佛身高與山齊，祖屏趺坐，面積亦與山等。此種壯舉，亦是善舉，倘能積極進行，成爲事實，將與日本鎌倉之大佛、台灣文彩化大佛、在遠東上鼎足而三，爲香港及東南亞各地佛徒數百萬人，若果時刻見到莊嚴之佛相，定能本我佛慈悲之旨，自利利他，自度度人，引起衆生的共鳴，致使凡夫皆向善，那時整個社會就自然趨於康樂與安寧之境，真是功德無量。故本人認爲此種壯舉與善舉，確值得提倡支持，使此大佛早日趺坐於大嶼山頂的。最後，謹祝：

衆生會倘傳燈

鄧肇堅爵士演詞

寶剎莊嚴轉法輪

鄧肇堅爵士之演詞如下：

今天乃大嶼山寶蓮寺大雄寶殿落成，承蒙大和尚邀請本人主持啓鑰禮，本人覺得十分榮幸，惟是，釋氏教理高深，佛法不可思議，本人對於三藏十二部，疏於研習，今日面對此巍巍寶殿、叢叢崇附、佛菩薩莊嚴玄妙大覺之門，何敢妄云開悟，所以，不免自覺愧不敢當。

我國傳統道德教化，以孔孟爲宗，以禮樂立國，然而清靜無爲之術，往往難以實行，世間，出世間，迄異而本同，古德謂「治心治身，同化天下」。「天下何思何慮，」易經亦說：「天下何思何慮，異途而同歸，一致而百慮」，故佛法在我國，常與儒道融洽，尤其現在，道德觀念，日漸搖墮，禮樂刑政，不足以防止奸詐惡頑，則因果之理，生死流轉之說，亦足以振發聾瞶，感化多方，佛教應爲人所崇仰。

筏可大和尚，荷擔如來家業，以比丘身，行菩薩行。自駐錫香江以還，除持戒修行宣揚教法之外，四衆弟子，皈依座下者，遍海內外，三十年來，對大嶼山昂平寶蓮寺，積極建設，佛殿僧院，寶塔禪堂，像塑金身，鐘鳴梵唄，現一切莊嚴實相，使佛徒及非佛徒登臨瞻仰者，莫不因莊嚴相，而起大精心，興樂敬念，皆大歡喜，又開壇傳戒，三壇通期，本港與東南亞各地羯衆，均聞風投止，求法傳衣，與盛譽門，爲海外冠。今日寮之大雄寶殿，得各善信樂捐，興建耗時三載，不獨使寶蓮寺法相莊嚴，抑亦可見大和尚福德之厚，佛法之隆，功德之大，凡屬佛教徒和非佛教徒都照予以讚歎。

本人更有所感，年來政府從事市郊建設，但界各地遊客又紛紛涉止觀光，大嶼山固屬政府建設目標，同時亦爲遊客遊覽勝地。平地高山，拔海二千餘尺，金身靈秀，佛殿巍峨，旅客登臨，佛個瞻仰，實爲東方之珠增輝，不少，更有助於政府之繁榮政策，此乃筏可大和尚對此問法出世間法，已爲之奠。本人謹祝曰：啓佛之門，佛門廣大；啓人之心，人心向善。

大雄寶殿開幕

（右上）寶蓮寺大雄寶殿昨開幕，觀禮的善信滿寶，人山人海。（右下）行政局華人首席議員關祖堯爵士爲大雄寶殿剪綵，右爲鄧肇堅爵士及源慧法師，右二人爲智慧法師及黃允畋居士。（左上）關祖堯爵士致詞。（左下）鄧肇堅爵士致詞。

技術上突發生問題
海底隧道沉箱
首節未能下沉

【本報訊】本港歷史性龐大工程之一的海底隧道第一節沉箱，昨晨終於正式在紅磡方面開始進行下沉工作，但由於工程進行時發生技術上問題，而未能順利完成，預料該項工作，今日將繼續進行。

據悉：該項台一再延期的工作，因此於週日已作好準備，因此昨晨在工程師率領下，近二百名工作人員，即開始進行下沉工作。但正當工作進行之際，突發生技術上問題，未能順利下沉，當即由工程人員及蛙人進行檢查，至下午，工作未告完竣，今日將再繼續進行。

據報：昨日下沉之一節，長三百五十五呎，直徑（箱內圓筒直徑）卅五呎，重六千噸。該項下沉工作如能完成，將於六七星期後再沉下另一節，預期在明年九月間，全部十五節下沉工作可告完竣，而隧道全部工程，則將在一九七二年九月間可望完成。

海底隧道第一節沉箱發生問題，大批工人正加緊修理。

義華建造裝飾公司
承接設計大小家具、中西廣告、樓房間格、上門噴油、攔河鐵閘
地址：九龍實炳池道68號B　電話：K831820

華強鋼具廠 十八週年大減價
本公司大量出品寫字台20×36原價一百三十元實收一百零四元，各種尺碼鋼具、保險箱現貨定造，上門噴油，舊鋼具翻新一律歡迎參觀，成套詢問，隨時派員接洽，零沽批發
地址：新浦崗富源街13號　電話：K207741

天氣與潮水

吹輕微或和緩南至東南風，密雲有零散驟雨，間中有陽光，天氣頗熱。昨日最高氣溫約攝氏卅一度，最低氣溫爲攝氏廿五點八度，今晨零時氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十四度。

高潮：上午四時零七分

低潮：下午十二時十七分

風姐「比麗」誕生
會否影響本港
目前尚難預料

【本報訊】出現在太平洋的熱帶低氣壓，昨日已形成爲熱帶風暴，並命名爲「比麗」，該股風暴昨晚集結在太平洋海面，距離本港東南偏東約九百六十哩，由於該風暴目前未有固定方向，是否會影響本港，目前仍難預料。

天文台於昨晚七時發出的風暴警告稱：前日在太平洋出現的一股熱帶低氣壓，現已增強成爲一熱帶風暴「比麗」，集結在馬尼剌東北偏東約五百五十哩的太平洋，向西北偏西慢慢移動，直趨巴士海峽。日本及中國海東部氣壓仍高，華南地區氣壓則低。

台灣東部 可能受威脅

【台北廿四日中央社電】菲律賓呂宋島東方海面的熱帶性低氣壓，今天已成爲輕度颱風，正向西北移動，未威脅台灣可能，如風向不變，氣象局今晚可能發佈海上颱風警報。

據省氣象局說：「比麗」颱風今天下午二時的中心位置在北緯十七點二度東經一百卅點九度，即在呂宋島東方海面，以每小時二十公里的速度向西北進行，中心最大風速每秒廿三公尺，暴風半徑二百五十公里，如風向不變，台灣東部海面可能受到威脅，該局正在密切注視中。

消防處救護車
去年應召
七萬多次

【本報訊】消防事務處救援部，去年共應召七萬五千六百三十六次，派出救傷車前往港九各處出事地點，使到超過八萬五千六百人獲得及時之醫藥治療，其中有若干人甚至因此得以逃過鬼門關。

救援部的救傷車，迅速抵達現場，有久經訓練的救護人員隨車出發。

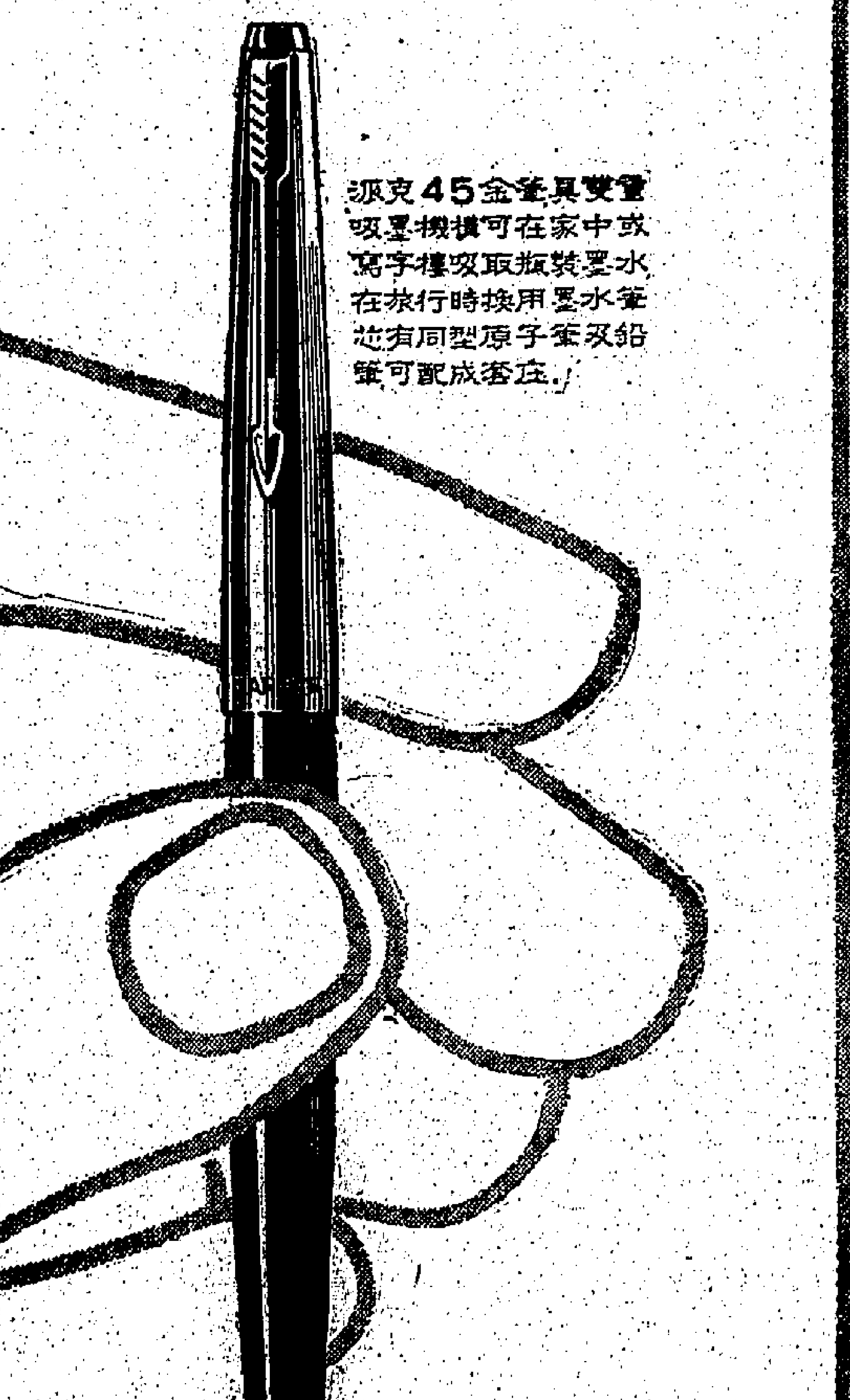
消防事務處長昨日謂：「正如本處各單位一樣，救援部之工作繼續增加，尤以去年年底之數月內爲甚。」

去年，有新款救傷車九架加入服務，總數新車三十九架。

登廣告電：七三〇七〇八

我不得不承認我太太的確是一位極精明體貼的好妻子她剛送給我一件生日禮物一支派克45金筆
我高興地說：「這真是一支精美好筆可惜妳知道我時常不記得吸墨水」
她還我一笑攜給我另一個小盒我早知此着所以我又買了這些。
這盒小東西就是設想最週到的墨水筆芯可隨手裝入筆內永無缺墨之虞因此我懷中經常帶着；

我心愛的
派克筆



派克45金筆具雙重吸墨機構可在家中或寫字樓吸取瓶裝墨水在旅行時換用墨水筆芯有同型原子筆及鉛筆可配成套在。

PARKER
派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：康文（香港）經銷有限公司

西北
優待留美學生
赴美西海岸特價機票祇須美金350元

西北是第一家航空公司爲赴美加留學生特設個人平價學生機票，祇須美金＄350閣下便可乘搭西北747超巨型航機直達美國西海岸。西北航機並貫通38個美國大城市或加拿大，而班期之安排，任從尊便，務求配合閣下之行期，使您依時到校。
在西北747航機上，閣下可享受闊銀幕電影及身歷聲等豪華設備，使到每分鐘之旅程均在愉快的氣氛中悠然渡過。

訂座或詳情請洽各大旅行社或...
西北航空公司
FLY NORTHWEST ORIENT
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H249261
九龍半島酒店 電話：K675001

慈雲新區命案 無目擊証人
三名被告自供狀 承認曾圍毆被告

【本報訊】慈雲山第四十四座背後山邊一十六歲青年被飛蓋圍毆致命，至重傷，送院不治斃命，事後警方拘獲三青年，控以謀殺罪，昨日案件由高院判案審訊。主控被告官申述指出：此案並無目擊証人，但三被告在其自供狀中供承認當日曾同時先後向死者圍毆兩次。因控方証供未完，明晨今日續訊。

被告青年：㊀高恩維，綽號飛仔雄，廿歲，膠丁人，住慈雲山新區第四十七座一一四〇室。㊁張文彬，綽號碌蟬，十九歲，送貨員，住慈雲山新區第十九座七一〇室。㊂李庭方，綽號大衰，廿二歲失業，住石梨貝新區第九座五三一室。同被控於本年五月六日，在九龍慈雲山新區與在逃人等謀殺青年男子歐陽展恒（十六歲）。

被告供由貂勳利大律師代辯，否認控罪，檢察官李洞傑主控，案由高院副按察司麥慕年聆訊，陪審員團由五男二女組成。

主控檢察官申述案情說：本年五月六日下午五時半，警方在慈雲山新區第四十四座背後山邊發現一十六歲青年，倒臥地上，背部及頭部俱有傷痕，奄奄一息，乃即送院救治，延至當晚九時半，死者因傷不治斃命。法醫剖驗死者屍體，驗出其死因由於肺臟破裂，內部充血過多及受傷，引致流血過多，因而致斃。

警方經於案發後十二小時，即將被告拘獲，三被告在警署時先後寫下自供狀，承認在前一天即五月六日下午五時，偕同其他人等，在慈雲山第四十座對開遊樂場曠地，四同用石頭毆擊死者，打死者及將死者拖至第四座背後山邊，再在現場及附近圍毆死者，被告飛仔雄，在其警誡自供狀中，坦認有份參加圍毆死者，不過他當時祇向死者拳打腳踢而已。第三被告於案發一星期後，即五月十四日在新界落網，其向警方所作警誡供詞，亦承認當時曾向死者拳打腳踢，第三被告左腕左腿也受微傷，主控說，此案本無目擊証人，祇憑被告人之警誡供詞以支持控罪。

社會工作專家 堅尼來港講學

【本報訊】美國芝加哥佐治衛良大學社會工作教授堅尼氏，定於下月十二日抵港，在港逗留至十月一日止，並將與本港青年工作團體聯合舉行一連串之研討會，其日程及項目如下：九月廿八及廿九日每日下午五時至六時半，在香港中華基督教青年會九龍窩打老道會所內之東南亞青年會學院，主講有關在人口稠密之城市從事青年工作問題；十月廿一至廿六日一連五天，在九龍窩打老道青年會主持一項社會工作幹部人員發展之研討會。

堅尼教授現任佐治衛良大學社會工作教育學院主任，伊利諾州社會工作計劃委員會、政府聘任主席，最近在克利夫蘭州西方大學完成其研究工作，並以「行爲及態度」爲主題之論文，獲得博士學位，其在港期間，亦將於九月十四至二十日，在東南亞青年會學院主持講座，講題爲「小組之動力」。堅氏在其亞洲行程講學中，曾受聘爲星加坡大學主持短期講座，又在菲律賓馬尼拉市青年會主持研討會，此次順道來港，復由香港中華基督教青年會東南亞青年會學院的邀請，暨社會工作基金之主持，並分別邀請本港有關該項工作之專業人員參加，欲知各項研討會之詳細內容，可向東南亞青年會主持人柯遠雅或電K八八〇二一一查詢。

鳳和鳴八位藝員 今協助推銷獎券

【本報訊】香港電台的客串藝員多人，今日下午十二時卅分將到港島天星小輪碼頭廣場馬會售票處協助推銷政府獎券。該等藝員爲鳳和鳴劇團的要角，計爲江雪鷺，芳雪羽，宮雪芬，龍劍笙，呂雪困，朱劍丹，盞劍蓉，梅雪詩。此八美將在攤處親自售賣政府獎券。

本期政府獎券乃爲舉辦之政府獎券第卅四期，由香港電台協助宣傳推銷獎券工作，本屆期六上午十時在大會堂由該等藝員攪珠開獎。截至昨日下午四時止，計共銷售獎券五十九萬九千張。發售獎券將於本屆期五晚截止。

灣仔新太平餐廳昨開業

灣仔洛克道三一五號的新太平餐廳，已於昨天開幕，並在下午三時至六時舉行雞尾酒會，招待嘉賓，隨於七時開始營業。

該餐廳的內部裝飾，高雅堂皇，燈光柔和，座位寬闊舒適，並選用名貴音響器材，播放抒情音樂。各種上等食品中，尤以燒乳鴿、蒲國媽、燒鵝蛋及煙燻魚等別有風味。

該餐廳東主梁錦泉及衛文裕親自在雞尾酒會中招待來賓，到賀的社會名流逾數百人，包括有本報董事長何世禮將軍、何松齡、鄧樹森、莫慶、許禮平、賀錦平、李榮田、余光榮、麥先聲、楊酉、文豐垒、文卓茂、勞英華、王定基、黃啓盛、陳紹棠、吳江、何耿中、楊乃寶、楊乃英、楊乃勝、陳定洲、林榮鑫、何鴻燊、何壽陵、余頌平、衛文榮、簡任千、余光華、簡子九、葉志誠、簡子陽、源富添、朱世顯、司徒智仁夫婦、謝祝榮、郭錫祥、郭英傑、麥啓源、陳溥森、杜家宗、彭成斌、譚國均、彭耀打、徐潤祥、鳳凰女、張秋琴、曾景康等。

灣仔洛克道三一五號新太平餐廳昨日舉行開幕酒會，招待嘉賓，（上）新太平餐廳外貌。（下）右起：梁錦泉、衛文裕、何松齡、鄧樹森、本報董事長何世禮將軍在酒會中合照。

寶道工業管理專校擴充班額招生

【本報訊】本港基督教道會所創辦之寶道工業管理專門學校，培植工業管理人才，輔導青年學生就業，特創辦學校，設立一年制工業管理課程。據稱：該校課程設備完善，而實習機會良好，且學費不昂，利於貧苦，故入學者非常踴躍。該校決定擴充班額，之二十六個課室之青年學生，凡有志工業者，於下月十四日開課以前，可到九龍彌敦道富華街二號寶道中學報名，有關課程表詢，可電話K—六二六三三一號。

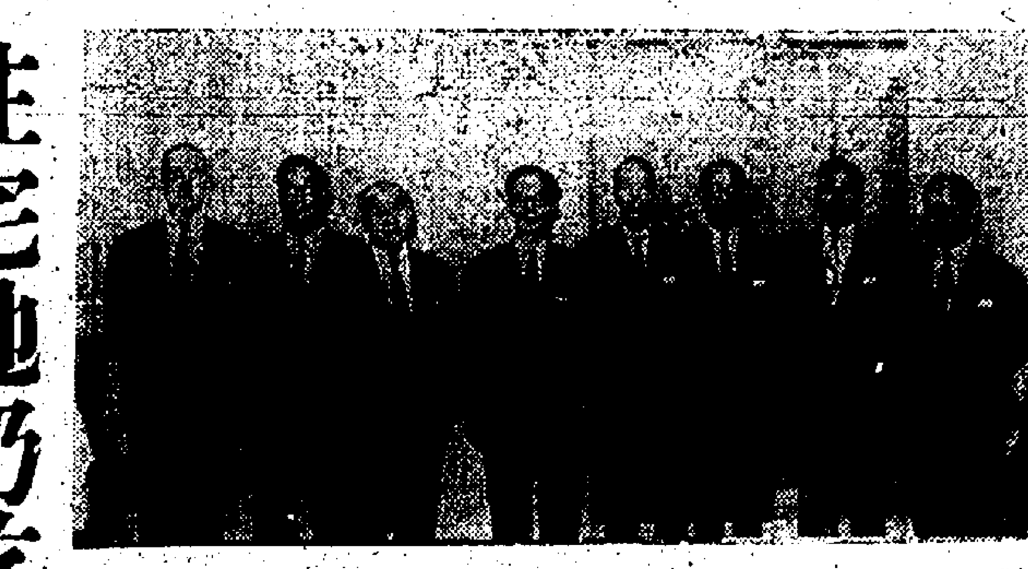
恒生茶灣分行新厦落成 遷新址營業增設保管箱

【本報訊】恒生銀行荃灣分行，爲服務良好，昨日（廿四日）遷往自置大廈新址營業，新行址位於荃灣沙咀道二八九號，地點鬧市，交通暢達，對該區坊衆和工商業人士提供更廣泛之服務。

該分行自一九六四年開業以來，由於服務良好，業務發展，原有行址已不敷應用，故在新區自置十一層大廈，面積約四千平方尺，內部設備新型，除經營一般銀行業務外，地庫增設新型保管箱，防火防盜，設備完善，租用辦法簡單方便，凡租用保管箱二年者，可享用一年半之時間。

新址電話NT—40723（五線）。營業時間：星期一至星期五，上午九時至下午五時，星期六由上午九時至中午一時。

開幕日恒生銀行荃灣分行經理何子焯、副經理張震、副經理何寄衡、荃灣分行經理羅林、等親臨主持，荃灣分行經理並在酒會合影。



誤撞飛型青年 男子被刺三刀

【本報訊】一名男子昨晨路經新蒲崗打鼓嶺街，竟誤撞一名新潮打扮的青年，險遭殺身之禍。

傷者名廖啓成（譯音），廿五歲，住東頭村第八座五六九室，他在昨晨九時，因趕着返工，在途經上址時，不小心撞倒一名飛型打扮的青年，該名飛型青年認其故意，竟在其背部連刺三刀，然後逃去。

傷者因無防備，被刺傷血直流，由路人報警將他送院。

完全電子裝置新郵票機
不久可供應本港用戶

【本報訊】太平洋行商業機器部的發言人昨日說：一種新穎而且具有革命性進步特點的辦公室用郵票機不久即可供應本港用戶。該機已被定名爲來利寶五〇五型。

此完全電子裝置的新機，使用郵資數量的紀錄可以自本機卸下，向郵局購入郵票時只須持該紀錄至郵局將數額調整。此機並有保險鎖以防止使用亘額郵資時發生錯誤，完全自動供給包裹或體積龐大郵包用之郵資膠紙及能於郵資之旁印上用戶之標誌或商標。此機之全部向前打印裝置，尤爲便利用戶之特點之一。

該發言人又說：太平洋行商業機器部技術人員，已完成各項必需訓練，準備隨時爲客戶服務。

英國城卡德國屬下之來利寶有限公司技術代表向一組太平洋行技術人員講解新式郵票機之情形。

八區街坊會少年暑期康樂活動結束

【本報訊】深水埗、大坑東、大坑西、石硤尾、長沙灣、荔枝角、大窩坪、李鄭屋等八區街坊會，與新亞書院，聯合舉辦一九七〇年青少年暑期康樂活動，自六月十一日開幕至今，已有七十餘天，在此期中，舉辦旅行、遊河、電影晚會、遊藝大會、象棋比賽等數十種之項目，均能順利完成，經於本月廿三日圓滿結束，在是日上午十一時，於安道球場舉行閉幕典禮，由八區街坊會青少年活動委員會主任委員黃焯太平紳士主持。

佳寶髮廠工潮 請勞工處調停

【本報訊】因代表勞方向資方提出要求調整薪金，而遭到開除的十一名佳寶髮廠女工，昨晨回廠返工時，爲廠方所拒，已請民政署轉請勞工處協助調解此項事件。

據該廠女工表示：廠方曾在廠門貼上一張告示說：排發工友請上十樓，歡迎上班工友同廠。至昨晨十時十五分，廠方並未提出意見。該批女工每四人見廠長，但廠方拒絕。女工們並已選出兩名代表，在兩位同伴的友人陪同下，往四區民政司署請求安排，民政署已爲她們作出安排，於昨晨十時半往勞工處請求協助。

該兩名代表表示：廠方最近將原工資加大，但女工們向廠方提出要求將工資提高，但廠方卻提出要求她們簽署的十一條規例，開除的第二十條規例，工們在星期六停工，當她們回廠工作時，廠方拒她們入內，但卻說她們「工作唔」，故向勞工處提出：㊀要求何無理開除該十一名女工復工；㊁要求全部女工復工；及㊂要求改善工作環境。

竹林禪寺 祝地藏誕

荃灣芙蓉山竹林禪寺，爲供奉地藏王菩薩之大道場，農曆本月卅日爲地藏王菩薩誕日，該寺住持融秋老和尚及全體僧衆同人等，由今天（農曆廿四）日起啓建法會，拜地藏懺，一連七天，至三十誕日功德圓滿，期內歡迎參加拈香禮佛。

香港仔水塘道 部份攤檔遷移

【本報訊】香港仔水塘道四十四檔小販攤位，日前由市政局通知，即日將遷移往新址，由市政局對面的地方，現址將予填平，使工務司署將來建築適當的小販市場，以便小販們在遷移後，得以繼續營業，由市政局發給臨時牌照安置。

發言人又說：此次遷移，本應於一個月前通知，行，均係市政局給小販的牌照，延期一個月，使他們有充份時間準備搬遷，該批小販有若干是無牌的，其餘則持有牌照，移至新址後，將由市政局發給固定小販牌，新址與原址祇隔一馬路，對顧客將不致有很大的不便。填平的谷地毗鄰石排灣新區及漁光邨，全部人口約三萬三千人，在該地點興建適當的購物市場，對該區家庭主婦及其他居民將方便不少。

香港仔水塘道及漁光道沿路邊設立的木屋檔攤，將予拆遷，將谷地填高成爲平地，以供發展用途。

製衣廠被竊 損失二千元

【本報訊】旺角砵蘭街一製衣廠昨日遭竊匪光顧，損失二千多元。

時至昨晨八時卅分，該廠發現一支電鑽和汽車上用的喇叭，被人偷去，價值二千二百三十元。相信竊匪是在上述時間內，趁廠內無人看守，經由一個未上鎖的後門入內的。

增城兩團體主辦 歌唱比賽昨頒獎

【本報訊】增城同鄉會、商會聯合主辦之暑期青年歌唱比賽，昨日下午八時在普仁街醫院禮堂舉行決賽，參加決賽者青年男女四十多名，經評判員細心評選結果，合唱組：冠軍REDSOS，亞軍WPLAKERS，季軍DECOMBIANS，國語組：冠軍宋楚榮，亞軍李婉華，季軍楊莉莉，歐西歌曲組：冠軍JACKY CHAN，亞軍TONY LEE，季軍林榮詠。頒獎禮由大會名譽會長葉兆霖、主任區光文頒合唱組冠、亞、季軍獎，大會名譽會長頒歐西歌曲組獎品。

青年歌唱比賽，大會名譽會長葉兆霖頒獎品與國語組楊莉莉，右上角爲大會主席致詞。

星辰表與寶路華 在日合資設廠 生產音义手表

【本報訊】日本星辰表廠與寶路華表廠，最近宣佈合資在日本成立寶路華星辰有限公司，以從事在日本生產寶路華表所有專利特許的音义手表。

上項宣佈，乃由星辰表廠總裁山田榮一及寶路華在東京帝國大飯店聯同該兩廠之高級職員在記者招待會中宣佈者。山田榮一爲該新公司之總裁，又利確氏則爲董事局主席，新廠將在東京近郊興建，目標月產四萬隻。星辰表廠與寶路華表廠過去十年來之生意關係密切，因星辰表廠一向將幼形表機件供給寶路華。

住宅地仍吃香 九龍廣播道一幅 高出底價逾百萬

【本報訊】四幅住宅及工業用地，昨日下午二時半在大會堂九樓演講室拍賣，第一、二幅住宅用地競投踴躍，第三幅住宅用地則僅以底價賣出，第四幅工業用地出價亦不高。

第一幅拍賣的官地在九龍廣播道，新九龍內地段第五二九零號，面積約一萬七千平方呎，限作私家住宅用途，底價一百三十六萬元正，結果由定輝企業有限公司以二百四十一萬元投得，比底價高出一百零五萬元。據聞該公司計劃在此地上建築十層高的大廈。

第二幅在赤柱赤柱峽道，郊外地段第八五四號，面積約三萬九千九百九十平方呎，限作私家住宅用途，底價一百萬元。結果由瑞偉企業有限公司以一百五十七萬元投得，比底價高出五十七萬元。該公司擬在此地上建別墅式的住宅。

第三幅在香港淺水灣，郊外地段第八九零號，面積約一萬六千五百七十平方呎，限作私家住宅用途，底價六十萬元正，結果，由李兆基以底價投得。

第四幅在香港仔黃竹坑道附近，香港仔內地段第三零九號，面積約九千二百七十七平方呎，限作工業與貨倉用，底價四十六萬元，結果，由蘇澄洲等三位商人以五十八萬五千元投得，較底價高出十二萬五千元。

廠商會後天大會 改選會董今開始投票

【本報訊】中華廠商聯合會一九七〇年會員年會，定期本月二十七日下午二時半，在該會會所舉行。屆時除通過會務報告及一九六九年度結算、一九七〇年度預算外，並審議一九六九年度核數師報告，並討論會員依據會章提出之各項動議。該會第七屆會董選票，經已於本月五日及六日全部寄出，並定期於今日上午九時半起，至本月二十七日正午十二時止，舉行選票投票。各會員在上述時間內，將選票送到千諾道中廠商會大廈十一樓總辦公處投入選票票匭。第七屆會董將於同日宣佈產生。

東華三院本年度 考女護生放榜
正取生百五十名九月二日報到

【本報訊】東華三院本年度招考女護生，經已甄審完竣，取錄正取生一百五十名，備取生二百一十三名。據悉：正取生須於九月二日上午九時半到九龍窩打老道廣華醫院護士學校報到，備取生則須於同日下午二時半到該校報到，辦理檢驗體格等手續，倘不依時報到者，則作棄權論。正取生將分三批入學，放榜名單於今晨在廣華醫院護士學校門前標貼，茲將正取生姓名錄後：（全部護生姓名，以三院正式公佈爲準）。

一 李鳳英　二 李玉英　三 黎文燕　四 陳敏娟　五 張淑芬　六 葉麗香　七 黃美琛　八 陳月桂　九 趙燕瑩　一〇 葉穗芸　一一 柯玉容　一二 馬貞　一三 李惠愛　一四 楊瑞蓮　一五 錢鳳蓮　一六 陳少珍　一七 李英　一八 黃佩娟　一九 陳鳳儀　二〇 馮月玲　二一 陳燕薇　二二 莫秀蓮　二三 伍少霞　二四 炎麗芬　二五 廖玉珍　二六 鄭寧愛　二七 溫順愛　二八 梁子娟　二九 何妙娟　三〇 卓玉蓮　三一 盧淑儀　三二 龍佩英　三三 張慧心　三四 何惠敏　三五 莊淑英　三六 馮淑珍　三七 蘇文燕　三八 伍惠妍　三九 李婉歡　四〇 邱寶蓮　四一 劉巧明　四二 譚群好　四三 陶愛芬　四四 勞淑貞　四五 賀寶儀　四六 馬惠珠　四七 王麗華　四八 麥佩貞　四九 楊麗珍　五〇 梁潔瑩

五一 鄭鳳嬋　五二 茹名苑　五三 李玉娟　五四 呂焕文　五五 陳逸清　五六 譚潔霞　五七 林麗容　五八 何倩儀　五九 鄭美賢　六〇 馬月娥　六一 劉月嬋　六二 莫彼英　六三 鄭鳳華　六四 曾佩貞　六五 鄭文貞　六六 孫金美　六七 吳麗瓊　六八 黃河蓮　六九 杜玉蓮　七〇 莫佩瑤　七一 鄭寶顯　七二 林玉冰　七三 薛錦芳　七四 梁玉明　七五 卓瓊蓮　七六 譚見有　七七 劉瑞貞　七八 廖潔琼　七九 麥懸良　八〇 李妙蓮　八一 李梨　八二 周愛勤　八三 陳筱華　八四 何韓球　八五 陳艷霞　八六 林少萍　八七 歐麗芳　八八 馮桂莊　八九 許英翔　九〇 符佩賢　九一 張慶鳳　九二 區麗芳　九三 梁妙玲　九四 周彩玲　九五 詹逸好　九六 鄭秀鳳　九七 林水英　九八 楊鳳萍　九九 何佩玲　一〇〇 伍顯華

一〇一 朱影兒　一〇二 吳瑞霞　一〇三 黃美薇　一〇四 馮蓮彩　一〇五 王敏玲　一〇六 林瑞芬　一〇七 王菊霞　一〇八 溫潔英　一〇九 杜潤瓊　一一〇 畢瑞燕　一一一 陳水蓮　一一二 伍麗芳　一一三 梁婉萍　一一四 蕭允瑩　一一五 莫萍君　一一六 何甜女　一一七 周慕慧　一一八 李潔玲　一一九 林淑芳　一二〇 朱婚明　一二一 梁綺屏　一二二 黎儷薇　一二三 張卿　一二四 張思齊　一二五 莫瑞芬　一二六 羅燕順　一二七 張錦英　一二八 丁鳳群　一二九 梁愛貞　一三〇 趙惠文　一三一 李志芳　一三二 馬文黎　一三三 關美娟　一三四 陳惠芳　一三五 唐慧敏　一三六 沒志雄　一三七 李香玲　一三八 敖翠蘭　一三九 吳玉儀　一四〇 梁潔華　一四一 李麗珍　一四二 鄧鳳琼　一四三 蘇愛儀　一四四 何玉梅　一四五 陳惠芳　一四六 李淑霞　一四七 陳婉瑩　一四八 鍾燕蓮　一四九 馮潔儀　一五〇 盧梓蓉

逃犯被捕 加刑三月

【本報訊】一名芝麻灣囚犯，於本年四月間逃獄，事隔四月餘，始在其家中被捕回，昨解上銅鑼灣裁判署，被判加刑三個月。

被告男子黃錦全，廿七歲，被告於去年十一月廿日，因盜竊罪判入獄十八個月，本年四月十六日，被告在芝麻灣洗衣房處失踪，當時警方大舉搜索，並出動直升機，仍未尋獲，至本月廿二日，警探在該犯家中將其拘獲，帶回警署落案檢控。

明德青年中心 續辦半導體專修班

【本報訊】明德青年中心續辦半導體專修班，由獅子會捐贈設備，使各項設備更加充實。今屆除聘得本港數間大電子廠工程師黃正主持外，更有李可正、江樹培、劉汝鈺任教，使學者得到實用技術。課程方面着重由半導體基本原理開始至實際應用技術，並以電子儀器實際應用爲主，兼論各種電子儀器維修理員爲目的。今屆開課日期爲九月三十日，凡十六歲以上工業及有基本基礎者，均可參加。報名手續：携帶身份證，或學生證，近照兩張，全期三個月，費用三十元，包括印刷教材，到九龍彌敦道倫敦戲院六樓明德青年中心總辦事處報名。

娛樂

奇謀妙計三金剛 過程緩慢卡士弱

★「奇謀妙計三金剛」這片名很吸引，因爲以前有過幾部類似的影片，都很收得，所以不妨來一個「狗尾續貂」，而觀衆也樂得花錢去買票。

但無疑地，這套是一部令人失望的作品。首先，它祇有一個很弱的卡士，第一男角舉賓諾，已經不是個響亮的名字，合演的大隻佬雖拔擢加，可說是比較知名的配角，但向來也無大表現，觀衆早就對他不存奢望，第三位金剛奧斯大衛，是個剛出道的黑人明星。像這樣的三個金剛，那裏來攝人的力量？

女主角頭芝狄壓過笑得很甜，但你已經可以從她臉上細致皺紋，以美腿馳名的她，也從未在銀幕上裸露大腿，可說是未能人盡其材。

卡士既弱，如果能安排一個緊湊動人的故事，觀衆是不會計較的，可惜的是，本片也不能在這方面令人滿足。故事寫女主角請三金剛打撈河底失金，送回政府金庫去，以保存她曾因盜金死去的丈夫的名節。三金剛奉命進行，又遇到惡霸肥大王藉步使擾和襲擊，這個過程，就慢吞吞的欲進無力，中途也沒有激烈的打鬥，如果你有點疲倦，或者你要瞑閉上眼睛睡一覺。

甚至是海底撈金一幕，恰逢惡霸的新襲擊，應該是高潮所在了，但導演竟得過甚沒有甚麼睇頭，海底撈金固然「化學」，惡霸出現時曾出現「螳螂捕蟬，黃雀在後」的緊張場面，也一下子就化險爲夷，大隻佬和黑人被利刃加頸時有多少緊張，而舉賓諾及時趕巧地利用惡霸的機關鎖解圍……這顯示導演的功力還未夠。

反而舉賓諾和黑人因爭用浴缸「不打不相識」，以至化敵爲友這場戲，令人甚爲好感，因爲它一開始就成功刻劃出兩個主角豪邁的性格。

·風·

幕前閒話 不可不知
★ 不必看
★★ 可以看
★★★ 頗好看
★★★★ 很好看
★★★★★ 極好看

吾愛吾妻·中秋上映 新世紀有巨大製作

（本報駐台記者司馬芬）

新世紀公司創業片「吾愛吾妻」，彩色拷貝已經運抵台灣，主持人黃也白、孫克仁、朱爾翰，曾非正式的舉行試片招待有關人士，由於該片製作水準極佳，博得觀賞者一致好評。

「吾愛吾妻」香港已排定農曆八月十五中秋節這天在國泰戲院上映，台灣可能在九月間推出，唯映出檔期尚在接洽中。

黃也白對「吾」片在台上映，極爲重視，最近一週，他對發行與上映宣傳，與公司幹部，曾作過詳細佈署，國內電影同業，對「吾」片道次上映，也全力支持，黃也白與台灣新聞界，相處也佳，屆時娛記也必會全力捧場。

據看過「吾」片之人士說：「吾愛吾妻」確是製作水準極佳，不僅導演手法高妙，劇情生動，演員陣容也極堅強，在現今港台文藝片中，它是別具一格的一部，如在台上映，必會博得觀衆好評。

新世紀公司的幾位巨頭，對「吾」片的在港台推出，充滿信心，因此大股東之一的孫克仁，力促黃也白第三部影片的籌拍工作。據黃也白說：第三部影片的劇本，已物色好幾位編劇家在趕寫，有文藝喜劇與武俠，題材尚未作最後決定，不過籌備工作在積極展開，劇本擬定，即可物色導演與演員。

右起：陳曼玲、秦祥林、宣玲玲在招待會上合影。

新世紀公司第二部影片「說謊的丈夫」，已在香港配音完成，正在剪接洗印，年內也可推出。

「說」片是由丁善璽導演，柯俊雄、恬妞主演，製作費約花去台幣五百餘萬。

黃也白向記者證實，新世紀將拍一部中級巨片，準備台幣一千餘萬攝製。

計劃中的這部新片，將是歷史古裝片，其製作之浩大與動員人力物力之多，將可與過去國聯台製的「西施」及中影的「還我河山」媲美。

新世紀公司創業以來，由於黃也白的聲望，在國內，頗獲電影同業的支持，加中影、台製、中製三大公司電影機構的首腦，均願在技術上，全力支援，撥發行的朋友，也盡量協助新世紀的排片，因而新世紀雖是獨立製片，其在國內製片之順利，非一般獨立製片可與比擬的。

新世紀股東之一的孫克仁，是台灣「財閥」之一，擁有不少事業，他與黃也白是上海時代老朋友，因而他特別信任黃也白，黃也白等提出計劃，他無不點頭同意。

據說：孫老闆對拍歷史古裝大片，特別感興趣，他說要幹就大

港雙歌后 嬿美台雙冠軍

一九七〇年香港歌后選出雙歌后方儀與紫燕，經於本月十六日在愛谷夜總會舉行加冕及頒獎，此項比賽之哄動盛況，僅次一九六七年台灣正聲廣播電台選出之歌唱雙冠軍姚蘇蓉與吳靜嫻，目前兩人均在香港演唱。

雙歌后方儀（右）與紫燕（左）

上官靈鳳練空手道 準備考高級章

因演「龍門客棧」一片而竄紅的中國女星上官靈鳳，最近在台北一家武道館中秘密苦練空手道，她的老師是日本著名的黑帶四段，森藤利子；據說她苦練空手道的原因，並不是爲着「秀身」；而是因將要跟王羽合拍一套以空手道爲主的打鬥時裝片而作好準備。

上官靈鳳是兩年前加入聯邦公司爲基本演員，並先後拍過「龍門客棧」、「一代劍王」及最近上映的「烈火」等三部武俠片。

在影壇上她雖然有了成就，但她的學習精神，却令人十分欽佩，若然她要學習一種東西，她就會廢寢忘餐地去做，以達目的爲止；據說上官靈鳳習空手道不足三月，但技術進步驚人，練來相當有勁，每次對手均是男人，短期內她還準備武考空手道高級章。

上官靈鳳拍「烈火」後，最近又完成一套新作「萬里雄風」，由武俠片高手胡廷武執導。

上官靈鳳練習空手道。

玉樓春夢 招待記者

國泰影星陳曼玲、宣玲玲及秦祥林，昨日聯袂出席新麗斑餐廳，爲其新作「玉樓春夢」而舉行記者招待會，同時陳曼玲因利成便，在招待之餘並與其「陳曼玲姊妹會」之姊妹舉行歡聚，並且每人致送一隻「玉樓春夢」的唱片，參加的人數約廿人。

圖爲陳曼玲與兩位最幼的妹妹合影

陳曼玲姊妹會 將有郊遊活動

陳曼玲成立了「陳曼玲姊妹會」，一時成爲影壇佳話。昨日陳曼玲透露：「姊妹會」將舉行第一次郊遊活動，屆時，陳曼玲將擴邀姊妹們，同作竟日之遊。郊遊的地點，她還在考慮中，希望找到一個有山有水，風景怡人，交通較爲方便的地方，她歡迎影迷們向她提供地點。

這次郊遊，一切費用由陳曼玲負擔，除了欣賞郊外風光，還有精彩遊戲節目和抽獎等，預料必有一番盛況，時間地點決定後，陳曼玲便發付給姊妹們，約定集合的地方。

陳曼玲又說：姊妹會成立後，一直抽不出空來和姊妹聚會，因爲忙於拍戲之故，她表示非常抱歉。

陳曼玲在拍攝中的新戲有「劍魂」、「花落水流紅」和「奪命天涯」，而她曾參加演出的「玉樓春夢」，不久會在本港上映，愛好陳曼玲影片的觀衆，千萬不要錯過「玉樓春夢」這一部哀艷感人的時裝文藝片。

普受兒童歡迎的卡通片「神驢歷險記」一景。

今日電影提要

利舞台	九龍舞娘	（西）	（未評）
東城	女兒國轟事	（西）	***
皇后	山水美姿	（西）	（未評）
新華	[illegible]山中	（西）	***
樂聲	奇謀妙計三金剛	（西）	*
凱聲	劫寶奇謀	（西）	***
京都	像霧又像花	（國）	**
總統	冬眠不覺曉	（西）	**
世界	大風暴	（西）	***
璇宮	神貓歷險記	（西）	**
娛樂	十三太保	（國）	**
新都	烈火	（國）	***
樂都	狐蝶	（國）	*

輕歌妙舞娛觀衆 鳳鳳巧扮戲秦蜜

張鳳鳳這個寶島歌壇後起的新人，這次來港偕秦蜜隨「像霧又像花」影片登台，時間雖然沒有幾天，但是她在港九兩地的觀衆心目中，却已留下了深刻的印象。

鳳鳳不但能歌，而且擅舞，尤其對一些調情的歌，她特別拿手，看不出這個小姑娘還有這麼一套。

昨天起她們登台的節目又換新了，演唱的都是大家所熟悉的歌曲，秦蜜唱的「不要抱緊我」，細味萬千，含意深長，鳳鳳的一曲「我一見你就笑」，給觀衆預添了允許親切和舒暢的熱鬧，二人合唱採紅菱，眞是舞步輕盈，歌聲迷人，尤其是鳳鳳施出了調情手法，觀衆眞是大飽眼福，然而我們的甜姐兒均有點迷人奔放的。連日來她們不辭辛勞的在三家戲院逐場登台，她們說：「祇要我們所唱的歌大家喜歡聽，那我們就非常滿意了，遺憾的是每場我們不能多唱一支歌曲，希望觀衆能予原諒。」

圖爲：劇照之一。

女星私記 看「玉樓春夢」

是日也——

應邀往看「玉樓春夢」試片，這試片本來是招待記者的，想不到我也給視爲「記者」了。（如果這行可以接於容納我，我可能會脫離電影圈呢！）不管如何？人家還意思邀請，而我這天剛有空，當然是赴約而去。

坦白說，我一直在欣賞陳曼玲，她比我早一年來香港，彼此我進不同之公司，但她與我的際遇，是有天淵之別，她早便成爲二流明星吧！

際遇不同，運氣固然是其一，其次當然是本身各方面的條件了，無可否認，任何角度論，陳曼玲都是有相當條件的，外型固然是靚女，而演技也的確是越來越精湛了。

看了這套「玉樓春夢」，私了認爲，如果陳曼玲以後多演一些時裝戲，相信更能令觀衆所喜愛，她所扮演的角色，很近人情。

楊群本身便是一位名演員，他在這套片的演出，更有水準，好幾場戲，都使人稱讚的。

楚原爲國泰執導了好幾套戲，這位有人稱之爲「楚霸王」之導演，過去的幾套片，我都沒有看過，不想亂談，而看他執導這套「玉樓春夢」，也是個人認爲：他處理文藝片是比任何題材好。〇〇〇

·白佩·

不男不女，請脫衣服

賓雜珍尼亞州，一個祇限一男一女赴場的派對，突來兩個長髮披肩的人，看門人說祇限一男一女，其中一個說：那是我的女友，看門人說：請將衣服脫去。兩人乃悄然走開。

這是對待不男不女的人最佳方法。

何莉莉怕大肚不嫁

何莉莉赴日本拍片昨返港，下機後，看見高寶樹大着肚子來接機。她說：「看見大肚子就怕，我眞不敢嫁。」

嫁，不一定大肚，不嫁，不一定不大肚。何莉莉不妨一知。

且看王羽之「散手」

鄒氏在港控告已來台之王羽違約，申請高等法院召回審訊，傳票已送台方轉遞王羽。

且看這位武俠明星，這回又使出那一度散手。

不用開刀

照相招牌影射提防

腸氣專科 徹底醫治永不復發

腸氣脹痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，睾丸硬腫，狀如水晶，或痛或痒，偏墜雙墜，專製秘藥，癒後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 邊麗聲戲院側

本醫師按症施治之病例照片千幀歡迎參觀

轉讓聲明

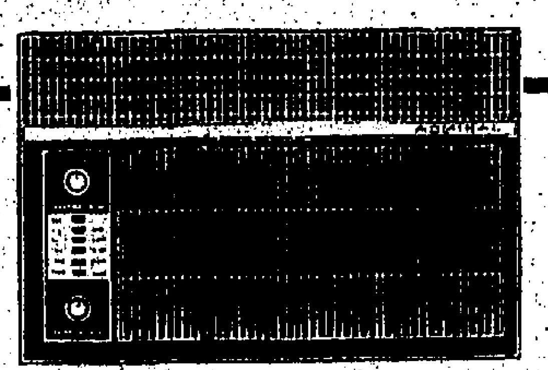
逕照香港法例四十九章規定生意轉讓聲明

石文錫商人住九龍運動場道八號八樓（以下簡稱出讓人）獨資經營香港滾何街四十八號地下新中國機器洗染公司及香港石水渠街二號地下唯一機器乾洗公司現將該兩家公司商譽舖位各項機器生財用具及應收賬項全盤出讓與梁玉崑商人住九龍太子道二百號四樓（以下簡稱承讓人）承受經已立約交收定於訂期一九七〇年九月二十八日交易如有人對於出讓人有任何轇轕或債項關係於交易期前與出讓人理妥承讓人不負担任何責任以後承讓人以新中國明記機器乾洗染公司及唯一明記機器乾洗公司商號分別在原店址營業此告。

雙方代表律師蘇浩明律師行啓

香港德輔道中51至57號其昌人壽大廈805室

Admiral®



特製 速冷型

美國 上將牌 冷氣機

·冷喉特多
·特製強風摩打
·風大夠凍

免費安裝
五年担保
最佳服務

各大電器行均有陳列銷售

總代理 通商貿易公司 電話：763238

Mamiya Universal

萬美雅 宇宙型

可配用全部萬美雅特級23型 (press super 23) 零件 及加夫力士片盒，寶麗來片盒

請到各大攝影器材公司參觀選購

總代理：萬方有限公司

大新公司
先施公司
永安公司

夏季大減價

永安先施各分行同時舉行

·風濕專科·

梁藻衡 診金連藥八元

專醫風濕骨痛手腳麻痺臥床不起腳傷損痛一服見效

行醫十年廿年廠頁關節手不舉高等項筋骨保證斷根

旺角彌敦道六三九號四樓 電梯上落 全日應診 假期照常

申請入英籍啓事

許以鉤（CO EL KYAU）又名許以鉤（HUI YEE AU）現住香港水星街三號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

刊登廣告請撥電話七三零七零八洽

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：八月三十日 開學：九月四日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄭文熾

西南中英文中學通告

一、本校招收大學預科英文部F.6及中文部中六文理組新生。

二、入學資格英文部須英中會考五科E級以上，中文部須原校中五畢業證件。

三、參加校外考試：（壹）港大入學試，（二）中大入學試，（三）倫大普通教育文憑試，（四）台灣大專校入學試。或由本校保送直升歐美大學及台灣大專學校。

四、申請入學者須携備證件從速來校報名面試額滿即止。

五、中小學其餘各級，續招新生，F.5重讀生優先取錄。

六、校址：香港西營盤薄扶林道水街十五至廿五號。

電話：468750 465792

監督 譚永成 校長 張海清

不牟利天主教

大坑東 培華英文中學 小學 幼稚園 招男女生

自建校舍 環境幽靜 六年級學生保送升中試

校址：九龍大坑東桃源街山頂

乘2D·4A·6D·40巴士到大坑東總站下車·步行到學校直上 電話：K800051

恩澤書院招生

一、英文部F.1至F.5會考班（F.5重讀生免入學試）

二、中文部中一至中三

三、小學部一年級至六年級

四、兼收男女寄宿生，環境優美，管教嚴格

五、夜英中F.1至F.5會考班（F.5重讀生免入學試）

報名從速，備章備索

校址九龍界限街一七五號全幢 電話：K八二八八八四

天主教莊士敦英文中學

本校英文小學部全部滿額，英文中學部F.1—F.5各級尚有少數餘額，接受申請。

報名及考試：即日開始隨到隨考，F.5重讀生無須考試

校址：灣仔軒尼詩道274—288號高雅酒樓斜對面

電話：H729881

名譽董事長李少峯神父 校長吳廣元

中正中學

灣仔高士打道一五四至一五九號（灣仔碼頭對面）

電話：七二四五四九

一、大學預科：日班及夜班同時招生，夜班除分文理兩組外，並設受分科選修，以利日校學生補習，申請者須有中文會考或英文中學會考成績及證明證書。

二、中五夜班：（甲）中五重讀生（乙）日校中五生分科選修（丙）中四舉業期滿或同等學歷經考試合格者。

三、夜英文中學：現招F.1、F.3兩級（以後逐年遞升至會考班）

四、報名：即日開始，簡章備索。

附註：（一）本校乃不牟利之教育機構，而學費低廉，管教嚴格。（二）本校日校中小學幼稚園各級仍有小數學額，可繼續接受申請。

世界少棒賽今日揭幕
中國七虎對尼加拉瓜
賽會昨抽籤決定尼加拉瓜先攻

【本報訊】世界少年棒球賽定廿五日在美國威廉波特舉行揭幕，共有兩場比賽，中華民國七虎隊對尼加拉瓜，另一場是美國西區代表隊對美國南區代表隊。

【中央社記者傳達中威廉波特廿四日電】中華七虎隊經過抽籤後，已經決定在廿五日對尼加拉瓜的第一場比賽中，首先擔任守備。這個情勢，對中華七虎隊非常有利。中華少年棒球聯盟理事長謝國城說，他很高興七虎隊在第一場比賽中先守，因爲在歷屆比賽中，擔任先守的隊，必然先掌握了最後一局攻擊的除道。無疑的，在幾個比賽中，七虎隊已掌握了主動。他舉例說，今年在國內的選拔賽時，七虎先守，金龍先攻，但金龍隊在攻擊完六局後，仍然沒有得分，最後輪至七虎擔任攻擊，他們把握這最後的機會，配合了楊福興的再度全壘打，贏得兩分而贏得了勝利。而金龍隊由於不再有攻擊的機會，只好難然受挫。七虎隊的隊長黃瑞兩說，所有七虎隊隊員都很高興在第一場比賽中先守，他們認爲這是有利情勢。這次面對強敵尼加拉瓜，能夠控制最後一局的攻擊，無疑的是給全隊隊員吃了顆定心丸。

七虎隊教練吳敏添說，在第一場比賽中擔任先守，是他早已期待的事，他將珍惜這個難得的機會，促使全隊加強防守，瓦解對方的攻擊。並在對我有利的時機下，達到「先馳得點」的任務以爭取勝利。

魁北克實力強 是七虎隊勁敵

【中央社記者傳達中威廉波特廿四日電】第廿四屆世界少年棒球錦標賽中被視爲是中華七虎隊最大勁敵的仍然是加拿大區的魁北克隊。加拿大區魁北克隊去年曾和中華金龍隊在第一場比賽中相逢，經過十二局鏖戰後，金龍隊才乘對方失誤上壘，專得勝利。但一般都認爲加拿大區魁北克隊，是一支實力非常雄厚的隊伍。今年加拿大區的代表權，仍由魁北克隊取得，這是近十一年來他們第四度代表加拿大區參加世界少年棒球賽。今年他們連續贏得了十五場勝利，才贏得了代表權。魁北克隊的教練揚言他們球隊是一支「機警」「打擊力強」「防守堅固」的隊伍，并有三位去年的老將仍在陣中。魁北克隊的兩位投手，這次因腿傷，將無法出場比賽。另外的兩位投手分別是拉遜和塞瑪恩，他們均以快速球著名。

本屆世界少年棒球錦標賽大會中，對於中華七虎隊尚沒有統一的名稱，在七虎隊住宿的營門上標着「太平洋區代表隊」，七虎隊吃飯的桌子上，則標明「中華民國隊」，但是，在標題統一製作的球衣中，則標以「遠東區代表隊」的字樣。世界少年棒球聯盟說，這些不統一的名稱，將于今天完全改爲「遠東區」的字樣。

體育

太平洋區名稱 決改爲遠東區

【威廉波特廿四日中央社電】世界少年棒球聯盟決定自本次的第廿四屆世界少年棒球錦標賽起，將原先的「太平洋區」正式正名爲「遠東區」，以求名實相符。這項變更是去年十月世界少年棒球理事會中所作的決定，并在本屆比賽中實施。

但世界少年棒球聯盟說，如果依照原定的「太平洋區」名稱，則應包括夏威夷在內。但事實上夏威夷的球隊，一向都是參加美國西區的比賽，所以決定將「太平洋區」更名爲「遠東區」。

團體網球賽 昨日三仗 全部改期

【本報訊】網總主辦之網球團體聯賽，昨因場地不宜作賽，三場甲組單打式聯賽全部改期。該三場比賽是中游㈠對綠遊，中游㈡對三軍，南華對九木。

靜修隊昨出師不利 敗于青籃團
比數相差二十三分

【本報訊】港台女子籃球賽，昨晚青籃團以廿三分勝靜修，成績爲六十七比四十四。序幕戰乙組友誼賽青協勝大同（七十一比六十五）。

昨晚到九龍伊館的觀衆一千四百九十人，場面頗爲熱鬧，本港女子籃球聯賽殿軍的青籃團，昨晚果然以主力作戰，參加第二屆亞洲女子籃球錦標賽的香港選手李銳能，亦在陣中，此外還有兩年前參加選拔賽預選時期榜上有名的當，冷及當年工商盃女子組優秀女球員之一的陳潔冰，另附將朱剛毅、馮新恩。年齡、身材、技術經驗，都比初中組的靜修中學女生爲佳，因此亦使戰情轉趨平淡。青籃團昨晚上陣的主將，很可能爲明晚再戰亞東的人選，至於靜修的排出最強陣容，並未在上半場起用新秀，則靜修昨晚之敗，已屬意料中事。

中華民國靜修中學的少年女球員，雖然在強勁的對手猛烈攻擊下，甚至受到了「小動作」的干擾，她們仍毫不畏怯，仍表現良好的競賽精神，實屬難能可貴。

在昨晚的比賽，靜修以「聯防」爲主，僅一度採用「緊迫人盯人」，但由於她們年紀太輕，身材吃虧，所以無法盯緊對方球員，但從全隊球員的基本技術與整體合作看，已充份表現爲訓練嚴格及紀律良好的球隊。客軍最先上陣的球員，以李惠蓮、王案蘭、杜淑蓉、容嘉滿、李秀齡亦稱隊。

開賽後，青籃團以六比一領先，五分鐘成十二比五，十分鐘十八比十，十五分鐘三十比十五。上半場完，三十六比十九。易籃後，青籃團開始調上部份兩選，二十五分鐘打成四十三比廿三，三十分鐘是四十八比廿七，十五分鐘則爲五十六比四十，最後三分鐘五十八比四十一，結果以六十七比四十四終場。

黃色羚羊。西班牙「歐洲通訊社」發佈，馬德里「ABC」日報於八月十一日刊出中華民國田徑女傑紀政，在瑞典斯德哥爾摩運動場出賽的照片。左下角是紀政離開瑞京登機前留影。「ABC」日報並稱紀政爲「黃色羚羊」，以與「黑色羚羊」蘭道芙美媲美。（中央社）

獲星籃球賽冠軍後 亞東女籃球隊 今日抵港訪問
在港比賽六場秩序編定

【本報訊】中華民國亞東女子籃球隊，在星加坡參加邀請賽以長勝而獲得女子組冠軍，該隊定今日下午八時十五分由星洲乘中華航空公司班機抵港，在港將作六場比賽，由本港女籃聯賽四強應戰，另兩場則爲對港聯隊。

亞東隊以往曾訪港，戰績輝煌，幾員「國手」仍在陣中，今次且有身高約六呎的新血周汝蘭同來，此員十五歲的「高女」，相料將爲他年亞東隊的中鋒，該隊職球員名單如下：

領隊：何縱炎，總教練：南銘新，教練：江秘一，訓練員：玉崇芬，隊長：杜麗蓮（五號），副隊長：曾多珍（十二號），球員：蘇蘭婷（四號），陳素貞（六號），周汝蘭（七號），梁英蘭（八號），鄭少貞（九號），何美蓮（十號），徐台榮（十一號），莊瑞英（十三號），顧玉珍（十四號），陳莉莉（十五號）。

據悉：籃聯鑒於靜修、亞東兩隊均於九月上旬離港，故對於比賽日期及場地等問題，曾作考慮，並已分別與靜修、亞東兩隊負責人交換意見，準備有三場比賽，均由兩隊同晚出賽。

靜修隊所餘賽事 改爲亞東序幕戰

靜修隊領隊兼教練黃瑞珺已表示同意，亞東隊總教練南銘新，亦於長途電話的商談中表示同意與會的編排。籃聯已原則編定新賽程，俟亞東隊今日抵港後，兩隊的新秩序即可公佈。據聞新賽程如下：

廿六日，下午七時十五分，靜修女中對七喜女青年。八時三十分，亞東女對青籃團女（修頓）。

廿八日，下午七時十五分，靜修女中對大同女青年，八時三十分，亞東女對七喜女（修頓）。

廿九日下午七時十五分，靜修女中對悠悠女青年，八時卅分，亞東女對大同女（修頓）。

三十一日，下午八時，亞東女對悠悠女（伊館）。

九月二日，下午八時，亞東女對港聯女子隊（修頓）。

三日，下午八時半，亞東女對港聯女子隊（伊館）。

又據籃聯消息：中華民國勞工男子籃球，今日下午七時半由星加坡乘國泰航機，經西貢抵港，將作兩天逗留。

童軍籃球賽 已圓滿結束

全港童軍服務員籃球賽，經過十一天的比賽，總會第一旅男子籃球隊及總會第一旅女子籃球隊，分別奪得由九龍地域童軍會主席楊永庥捐贈之男女子永庥盃。前夕舉行最後決賽完畢，隨即舉行頒獎禮，由楊永庥主席主持，全部成績如：

（男子組）冠軍：總會一B，亞軍：總會一A，季軍：九龍第七。

（女子組）冠軍：總會第一，亞軍：總會第二，季軍：九龍第七。

中國默賽足球代表隊 今午乘機歸來
成績欠佳僅獲得第八名

【本報訊】中華民國出席默賽足球代表隊，于默迪卡足球錦標賽結束之後，轉赴印尼作表演賽，現已比賽完畢，大軍定于今天下午二時五十五分乘馬星航機返抵港。

是次中華民國參加默賽，戰績平平，首仗以一比○勝印度，次仗勝越南二比一，使一蹶不振，分別以一比三敗于大馬，以一比一和緬甸，最後一仗以一比三又敗于西漢，致喪失出賽機會。在位置賽中，又以二比三受挫于日本，僅得第八名。

除領隊黃使及隊員劉志其等于日前先行返港外，其餘均于今天歸來。

海龍潛水會主辦 公開潛水比賽 十月一日舉行

海龍潛水會主辦，瑞士柏力表贊助第四屆公開潛水比賽運動大會，定於十月一日下午七時半，在香港維多利亞泳池舉行，共八項比賽，秩序如下：

㈠一百公尺水面浮潛賽：（A、使用基本儀器，面罩，吸氣管，水鞋，B、垂直式下水，腳先下水，比賽時雙手放前）。

㈡一百公尺水肺潛行賽：（A、使用基本儀器及水肺，B、垂直式下水，沿水底潛行五十公尺，C、另五十公尺水面浮潛，使用吸氣管呼吸，D、雙手置於前面，除轉身外，禁止雙手活動）。

㈢一百公尺徒手潛水障碍賽（A、使用基本儀器，B、將基本儀器放置於出發點，C、號令鳴一响後各運動員須佩帶好基本儀器，D、垂直式下跳入水，E、水面浮潛一百公尺中作四次鴨式下潛，但雙手不能接觸障碍物，不用下潛至池底）。

㈣一百公尺水肺交換接力賽（二人），（A、使用基本儀器及水肺，B、接力棒，一人將全部儀器佩好後在淺水處候命出發，C、號令響一响後運動員水底潛行五十公尺至深水處，D、將水肺在深水處除下沿池邊升水，E、將接手棒交在同伴手中，F、接力者事先佩帶好基本儀器在深水處池邊等候，G、接棒後垂直下跳式入水，H、在水底將水肺佩帶好，邊游邊帶亦可，但到終點時必須全部佩帶妥當）。

㈤二百公尺四人接力賽（A、使用基本儀器接力棒，B、垂直式下跳入水，C、四人一組，每人浮潛五十公尺，D、雙手置於前面，除轉身外，禁止雙手擺動）。

㈥拔河比賽。

㈦一百公尺單水肺雙人呼吸潛行賽（A、一人使用基本儀器及水肺，一人用基本儀器，B、飛鳥式下水兩人同時前進呼吸，交換水肺及一齊水下潛行向終點處）。

㈧水底尋寶（辦法臨時宣佈）。

柔道比賽 今續舉行

南華體育會主辦麥電司贊助之第五屆全港柔道大賽，於廿三晚七時開幕，由會長潘永剛主持開幕禮後，仍在該會監球場上演，不收門券。

菲奧會委員。菲律賓籍的國際奧林匹克委員會瓦格斯及夫人，廿三日中午搭機來華，訪問四天，並度過他八十歲的生日。我奧林匹克委員會主席楊森（右），親往機場迎接。（中央社）

靜修女籃球隊 前來本報訪問

【本報訊】中華民國靜修女子籃球隊抵港後，昨日來本報訪問，由該隊教練黃瑞珺領隊，廖香滿領隊，監事長王宋聞，球員呂愛卿，麗斯勵等到訪，籃聯國際小組主委吳自強陪同。本報晚報總編輯親自招待，客軍並贈旗與本報留念。

南華會新秀保齡賽 廿七結束

【本報訊】南華會第二屆新秀保齡大賽，將於廿七日深夜結束，卅日舉行頒獎禮。全部六週比賽中，現已完成了四週，廖子以三千零廿六分取得領前優勢，如在最後兩次比賽能保持水準，定可奪得新秀賽之甲組錦標。

新秀賽分甲、乙、丙、丁四組進行，除了甲組之外，其他各組的分組標準，是把全部球員的分數，以全部人數平均之，所得的商數就是乙組的最低標準，減廿分則爲丙組的最低標準，同時亦是丁組的最高標準。

在芸芸新秀中，除廖子以三〇二六分（七五九，七二七，八四〇，七〇〇）遙遙領先外，尚有三位比較出色的，即第二位之朱麗德，二九五三分（七三〇，七三〇，七四二，七四二），第三位之柯錫光，二八九九分（七一〇，七五三，七四一，七〇〇），第四位是蔡瑞端，二八九五分（七一五，七四三，八〇九，六二八），他們將是甲組錦標的熱門競爭者。

世界盃保齡賽 港區選拔 成績甚佳

「新」長好彩濾咀香煙贊助的保齡世界杯香港區選拔賽，已於上星期一在港九八大保齡場館展開。截至昨日，共有一百十餘名好手參加，成績爲歷屆中最佳的一次。

香港區決賽，將於十一月七日及八日在南華會舉行。國際大賽則於十一月廿六至廿九日在哥本哈根舉行。

美選手千五泳賽 又打破世界紀錄

【洛杉磯廿三日美聯社電】美國的堅蘇拿，今日在全國游泳錦標賽中，成爲歷史上第一位在一千五百公尺游泳比賽中，打破十六分大關的人。

他曾跟奧運冠軍及世界紀錄保持者波頓（美國）作激烈爭持，結果以快了不及四分之一秒的時間，奪得錦標。

十七歲的堅蘇拿，計劃於本年秋天加入印第安納州大學，他的時間是十五分五十七點一零秒。波頓的成績是十五分五十七點三四秒，兩人的成績優異，皆已紀錄附五。

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外航線

凌雲 LING YUNG（已參加遠東歐洲運費同盟）開赴：波堡、倫敦、鹿特丹、安特衞普 九月六日收貨 九月七日啓行

太平洋勝利 PACIFIC VICTORY 開赴：溫哥華（加）、西雅圖、他可馬、朝非路、溫哥華（美） 九月六日收貨 九月七日啓行

東方藝人 ORIENTAL MUSICIAN（泰海客貨輪）開赴：紐約、巴的摩、查爾士頓、紐奧良、李士頓、波士頓 歡迎搭客 九月十八日收貨 九月廿日啓行

東方麗華 ORIENTAL RIO（泰華客輪）開赴：三藩市、羅省、（途經日本）聖地牙哥及中南美等埠 歡迎搭客 九月廿七日收貨 九月廿九日啓行

General Agent HONGKONG EXPORT LINES LTD.

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利是本、紐卡素、雪梨、墨爾缽 八月廿七日收貨 三十日開行

法蘭是得 往 名古屋、大阪、神戶 九月三日收貨 九月四日開行

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

RAJAH 往神戶、橫濱、名古屋、大阪 八月廿五日收貨 廿六日開行

東龍 往門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 九月五日收貨 六日開行

電話：香港228011 九龍840281 總經理怡和有限公司啓

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲印度	下午四時四十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
英航	雪梨達爾文	上午六時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三十五分
英航	倫敦印度	下午六時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
琉球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
國泰	星加坡	下午一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	耶加達曼谷	下午四時三刻
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	漢城	下午七時半
國泰	馬尼剌	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	上午八時十五分
澳航	東京	下午十時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京漢城	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時五十分
法航	東京	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午四時
義航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
瑞航	東京	下午七時
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
柬航	金邊	下午五時四十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
越航	西貢	下午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午四時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
琉球	台北美國	下午五時
琉球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時四十分
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午十一時卅分
澳航	雪梨	下午十一時十五分
澳航	馬尼剌雪梨倫敦	下午十一時卅分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	曼谷印度	下午四時
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午四時三刻
義航	曼谷印度歐洲	下午七時
印航	曼谷印度	下午五時卅分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時三刻
馬航	婆羅洲星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
柬航	金邊	下午六時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該時間的截郵時間早一小時。

今日（廿五日）（星期二）

空郵

奧大利 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件正午
以色列 包裹上午十一時 信件下午一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 包裹正午 信件正午
台灣、日本 包裹上午十一時 信件下午一時
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 包裹正午 信件下午一時
亞丁、非洲、埃及 包裹下午一時 信件下午二時
秘魯、厄瓜多爾 包裹下午一時 信件下午二時
加拿大 信件下午二時 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、錫蘭、荷蘭、比利時 包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、波斯灣 信件下午六時 包裹下午五時
希臘、新幾內亞、奧洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
巴西 信件下午五時 包裹下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

日本 信件正午 包裹上午十一時
泰國、柬國 信件下午五時 包裹下午四時
西德、荷蘭、比利時 信件下午五時 包裹下午四時

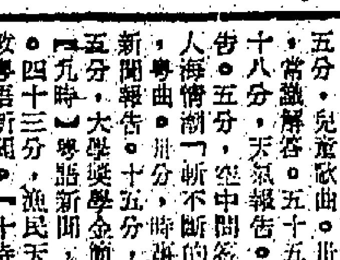
明日（廿六日）（星期三）

空郵

關島 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、印尼、星加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩島、台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
南越 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 信件下午四時 包裹下午三時
柬埔寨 信件下午二時 包裹下午一時
星加坡、沙撈越 信件下午三時 包裹下午二時
德國 信件下午四時 包裹下午三時
非洲 信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、尼日利亞、韓國、法國、意大利 信件下午六時 包裹下午五時
迦納 信件下午六時 包裹下午五時
羅得西亞、奧大利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
非濟島 信件下午六時
南韓 信件下午六時

平郵

美國（東岸以外地區） 信件下午六時 包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
台灣 信件正午 包裹上午十一時
錫蘭、黎巴嫩、敘利亞、義大利、瑞士、法國、西班牙 信件正午 包裹上午十一時
塞浦路斯、土耳其、約但、奧國、希臘 包裹上午十一時
緬甸、巴基斯坦東部、印度東部 包裹上午十一時 信件下午五時
坦桑尼亞、桑吉巴 信件下午五時 包裹下午四時
羅得西亞、馬拉威、桑比亞、以色列 包裹下午四時



播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募處海員空缺報告。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。三十分，天氣報告及節目預告。常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報導，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，價格報導，天氣報告。【九時】歌星選唱。十分，謎語。卅分，兒童歌曲。四十五分，點唱節目。【十一時】十五分，粵語新聞。廣播劇「恐怖奇俠」。【十二時】粵語新聞簡報。廿分，粵語新聞「亡羊補牢」。廣播劇「長夜」。長馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，本地回首幾多個。墮落的鬼跡。【一時】粵語新聞，特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，實錄。【二時】親親仁人之「太太與丈夫之」。【三時】粵語新聞簡報，戲劇化電影小說「古道斜陽」。事「半山冷燕」。五十八分，天氣報告。【四時】電影故事「海外俏歌」。卅分，「金剛島」。【五時】交通報導，兒童節目。五分，兒童歌曲。五十五分，天氣報告。十八分，常識解答。粵語電影歌曲。五十分，空中問答。【六時】鮮魚批發市價報告。人海情潮「斬不斷的情絲」。時代曲。新聞報告。卅分，【七時】粵語新聞及特別報導。五分，大學獎學金簡介。【八時】【九時】專語新聞。四十三分，漁民天氣預告。教專語新聞。歌。【十一時】專語新聞。花」。民天氣預告。畢。

商業第一台

週率五八〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，消費雅趣。十分，座右銘曲。十五分，天氣報告，消費雅趣，時代曲。四十五分，成語新解。五十五分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞簡報。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，每日菜點。天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，說婚及婦女雜誌。三十分，小說「誤會的結合」。【十一時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「春夢」。【十二時】新聞簡報，「梨花怨」。【一時】新聞簡報，漁民天氣報告，東南亞各地天氣情況，時代曲。三十分，歷代名曲「楊貴妃」。【二時】小說「現代奇案」。【三時】粵語流行曲。卅分，歌唱小說「風雨斷腸花」。【四時】天氣報告，「一曲寄心聲」。【五時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。廿分，兒童小說「月光光」。【六時】新聞簡報。小說「猩血芳魂」。【七時】新聞簡報，天氣報告。三十分，雲孫頓俱樂部。【八時】新聞簡報。【十時】新聞簡報，天氣報告。【十一時】新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率八六〇千週，波長三四九公尺。【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。【八時】新聞報告。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，各位早晨。【十時】時代曲。卅分，天氣報告，股市行情報導。【十一時】新聞簡報。廿分，天氣預測，繼續各位早晨，漁民報導。【十二時】新聞簡報，股市行情。【一時】新聞簡報，音樂謎子，港九時事。十五分，音樂的約會。【二時】新聞簡報，東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導。【四時】天氣報告。【五時】新聞簡報。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告，股市行情報導。

麗的銀台

【七時】進行曲，早晨音樂。節目報告，天氣預測。【八時】新聞報導，天氣報告。五十分，音樂。【九時】時代曲。五十分，名人小傳。廿分，空中問答。【十時】新聞報導。【十二時】時代曲，新聞簡報，天氣報告。【一時】新聞簡報。【二時】新聞報導。【三時】時代曲。【四時】新聞報導。【五時】新聞簡報。【六時】新聞報導。【七時】時代曲。四十五分，名曲贈知音。【八時】新聞報導，天氣報告，漁民天氣報告，重播高正宇顧正音，輕音樂欣賞。【十時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡告，天氣報告，播音完畢。【十一時】新聞簡告。【十二時】新聞簡告。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。【十時】潮曲。【十一時】潮州歌曲。【十二時】潮劇。【一時】時代曲。【二時】粵語長劇。【三時】時代曲。【四時】社會服務。【五時】兒童小說。【六時】新聞報導。【七時】潮曲。【八時】小說。【九時】播音。四十五分，時代曲。五十八分，新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】世界新聞。十五分，今日菜譜。卅分，市行情。五十分，新聞摘要。【九時】播映節目。【十時】新聞及天氣報告。十五分，直播世界盃足球賽（烏拉圭對瑞典）。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，專題片「山水有相逢」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，紅粉金剛。【五時】小樂園。卅分，鶯燕林柔。【六時】新聞及天氣報告。【七時】世界名著。【八時】步步高陞。卅分，妙手仁心。【九時】警察與民衆。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】英語講座。卅分，歡樂今宵。【一時】新聞。【二時】電影。【三時】太平洋。【四時】專題片。【五時】兒童節目。【六時】新聞及天氣報告。【七時】片集。【八時】歡樂今宵。【十時】新聞。【十一時】最後新聞。

明珠台：【四時卅分】英語片。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】新聞及天氣報導。【七時】片集。【八時】片集。【九時廿五分】新聞報導。【十一時】最後新聞報導。【十二時廿五分】播映完畢。

日圓鐵出口價微升
港鋼鐵市止跌回定
星曾向港訂購但不如台貨活躍
舊船越拆越少惟輾料價仍難升

【本報訊】本港鋼鐵市，疲弱已久，最近日本方面所來的鋼鐵貨盤，稍爲回升，圓鐵C・I・F・價，每担要四十七、四十八港元，比前提高一、二元，惟台灣圓鐵出口價，仍然低廉，故港製鋼鐵價欲扳無力，再加上出口不振，本銷又弱，所以各種鋼鐵價祇能止跌回定，如普通圓鐵每担拆住四十三元、四十四元，劑一花式之出口圓鐵，每担則要四十六元至四十六元半，港製扁鐵每担四十一元，方鐵五十七元，角鐵五十四元，鋼窗料五十六元。

據業內人士指出：日本圓鐵，其價較高，故港商很少訂入，目前外來者，仍以台灣貨佔數較多，大陸圓鐵，雖然間有輸進，但因供應失常，用家失去信心，故很少採購，祇有左派商人採用較多。

至於外銷方面，由於大陸鋼鐵出口銳減，故有許多地區，都採用台灣、日本及香港貨，如星加坡方面自放寬圓鐵進口後，除了大量採用台灣圓鐵外，最近亦曾以每担四十六元半（港幣）之價向本港訂購圓鐵一批，同時泰國、中東及印尼等地亦有向港訂購，惟數量有限，不如台灣貨之活躍，非律賓方面則以滙率關係，港貨亦少去銷。

在鋼鐵市平淡中，本港的輾料價亦難回升，拆出之舊船板，每担仍沽三十元，惟停泊港海拆卸之舊船，越來越少，現在僅餘數艘在拆卸中，拆出之船板，遠不足供應當地之需求。

金市早揚晚順
日元行情扳硬
足金尾盤價成二七七・一二五

【本報訊】昨日外圍行情照例無報，足金市前收市價爲二七七・五〇。

昨日上午開市報二七七・六二五，最高報二七八・一二五，最低報二七七・一二五，收市價二七七・六二五；息價去息三角，上午現貨交收共五千兩，公價定二七七・五〇。

下午開市報二七七・六二五，最高報二七七・七五，最低收市價報二七七・一二五；晝日扳幅爲一元：收市價與前市比較跌幅爲〇・三七五元；上午之走勢較穩，午後復見疲滯。

美鈔市牛皮，昨報大鈔六・〇八七五，普鈔六・〇八五；美電最高六・〇九八七五，最低六・〇九六二五；通天單最高六・〇九二五，最低六・〇九。

日元扳高，大細紙昨均報一六六・〇，台幣續昇了一段時期之後，昨稍見報順，報一五三・〇；西貢紙被跌，報（大）一六・六，（小）一四・六；加拿大紙昨報（大）五・九五五，（小）五・九二五。

銀行拆息雖低
昨日仍乏借家

【本報訊】在未有大企業股票上市以前，銀行因頭寸鬆裕，仍欲向同業拆放，昨日拆期息價，拆家要六厘七五，但乏借家，甚鮮成交，有幾日前拆出而協定續期者，其息價仍爲六厘半至六厘七五。

本港金鈔外幣行情表

八月廿四日（星期一）

（足金）	
開市	277・625
收市	277・125
最高	278・125
最低	277・125
（美鈔）	
大鈔	6・08750
普鈔	6・08500
（美電）	
最高	6・09875
最低	6・09625
（通天單）	
最高	6・0925
最低	6・0900
（日元）	
大紙（萬計）	166・000
細紙（萬計）	166・000

（雜幣）

正鎊	14・50
埃及鎊	7・00
澳洲元	6・74
加單	5・948
加元（大）	5・955
加元（小）	5・925
菲幣（大）	0・955
菲幣（小）	0・945
大坡紙	1・958
細坡紙	1・955
新彷啤（百計）	45・50
荷幣（每元）	0・980
西德馬克（百計）	167・25
新法郎（百計）	108・75
瑞士法郎（百計）	141・00
泰幣（百計）	29・90
台幣（千計）	155・00
西冷啤（百計）	40・00
仰光啤（百計）	56・00
西貢紙（千計）	16・60

股市普順九巴跌元餘
建生上市成三萬二股
南聯暢成但宣佈派息及送紅股後價落
會德豐一枝獨秀交投特多價上昇四角
成交共三千三百餘萬元市勢已乏勁力

每日股市

【本報訊】昨日股市交投轉弱，成交總值三千三百零六萬元，行情普作徵順，但一般上落不大，而市勢已乏勁力。恒生指數：四時（香港）報二〇三・五五，比前市之二〇三・八九，跌〇・三四；又五時（遠東）報二〇三・二七，比前市之二〇四，跌〇・七三。

建生昨日正式上市，整市均以五・三〇元一價交易，先後共成交三萬二千股。該股票面每股爲二元，發售價爲五元，交投雖不多，但行情尚穩。

公用類股：全面下跌，紅磡一時之九巴，市況亦弱，交投不多，香港交易所先成四三元，再成四二・五元，共成二千股而已，價跌一・二五元。此外：電車跌六角，油蔴地小輪跌五角，九燈跌二角半，電話跌二角半，煤氣跌二角，中巴跌一元。

會德豐是昨市的最活躍者，爲市場上之一枝獨秀，以一四・七元開出，最高成十五元收市，亦成一四・九元，價升四角，交投甚暢。

南聯交投甚暢，但市況反覆，高價見一八・二元，但又回落一七・五元收市。該公司昨日宣佈派末期息每股八角半及送紅股，係每二十股送一股。

此外價跌者有：太古船塢跌五角，黃埔船塢跌二角，九龍倉跌二角半，帝后跌五分，均益倉跌二角半，香港發展跌五分，信託跌二分半，置地跌五角，城市酒店跌五角，大酒店跌五角，遠卡佛跌三角，牛奶跌一元，生力啤跌五角，鋼業跌一角，信昌跌一角半，和寶跌一角，仁孚跌五分，金門跌五角，太古實業跌一角，新馬跌一角，聯紡跌四角，會德豐紡織跌二角，屈臣氏跌一元。

價升者有：南豐升五分，立興升二角半，太平洋升五分，先施升四角，（股權）升二分，澳門燈升三角，壽德隆升一角。

在成交總值三千三百零六萬元中，計：香港証券交易所成交佔一千四百七十五萬元，遠東交易所佔一千八百三十一萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六六・〇〇	一六六・〇〇	一六五・〇〇
（英倫登記）	一三一・〇〇	一三一・〇〇	一三一・〇〇
東亞銀行（除息）	八六・五〇	八六・五〇	八六・五〇
會德豐	一四・九〇	一五・〇〇	一四・七〇
九龍倉	三〇・〇〇	三〇・二五	三〇・〇〇
均益倉	四三・二五	四三・五〇	四三・〇〇
太古船塢	七一・五〇	七二・〇〇	七一・五〇
黃埔船塢	一一・六〇	一一・七〇	一一・四〇
置地	九九・五〇	一〇一・〇〇	九九・五〇
聯邦地產	一・八四	一・八五	一・八三
信託	二・九三五	二・九五	二・九二五
（新股）	二・八七五	二・八七五	二・八七五
香港發展	六・九五	七・〇〇	六・九五
堪富利士	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇
保寧	七・七五	七・七五	七・七五
壽德隆	六・〇〇	六・〇五	五・九五
四海地產	五・三〇	五・三〇	五・二五
金門	一六・三〇	一六・五〇	一六・二〇
青洲英坭	三五・〇〇	三五・〇〇	三四・七五
鋼業	七・六〇	七・七五	七・五〇
飛機工程	八二・〇〇	八二・五〇	八二・〇〇
大酒店	七九・〇〇	七九・〇〇	七九・〇〇
城市酒店	三二・二五	三二・五〇	三二・二五
凱聯酒店	一二・八〇	一二・八〇	一二・七〇
永高酒店	一六・四〇	一六・四〇	一六・四〇
帝聯酒店	五・六五	五・六五	五・六五
富都酒店	一・六五	一・六五	一・六五
帝后酒店	五・七〇	五・八〇	五・七〇
美麗華酒店	一三・五〇	一三・七〇	一三・五〇
香港燈	二四・五〇	二四・五〇	二四・四〇
九龍燈	三五・二五	三五・二五	三四・七五
澳門燈	六・七〇	六・七〇	六・五〇
電話	四五・五〇	四五・七五	四五・二五
中華煤氣	一七・五〇	一七・五〇	一七・二〇
油蔴地小輪	六九・〇〇	六九・五〇	六九・〇〇
天星小輪	一六・七〇	一六・八〇	一六・七〇
電車（除息）	一四・九〇	一五・三〇	一四・九〇
中巴	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇
九巴（除息）	四二・五〇	四三・〇〇	四二・〇〇
先施	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇
先施（股權）	一・六二	一・七〇	一・六〇
怡和	五五・五〇	五六・〇〇	五五・五〇
和記企業	二四・二〇	二四・四〇	二四・二〇
（優先股）	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一三八・〇〇
和寶	六・六〇	六・七〇	六・六〇
遠東企業	一四・四〇	一四・四〇	一四・三〇
太古實業	一七・五〇	一七・六〇	一七・五〇
遠卡佛	二九・二〇	二九・五〇	二九・二〇
牛奶啤	六二・五〇	六四・〇〇	六二・五〇
屈臣氏	一〇一・〇〇	一〇二・〇〇	九九・〇〇
生力啤	七五・五〇	七六・〇〇	七五・五〇
聯合	三・六三五	三・六三五	三・六〇
橡膠信託	一二・五〇	一二・六〇	一二・五〇
信昌	七・四〇	七・五〇	七・四〇
仁孚	六・〇五	六・一〇	六・〇五
太平洋	七・六五	七・八〇	七・六五
環球電子	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇
立興	一三・七五	一三・七五	一三・七五
會德豐紗廠	一一・〇〇	一一・一〇	一一・〇〇
南海紗廠	二三・〇〇	二三・〇〇	二二・〇〇
南聯	一七・五〇	一八・二〇	一七・三〇
聯紡	二一・九〇	二二・三〇	二一・八五
南豐紡織	六・九〇	六・九〇	六・八五
新馬	一二・〇〇	一二・二〇	一二・〇〇
建生	五・三〇	五・三〇	五・三〇
大利	八・二〇	八・二〇	八・二〇
福祿	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

工商界

中秋節近食油暢銷
非洲新貨又有運到
荷蘭金橋豬油最爲吃香

【本報訊】中秋節漸近，食油銷路頗增加，由於餅家製造中秋月餅，需用上等花生油及上等猪油，否則採用中下等花生油及猪油製造月餅，很容易變味。

非洲花生油，新貨又有運到，最適合餅家需要，每担以一百八十九元成出七十桶，十二月付船花貨亦有二百桶沽出，亦同價成交。

日本菜籽油，價格堅挺，日清廠廠品代理商暫未放盤，吉原廠廠品桶庄貨每担扳拆一百廿八元，日興廠廠品桶庄貨每担拆一百廿九元，沒有牌子的現貨價格較低，每担以一百廿五元成出五十桶。

美國保豆油，現貨價格穩定，桶庄現貨每担以一百廿三元成出五十桶，近期到港碼頭交貨，上週曾以每担一百一十六元沽出，現在已沒有同價貨盤，扳回一百一十八元。

荷蘭猪油，最適合製造中秋月餅之用，因爲保全性耐久，金橋牌又是最上等的猪油，交貨每担以一百六十八元成出一百五十桶，其他牌子轉手貨每担以一百四十八元成出八十桶。

日本猪油，出口庄有扯牌，新到碼頭交貨每担以一百廿九元成出六百桶。

國五十磅紙包庄貨價格仍高，爲二元一角。

米糧市暢價穩

【本報訊】昨日本週一，米市交投較旺，正式開盤，成交四千餘包，另有一部份客亦有照價提用，是日成盤價計泰國靚金錢大米每担成六十八元半，金珠大米六十六元半，金三狗大米六十六元，三被大米七十四元半，寶星三號米五十七元半，寶發財大米五十一元三，寶藍天星六十六元半，鄉樹谷仔米六十八元，寶松竹三號米六十二元，八，紅地圖大米六十六元，三，寶地圖大米六十六，元三，六十二元三，寶……

化原市暢活
成價甚堅穩

【本報訊】化工原料市，在實銷廠家補進下，交投情況一片暢活，哥士的，梳打洗粉，桃膠珠及二氧化鈦等均有成開，各貨成價亦堅。

哥士的，莊客落行辦貨，惟實銷廠家買貨旺健，交投暢活，日本二百公斤鐵桶庄貨，每噸成八五五元，台灣二百公斤鐵桶庄貨，同價成八五五元。

梳打洗粉，供銷暢活，成價穩定，法國五十公斤紙包庄重身貨，每噸成三六〇元，輕身貨三五〇元，日本廿五公斤紙包庄貨，成三七〇元。

桃膠珠，莊客落行辦貨，惟本地買家卸多補進，市情暢好，保丹一號一百公斤紙包庄貨，每磅二元一角，尼日利亞一城紙包庄貨，爲二元及二元零五分。

二氧化鈦，實銷日形增加，市情暢行，日本廿五公斤紙包庄貨，每磅以一元一角成出。

糖市頗呈活躍
成交三百餘噸
新到歐洲砂糖獲利較佳

【本報訊】砂糖市情，續告暢旺，由於拆銷商與製餅商大量購入，現貨成出三百餘噸。

台灣特砂與太古粗幼白砂均有餅家購入應用，台灣特砂最適合製造上價的月餅，每担以四十九元五毫的好價成出五噸，太古XA粗砂價格扳硬，每噸以七百元成出廿噸，S・G小包庄幼砂每担以四十八元成出十噸，S・G幼砂每担以四十三元五毫成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十九元成出二十噸，B牌豬油白砂每担以五十四元成出十噸。

歐洲砂糖，成交更多，因其價格廉宜，拆家及用家大量補給，捷克粗砂先由拆家拋出一百噸，每噸六百五十元，拆家購入後轉手以每噸六百六十五元沽出。比利時幼砂新到碼頭交貨，入口商沽八十噸，每噸成六百八十五元，拆家亦沽出六十五噸，碼頭交貨每担成四十一元八毫至四十二元二毫。

據商行人士稱：現在運到的歐洲砂糖，都是低價訂購的，其中有的C・I・F・價每噸一百零三英元，亦有的每噸九十八元五毫英元，運到本港，照現在市價沽出，每噸獲利數十元，即是有百分之十利潤，亦算是合理。

歐美秋冬衣料
近已陸續運到
批銷生意漸見展開

【本報訊】供應本港市場銷售的歐美日秋冬季衣料，現已陸續運到，並且數量較月初時增多。雖然銷售季節尚未開始，但批銷生意已告展開。

目前運到本港的歐美日男女裝衣料，品種相當多，包括有純毛衣料，特麗綸毛混合衣料，絲毛混合衣料及人造纖維衣料等，雖然目前未到當銷季節，但批發生意已告展開，同時本地製衣廠需用的衣料，部份已開始購入，因爲專做百貨公司生意的製衣廠，現在已開始製造秋冬服裝準備應銷。

至於供應市上零剪生意的衣料，因現時尚未到換季時候，故多存倉候市，預料進入下月天氣轉涼後，才陸續提貨上市，不過，由於工資品貴，對市民換季可能有些影響，故零剪生意仍未可樂觀。

泰國改變征稅辦法
港秋節貨趕緊運出

【本報訊】泰國自提高二百餘種入口貨關稅後，港貨去銷自難免受到不利的影響，雖泰國雨季快將消逝，商場旺月來臨，故近日向港採辦之秋季貨及涼季貨比前增多，中秋節貨且趕緊運出。

據曼谷方面傳來消息：泰稅務廳長乃密差使計征各種稅款達到簡捷，減少開支和免有漏稅情事發生，當局經通過將納稅辦法予以變更。

稅務廳長乃密稱：進出口貨繳納營業稅，今後一律改在海關繳納；至工廠繳納製成品營業稅，今後由稅務廳負責征收責任。

復稱，民營公司將貨品售給政府任何機關單位，或承建任何工程，於發款時，由發款單位負責扣除所得稅轉交稅務局。

凡是屬於稅務廳催收的稅款，今後將嚴密催繳，俾使國收稅款早日呈繳國庫。

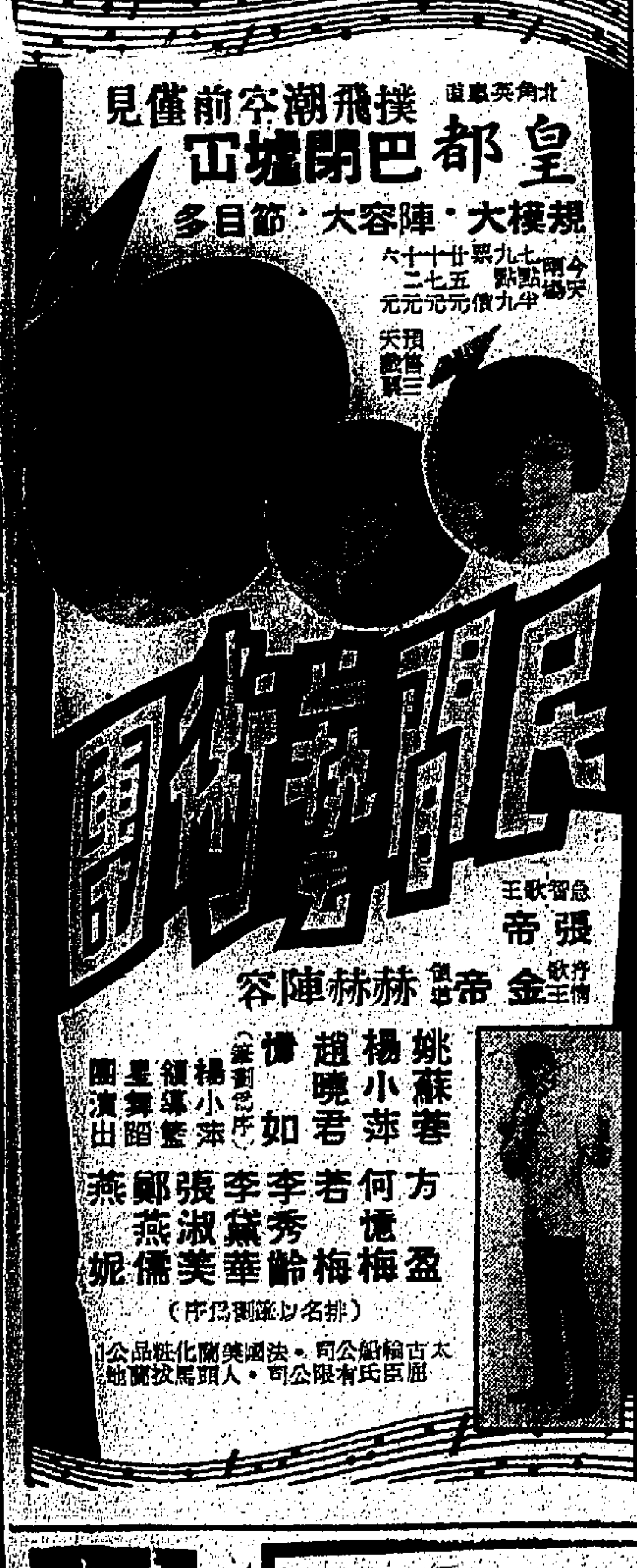
美國客商開始向港
訂購明年度棉織品
廠家接單價格相應提高

【本報訊】本年度香港棉織品對美國輸出的配額，有關廠家在一個月前已經接滿訂單，現在又開始接入明年度的配額訂單了，因爲本年度配額規定九月底全部付運完畢，明年度配額則由十月一日開始付出。

據棉系工業界內人士指稱：美國客商開始向港訂購明年度棉織品，這些新的配額由十月一日開始付運出口，因爲明年度對美國輸出的配額，比本年度配額增加百分之五，有配額的廠家可以多接訂單，由於一般廠家對明年度棉織品生意看好，接單價格也是提高，有的單價提高百分之三，有的品種提高百分之五。

今年上半年，香港棉織品輸英，生意欠佳，但下半年開始好轉。由於今年上半年英國客商輸入人造纖維織品過多，影響棉織品滯銷，可是近兩月來美國市場的人造纖維織品存貨疏導，棉織品所受競銷的壓力減輕，現在恢復向港訂購十月開始付船的明年度配額棉織品。

至於本年度配額，一般廠家早已接滿訂單，因爲港府工商處已通知有關廠家在本月底以前取出口証，全部配額規定九月底以前付運完畢，廠家趕貨甚忙。



刊登本報廣告請電七二〇七〇八洽

東城
十二時十五分
赤胆屠龍
七彩闊幕 華榮 主演
RIO BRAVO
票價六毫・一元・一元五角
明天早場 畢業生

今天最後
潘迎紫 張揚
七彩潮幕

啟德遊樂場
◀十六條巴士路綫直達本場▶
鑽石戲院 東南亞歌唱團
重金禮聘・電視紅星 每晚兩場七點九・九點九
笑秀蘭 小姐 星期六星期日客串
森森 小姐 每晚客串
粵劇 勝利年 夜演：冷面熱情郎
冼艷舞蹈團 迷人艷舞

裝美蘇熱綫電話所在的
五角大厦密室揭秘
當八月十三日軍方特許若干記者入密室參觀時，熱線發出的是一首詩。
·家弘·

八月十三日通過熱綫發給莫斯科的最新通訊是，自由霍士特所寫的詩。美國三軍參謀首長聯席會議主席在秘密思考時喜嚼糖果。而美國防部如施行某一計劃，則不祥之預兆將會泛起來。

這些和其他資料，是八月十三日國防部的密室，國家軍事指揮部作不尋常開放時的情況。這個指揮部有時被稱爲「作戰室」，軍方人士簡稱之爲「箱子」。記者多次要求參觀這個「戰爭室」的記者，於八月十三日終於獲准進入這個在五角大厦三樓，佔地三萬方呎，由警衛封鎖着的地區。在這間密室內，美國軍事指揮官們從事他們最緊急的工作。

「戰爭室」並非像好萊塢電影般掛着巨型的世界地圖，亮着細小的燈泡，顯示敵人的艦艇。它亦無裝置閃爍燈，試有些微閃爍的紅光，也沒有副官們揮舞緊急訊息，忙得喘不過氣。

三軍參謀首長聯席會議主席的會議室，鋪着厚厚的金魚黃色地毡，三個窗門的窗帘布亦是同一顏色。牆上的唯一圖表，是各首長和他們助手的假期表。

但保安體系並非鬆懈很遠。

在三軍參謀首長聯席會議主席的辦公桌旁，有一副「無綫電傳真機器」，須使他能夠把寫好的通告和命令，傳遞在門外等候的副官。

而且，參謀長亦能隨時召見其他將軍，而毋須由一名傳達員坐在房內，聽到秘密的討論。

在另一個聯席參謀長們討論「行動」事宜的房間，電腦的報告帶指出，目前美國在受到可能的飛彈攻擊下的形勢。

這些看來像一個小記分牌的報告帶，是「飛彈預早警告系統」的部分。

在「記分牌」上的一列數字，列出「尚未過近」的飛彈數目，而另一列則指出「過近」的飛彈數字，第三列則是在另一輪飛彈射到之前所剩餘的時間。

該房內的一個記錄牌，在若干行動「小時」到達之時便亮起來。當空襲警報發出時，「A小時」的燈便亮着，「E小時」代表[illegible]。

記者問：「C小時」表示甚麼？」

一位上校說：「我們的中共分離計劃。」

在記者問及這代表甚麼意思之時，他神色嚴肅地回答：「我不知道詳細情形。」

稍後時，一位國防部發言人解釋說，對世界各個可能引起軍事危機的地區，都有「突發的分離計劃」。

在這個有十九間房間的「箱子」裏，其中一間便是裝有通往莫斯科的熱綫電話。每隔一小時，雙方都發出試驗性通訊，來保証熱綫電話沒有發生故障。

國際影壇

迫埃及接受停火建議
蘇俄中東謀畧的分析
·柴英·

對於終止中東射擊戰的行動，今年七月蘇俄爲移近，但除依照蘇俄所定條件外，任何永久和平，均像以前一樣遙遠。

埃及有條件的接納美國最新的和平建議，清楚的顯示：蘇俄在中東奏出調子，並打斷美國迫以色列就範。此至稍爲周詳的對美國的溫和答覆，大概也是奉蘇俄命令提出。

美國專家們的意見，認爲蘇俄領袖們希望埃及有條件同意舉行談判，係使美國不能夠以較多「幽靈」式噴射戰機和其他精密設備，供應以色列。

同時，蘇俄希望特務各方對俄人所管理的飛彈部隊，徐徐沿蘇彝士運河向前移動的戒綫。

在今年六月廿九日至七月十七日間的一週中，蘇俄領袖們曾要求和獲得納塞爾表示完全服從的保証，作爲蘇俄繼續軍事支持的代價。據倫敦分析專家說，莫斯科曾闡明，不准納塞爾迫使蘇俄在任何方面介入，或把蘇俄拖入與美國對峙的局勢中。

有些分析家說，作爲交換條件，蘇俄同意進行「向前跳行」策略，把薩姆二式和薩姆三式地對空飛彈的空防系統，移到運河西岸這系統，今後可以在隔開以埃地面部隊的水道上空，有效的跟以色列的制空權挑戰。

由於蘇俄這些戰術抉擇，以色列現時面臨這些抉擇：依蘇俄的條件，跟阿剌伯人談判有限度的協議；冒受在蘇俄飛行員和飛彈的手中，在運河上空軍事失敗的危險，否則要越過運河，發動先發制人的進攻。

即使以色列繼續沿運河繼續猛烈空襲埃及，莫斯科也顯然相信，美國爲了避免與蘇聯攤牌，會設法向以色列施壓力，要它接納停火。

蘇俄一外交家說：「時間是站在蘇俄那邊，爲了維護其本身的利益，美國應迫使以色列接納解決辦法。我們在中東的勢力，現在比一年前大得多。如果美國想在局面漂浮不定，美國聲勢力明年將變得更大。」

但一些美國官員懷疑莫斯科真正需要永久和平。華盛頓一專家說：「蘇俄可能決定得到臨時停火，減輕他們正在冒受的危險，但他們並不打算得永久和平。」

緊張局勢使蘇俄對阿剌伯國家得到巨大的控制權，把那些緊張局勢排除，他們的控制作用就會減少。因此，停止射擊，但並不把緊張局勢終止，在莫斯科的觀點上，將是最好不過的。」

大多數的以色列領袖，都怕美國和蘇俄在中東成立「討價還價的契約」，而在交易中犧牲了以色列的利益，特拉維夫的主要憂慮，是超級強國可能迫使以色列由蘇彝士運河後退，或者退出整個西奈半島，而沒有成立正式的和約。

第一、以色列外交的目標，是要把美國與以色列在關係性加強，並爭取十年內以色列在中東的主要地位。以色列的專家的意見：以色列深切瞭解到，以色列必須向包括以美國的武器、納塞的以色列承認以色列的存在。要以色列的人口中心。（未完）

童養媳制度証明
兄妹間少慾念
因共同長大的男女，祇會冷却而不致刺激性慾，所以亂倫案極少發生。

人類學家佛洛伊德相信：一人對象的第一個選擇，經常是屬於同血統的。」英國人類學家佛雷澤也解釋，那幾乎全球一致的亂倫禁例，是止人對最容易得到的伴侶的慾念一項必需的措施：「法律禁止人們做他們本能的事情。」多年來，多數的科學家對於芬蘭人類學家威斯特馬克所說，從小時期的親近使熱情冷卻，不予理會。最近，威斯特馬克的理論已經獲得證明。

對於男女孩子的親近關係，對台灣村民的結成伴侶風俗，和因離間婚姻的調查研究，証實威斯特馬克的兄弟姊妹彼此間極少性吸引力的慾念。

在台灣的台北近郊樹林研究父母安排的婚姻，史丹福的人類學家伍爾夫，發現兩個不同的婚前行爲與婚姻形式。在村民認爲適當的婚姻大典中，這對將來的新娘伴侶，在孩童時期很少接觸，而那新娘須於婚禮舉行後始進入丈夫的家。在那被認爲不大正當的較小制度中，這新娘於嬰孩或幼童時期被帶進未來丈夫的家，由丈夫家庭撫養，與丈夫作爲兄妹。他們在一起直至結婚爲止。

他們在一起吃飯，在一起游戲，在一起沐浴，在七、八歲之前，同床睡覺。

利用會見和西店戶口登記記錄，伍爾夫研究了一九零零年至一九二五年間的三百零三宗婚姻——這個時期在台灣是一個穩定時期，大婚姻和小婚姻保持平衡。他的發現是：小婚姻（童養媳制度）比較大婚姻產生更多的通姦，更多的離婚，及較少的兒女。這使伍爾夫相信，長年累月的親近，會導致冷淡而非刺激性慾。

一百三十二宗小婚姻中，有三十二宗以離婚或分居結束；而一百七十一宗大婚姻中，祇有兩宗離婚。在若干拂未分裂的小婚姻中，通姦是比較普遍的。大婚姻的婚姻外事件少許多。伍爾夫說：「這尖銳的差別，說明了年幼被人的小媳婦，需要婚姻外的性滿足。這顯然因爲他們對他們與丈夫的性關係不感興趣。」小婚姻的丈夫，也有同樣的情形，但他們多有妓院發洩，而少有婚姻外的性關係。

小婚姻中的情慾不甘，甚至發展成避免與配偶發生性關係。一個女子太僧侶與丈夫發生性關係，在晚年中給他藥吃。據說這樣可使他變成性無能。她後來與他以打計的其他男人同眠，及映出她不是他冷感的。有些時候，「兒一妹」新婚夫婦逃避他們的命運。伍爾夫報告：「一個老人告訴我，他要站在他們房間外邊，拿着一根棒，以防這對新婚夫婦逃走。」雖然中方人極注重後裔，村民們相信十二對夫婦從未成婚。在這十二宗婚姻事，丈夫和妻子都是自小在一起發育成人的。

伍爾夫結論說，同血統的不婚的禁例，不是適應社會秩序需要，卻是私人動機的表現。簡括的說，後裔及發育時期的太親近，可能防止這對青年男女陷下愛河。

你知道：日向中國提甚麼主權要求？芝蔴灣外籍逃犯已否捕獲？

政治
㈠美國那一位政要將再訪問何國？
㈡陳香梅台北之行，何時結束？有何成就？
㈢日本向台北提出怎樣的主權主張？中國政府如何應付？
㈣中共對蘇俄存有甚麼企圖？
㈤寮國和平談判能否實現？
㈥朴正熙向北韓提出甚麼建議？
㈦南韓與柬埔寨已否建立外交關係？
㈧寮國執政黨如何？是否團結？
㈨星加坡與馬來西亞爲何又發生齟齬？
㈩蘇俄對北韓存有甚麼企圖？
⑪印度搶地運動，現勢爲怎樣？
⑫中東和平計劃，已發生甚麼困難？
⑬美蘇限制核子軍備談判至何階段？
⑭埃及、伊拉克關係現爲如何？

軍事
㈠阮文紹預言越戰何時可結束？
㈡美機在南越何處進行怎樣的大轟炸？
㈢傳美國如何資助泰國志願軍入柬埔寨？泰是否滿意？
㈣中共怎樣軍援柬埔寨流亡政府？
㈤美國對東南亞將爲增加甚麼援助？爲何原因？
㈥約但國王哈辛對阿剌伯游擊隊將採取甚麼行動？
㈦英國海外基地現還有多少？在何時將再減多少？
㈧美國將何種毒氣沉於何處？

經濟
㈠蘇俄已完成甚麼公路？
㈡蘇俄發生怎樣的糧荒？
㈢被美機轟炸破壞的北越經濟，現況如何？

社會
㈠于長城、長與兄弟案，台北軍事法庭已如何判決？
㈡芝蔴灣的外籍囚犯越獄，結果已否補回？
㈢耶加達舉行了甚麼別開生面的抗議？

科技
㈠英國已否參加太空競賽？
㈡蘇俄何時又發射太空站？目標爲何？

影劇
用甚麼可拍攝立體電影？

一週時事測驗
（辛文通）

答案

政治
㈠白宮十四日宣佈：副總統阿格紐定於八月二十二日至三十日再訪遠東的中華民國、南韓、南越、泰國，考察尼克遜主義的實效。二十六日可到台北。
㈡陳香梅訪華三天，於十四日結束返西貢。陳此行使中越邦交更趨加強，今後合作更推進一步。
㈢日本對尖閣島提出主權要求，認爲日本享有主權。中國政府對日荒謬要求，已根據法理駁斥。
㈣中共現正企圖與蘇俄爭奪共黨領導權，所以重入國際政治舞台，發展對外交攻勢。
㈤寮國和平談判前途渺茫，寮國政府拒絕寮共的初步談判建議。而寮共則堅持由初步談判至正式會議，雙方相持不下。
㈥朴正熙向北韓建議，第一步採取現實的步驟，來消除南北韓間的一切障礙，以統一南北韓，南韓反對黨已表示支持此項建議。
㈦南韓與柬埔寨雙方決定互派大使駐對方首都，至此韓柬已正式建立外交關係。
㈧寮國執政黨爲寮國人民聯合黨，內部分裂，擁護總理巴博的四十四名議員，另組民主派，要求改組內閣。
㈨馬來西亞三長髮青年在星加坡被拘，引起星馬邦交不快，李光耀因此取消訪問吉隆坡。
㈩蘇俄力圖和中共爭取北韓，特派第一副總理訪問平壤，與金日成進行談判。
⑪印度搶地運動，日益擴大，參加者已增加至十三萬人以上。政府進行鎮壓，有一萬六千多人被捕。領導搶地者爲親俄的印共。
⑫以色列抨擊埃及破壞中東停火，將飛彈移近運河區。
⑬美蘇限制核子軍備談判，第一回合於十四日結束，定十二月二日在東京開始第三回合。談判戰畧軍備限制。
⑭因埃及駐伊拉克使館被伊人包圍，又扣留三名埃及人，報復兩伊人在開羅被毆。埃伊關係進一步惡化，瀕於破裂。

軍事
㈠阮文紹預言：越戰可在兩年或三年內結束。因南越日趨強大，共黨已日益衰弱。
㈡北越猛攻南越極北部，所有美國在太平洋區的B五二機全部出動猛炸該區，以阻北越的攻勢，出動的B五二機有百架之多。
㈢美泰達成的臨時協議，由美國以軍事裝備供泰國志願軍，泰認爲不夠，將要求特別軍援。
㈣中共允諾給予柬埔寨流亡政府以無償的軍援，企圖由此侵入柬境內的反政府武力，此無疑使柬戰升級。
㈤美國對東南亞將強調增加軍事援助，爲了便於美軍能撤出這一地區。這是尼克遜在電視中所表示的。
㈥哈辛國王對阿剌伯游擊隊將採取軍事鎮壓的行動，已調遣更多的坦克包圍安曼，準備對阿剌伯游擊隊攤牌。
㈦英國海外基地原共有一萬五個，現已減爲五十個。在未來的十年中將再減至二十八個。
㈧經過月來的爭論，卒將大批神經毒氣瓦斯，用第二次世界大戰期中殘舊自由輪載往大西洋沉入一萬六千呎深的海底，試驗海水並無毒氣。

經濟
㈠蘇俄已完成一條新公路，由莫斯科直達喀拉蚩，因此蘇俄在印度洋已有出海口。這條公路能四綫行車。
㈡蘇俄現正發生糧荒，由莫斯科以至全國均有糧荒現象，農民缺糧，紛紛轉向城市搜購。
㈢兩年前被美機轟炸破壞的北越經濟，現雖停炸兩年，仍困難重重，工業迄未恢復，應付戰爭甚爲吃力。

社會
㈠于長城、長與兄弟被控以文字爲共黨宣傳案，十四日由台北軍事法庭判決，交付感化三年。
㈡芝蔴灣三外籍囚犯越獄闖逃，驟然計劃週詳，但經過警方八天日夜嚴密的搜索，終將逃亡計劃粉碎，於十八日捕回。
㈢耶加達全市居民爲抗議貪污，十六日家家戶戶，關了住所的電燈十五分鐘，以示對貪污的抨擊。

科技
㈠英國將於兩週內在澳洲發射人造衛星，參加太空競賽。屆時英國將成爲第六個發射人造衛星的國家。
㈡蘇俄於十七日又發射一太空站，準備繼續探測金星，是否將在金星着陸，並無透露。

影劇
用雷射光可以拍攝立體電影，在不久的將來英國即將開始生產，觀衆無須用特製眼鏡，即可看到立體效果。

你知道：阿格紐何事又訪那些國家？中東和平又遭到怎樣挫折？

一度數達二百萬頭的
美國西部野馬瀕於滅種

美國西部原野自由奔放的小野馬，很快會在地上消失了。在美國西部一度達兩百萬頭，現在僅存在的，恐怕少過一萬五千頭。這種動物，正接近絕種的危險。

內華達州的將察表示，該州約有野馬八千頭，如果沒有辦法保護，制止非法的機械獵捕，或少數「獵人」用槍射殺，野馬將於八年內不是被捉，便是被殺。

保存野馬的熱衷情感，是尚漲的，有一機構名「國家野馬會」，設總會于內華達州的雷諾城，發動募款收購內華達的「卡里安蒂」，作爲一牧場的，爲野馬的庇護場所。現時所收的捐款，有些遠由南美匯至的。

野馬有兩個問題：它們要吃好的草，它們要自由自在，不屬於任何人的。

美國西部州份的剩餘草原事實上，物權均已落在牧場人的手上，他們長期獎牛羊。因此，他們有權拒絕野馬的侵入，吃他們的草木。

野馬性格奔放，無羈無束，但不受保護野生動物條例保護，因牠本是由西班牙輸入的馬。

在技術上，圍捕野馬或殺野馬，須向有關機構領「許可証」，但誰人也不管這些手續。獵人祇要在獵野馬時——不傷害在原野放牧的牛羊，別人便不理的。

內華達的克拉克郡，「國家野馬會」最有力的「支會」所在地，確顯以「許可証」給予社團給私人。這「支會」祇許獵人用「人道方法」去捕野馬——如用繩索，乘馬圍捕，設陷阱捉捕。祇限於馬數較少的地區。然而，使用繩索捕馬是危險的，因野馬甚相當兇悍。

亦有些地方，獵馬「許可証」祇發給有資格投票的公民，却不發給社團。

保護野馬唯一法律，是一九五九年「野馬安娜法案」，不許人用機械捕馬殺馬。荒蕪地區，執法人員管不到。

多年來，牧場的人已把野馬看作經濟來源的威脅。但一世紀前，被捨殺的野馬，爲數有限，因「獵人」射術未必高明。今日設備不同，長槍上有瞄準器，獵人可從一千五百碼外射馬，且極準確。因此，野馬被殺及用作飼料的日多。

時代進化，吉普、飛機、電單車等，使野馬更難逃生。殺馬最多的是一九四九年，計達十萬頭。（西門）

皇后·文華·國華

五院聯映　聯邦　皇都　加入　皇后·聯邦四場　文華·國華五場　皇都三場：12點三、兩點半、五點三

豔麗七彩

看本片如吃雪藏哈蜜瓜！如飲冰凍荷蘭汁！消暑妙品！最佳享受！

看列史聶人芭奇舞姿仙才……

看綜藝……之舞……

出水芙蓉　狂笑熱鬧包你開心

皇后早場：出豆場 文華午場夜世界：生活三樂 國華早場：出水芙蓉

麗聲·京華·皇宮

狂滿今天請早

聯美公司七彩西部式金槍大盜巨片

顏芝狄·堅尼·畢濟遜·寇雷·加奇·聯合主演

全部七彩闊銀幕　有西部片的動作　有盜寶片的橋段

怪招熱鬧　奇情風趣

千萬驚險！運入金庫！千方百計！出術發財！

利舞臺·海運

利舞台　四場　海運五場

十二點半、兩點半、五點三、七點半、九點

華納加士打·伯蘭·馬田·珍·茜寶·芝蓮·連·貝茜·佐治·堅尼地·希蓮·嘉絲·十二天王巨星主演

AIRPORT AIRPORT AIRPORT AIRPORT

九霄驚魂

陶立特七彩公司之全片最緊張刺激……

利舞台早場：……　海運午場十二點……

皇都

今晚兩場獻演　時間：七點半　九點九

台灣民間藝術團　赫赫陣容　節目最豐

今天映三場　時間：12點半、三點半、五點

游泳娛樂歌舞片王　出水芙蓉　娛樂至上：如吃雪藏哈蜜瓜！最佳享受！

港九首輪影院聯合廣告

東城·樂宮·聯邦

映期無多　未看從速

關克出品恩培羅藥聲發行大笑片

嬌片原人再次携手大放笑彈　嬌春集班馬

女兒國探奇　CARRY ON UP THE JUNGLE

伊士曼七彩

工商影評：女兒國探奇頗笑白骨意態盎然

明報三星猛片影評

最後今天　空前絕後娛樂片王　出水芙蓉　唯我獨尊　堂皇華麗

明天獻映　捉妖天師

今天早場……東城赤柱……樂宮雄天……聯邦十九點……

新華·豪華

H 762371　K 341442

狂滿第二十天　加開十二點半　敬請提前定座

和路狄斯尼萬千元具巨片　歐德禮娛樂公司發行

白和路蘭仁達主演　閩府統請　人追車人追車　熱鬧輕鬆好笑

WALT DISNEY'S THE GNOME-MOBILE

特麗七彩·全景闊銀幕

新華今晚午夜場：桃李滿門

金陵·金華·金國·寶聲

今天兩院最後

第一公司歌唱愛情巨片

秦蜜·張揚·王戎主演

像霧又像花　七彩闊銀幕

今早金華：女賊黑野貓

金陵、金華正場明天：今天不同家

金陵五點半映：拖桂王

金陵明天正場：蕩女黑蜘蛛

只映今天四場　芳艷芬·任劍輝　舞台戲寶　梁祝恨史

五點半：獨行俠決鬥地獄門

明天起映：飛劍神童

最後今天四場　上官靈鳳·白鷹·石雋　龍門客棧原班人馬合力合作

烈火

今早：太空飛俠

今五點半映：胭脂粉殺手

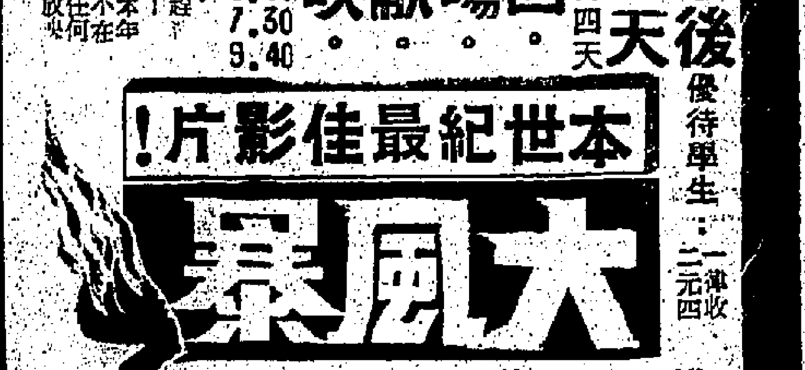
明天映一天：財色女煞星

總統·快樂

最後三天　第卅四天　映四場獻映

2.30　5.15　7.30　9.40

影片已超過本年半場本片在內任何……



本世紀最佳影片！

大風暴

優待學生：一律收二元四

錯過本片莫大損失！

下期獻映愛情彩片：春雨殘梅

總統早場：……　快樂午場12點半出猛……

紐約·大世界·麗宮

麗宮今天五場

環球公司七彩巨片

奇連伊士活·莎莉麥蓮　主演

TWO MULES FOR SISTER SARA

紐約·大世界今天五場　學生一律二元

神貓魔驚奇記　Rosie the Mule……

一本長篇卡通·一七長年部份……

風流模特兒

東方·凱聲

客似雲來　十一點二　兩點半　五點三　七點半　九點九

天皇巨星阿倫·狄龍·佳格·賓加·尚·迦賓·艷女莉·伊蓮·娜姬·三大巨星主演·艷麗七彩·大銀幕

THE SICILIAN CLAN

橋段新鮮緊湊！　明報評片

京都·大華·金冠

連日滿今請早　五大場　歐洲公司王牌巨獻

笑彈專家路易狄芬尼出品鬼馬之作

米加級大笑彈！

多眠不覺曉！世界全變了！古老當時興！烏龍知多少！

笑料如泉！七彩闊幕！有肉有香！有熱有情！百歲有奇！橋段！笑死人！

樂聲·新聲

演期無多·欲看從速

秦蜜·張鳳鳳　小姐片台隨拍演唱

像霧又像花

第一公司又一大傑作歌舞七彩闊銀幕片　秦蜜·張揚·王戎等主演

酬謝觀衆不加票價　一元七　三元二　四元二

今早場……新聲早場：風流……

市聲

女武俠小說 勇頭

高景生著 丹青繪圖

第三回：玄之又玄 偶而非偶 腥風血雨 肉陣刀山

兩個生面人都在提防老田實從背後攻來，以爲小明必然給萬郎宗纏住，沒料到小明會有這樣妙算，祇一鑽便鑽到他們兩人中間，左手斷指如戟，使出點穴招式，右手刀子如閃電一般出，左右分攻兩人，主要攻擊是在右方。

這是非常危險的一着，好在身形矮小，恰似一頭小鼠鑽隙穿籬，祇一竄便已竄到兩人的隙縫中間，使他們一齊倉惶失措，手中兵器完全失去作用。假如他不是一個小孩子，而且乘着敵人沒有防備，那就是太危險了。

兩個敵人發覺形勢不妙時，他已發揮了攻擊的威力。左邊給他點穴的一個閃避得快，遂不至於遭受致命的打擊，右邊一個卻沒有這麼便宜，腰脅部位給刺了一刀。這雖是小刀，卻是鋒利無匹的寶刀，刺得很深，祇一刀便已了結。

兩個敵人就此丟了一個，餘下的一個逃出不遠，正想回身，已給老田實揮棍追住，就此交上了手。

老田實從前在軍中有名的急先鋒，性子很急，因此人人叫他做老先鋒。他姓老，本來出自廣東戲班，在班中當二花面，但凡二花面所演的角色，總是心直性剛的一類。所以廣東俗諺有「二花面頸」一句話，但凡性急愛打不平的人，每被人以此相稱。當年老田實過着粉墨生涯，登台演戲時因是二花面，平日做人做事也是真正一個二花面，曾經因事殺人，逃亡在外，適值永曆帝在廣西招兵買馬，抗清復明，他便投入壽國公麾下，做一名急先鋒。自以出身梨園，便以田實爲名。據說廣東戲班奉田竇二公爲祖師，這個名號自然含有紀念之意。

這便是老田實的平生來歷，現在人已老了，急性猶存，一見兩個敵人已倒了一個，便大聲呼喊，揮動三節棍向那個走避的敵人打去。

這一來，便成了捉對兒厮殺。小明可以獨自專心全力對付萬郎宗，毋須多所顧慮。由得老田實纏住那一個殘敵便成。

萬郎宗剛才和兩個人對小明一個小孩子，佔有三對一的優勢，現在不成了。他曾經兩次領教過小明的厲害處，祇望以多欺少，才可稍佔上風，現在看到形勢大變，心裡自然慌忙。還好在手裡有了一把鬼母刀，也是寶刀，以兵對兵，不愁會給小明用孩兒刀削斷，這總算是稍稍值得安慰之處。

小明定一定神，雙眼精光直射，先要看清形勢，才再動手。（六〇）

旋渦

黃思騁

「唉，如果不蒂到這個地步，你是不會承認你爹的。」

她哭着時，做母親的一聲聲嘆息。

「別哭啦，讓你爹聽到了不好。」

她擦乾眼淚，問道：「爹昨天問起我沒有？」

「沒有，你知道他一直爲你的事傷心。」

「媽，這件事你可千萬不要告訴他呀。」

「我怎會告訴他，如果讓他知道，不把你趕出門去才怪。」

她現在開始瞭解父親，她甚至願意跪在他的面前，求得他的饒恕，祇是她不想這樣做，她的父親也一定不會原諒她。

「我看你還是睡一會吧，有話慢慢說。」

「我想出去找一個同學。」

「是麗妮嗎？」

「是的。」

「你找她甚麼事呢？」

「我們早就約好到她家裡去的。」

「你甚不知道麼到你的哭麼沒有，你出去的時候最好別讓他看到你的臉。」

去以後，她對着鏡子照自己的臉。不知甚麼緣故，她覺得自己好像忽然老了好幾歲似的，而且看來不像從前那麼漂亮了，尤其是眼睛。

「去找麗妮談談，」她心裡想，「她或者能想得出辦法來。」

二十三

汪麗妮正在享受那案以後的自由生活，她既不急於找工作做，更不急於嫁人。這一天早上，她正打算去找男孩子玩玩，忽然接到一個電話。

「麗妮，我是克李，你現在在家裡幹甚麼？」

「甚麼也不幹，正打算找節目。」

「我有點事情要麻煩你，你能出來一趟嗎？」

「行，你現在在甚麼地方？」

「我就在你們樓下的綠光餐室。」

「你既然已經來到這裡，一定是有要事的了。」

「也可以這麼說。」

「莫非是忘了結婚的事？」（一〇〇）

曉風殘月

上官大武

四一：等候機會

「這有甚麼關係？」晉蓀爽朗的說：「我們雙手去賺錢維生，這是最神聖，也是最公平的。假如碰見了熟人，他們因我做苦力而輕視我，這種朋友，識與不識也沒問題，如果是真正的老友，他們將不會因我的執業卑微而不和我做朋友，所以，我們做甚麼事也好，祇要是對得起國家民族，不會污宗辱祖，不會對自己良心不起，便不用自卑，大可挺起胸膛走路……」接着又說：「小蘭，我們現在的生活，雖然比以前苦，但是，苦與樂，祇是比較的定論，很抽象的，假如我們跟國內的同胞比，尤其是慘遭敵騎蹂躪的同胞比，我們便幸運得多了。小蘭，你還記得我們在上海時，走警報和疏散那種狼狽情形嗎？……」

「晉蓀，我也不是嫌目前的生活苦，相反的，我覺得此刻的生活更可寧靜……」

「小蘭，中心知不知道你住在這兒？」

「我沒有告訴給他。」

「小蘭，中心很愛你呢。」

「他對我不是愛，而是想利用我來炫耀自己。」

「這話是甚麼意思？」

「許多男人喜歡和女明星來往，祇因女明星多人認識，而且被認爲尤物，假如他能和女明星結婚，這不算說他是有錢，有地位，因爲一般世人認爲女明星祇有嫁給金龜婿呀。」

「中心是不是這一類人？」

「當然是啦！」小蘭肯定的說。

晉蓀過了一會，對于小蘭的說：「假如郭中心知道你此刻的生活，一定會資助你的……」

「我早就決定不接受他的資助。」小蘭激動的說：「假如我肯接受他的資助，我也不會搬到這兒來了。」

對于小蘭這種做法，晉蓀是了解的。但他，卻是覺得小蘭的在這兒的木屋裡，換言之，還是以替人洗衣服爲活，對她來說是太殘酷，太可惜，因爲她現在這般的年齡，這般的聲譽，正是她的黃金時代，事業應該如日中天，誰知正當她的事業花朵，開得最燦爛的時候，卻被狂風暴雨摧折……

晉蓀想到這，唏噓的說：「小蘭，你不接受中心的資助，這是你的明智之舉，不過，你這樣做，實在太辛苦了。」

「晉蓀，你不是說我們現在的生活，比國內顛沛流離的同胞更幸福嗎？」

中篇小說 新潮

傑克

把長髮佳人奪來奪去

那一下冷拳，夠他消受。所謂夠他消受，不是說一拳打下去，便會使他當堂吐血，一命嗚呼，卻是說像個小皮球在背脊上彈了一下，如果有節奏地彈下去，就像按摩女在跟他搥背。

趙高忙回頭看時，才知吃了呂太的粉花拳。

趙高心知那一拳的來由，帶着醋勁兒的，他打了人家的邊，那有應得。心裏雖想道歉，但怎能自明，對方又是個女的，這樣的三角戀，鬧出去笑話何止成籮？

正自發愣，呂太又舉起手向正他的左右頰，拍拍拍打了兩記耳光。

那打耳光是件恥辱事，趙高心頭火起，舉起拳頭正想回敬，忽覺身邊的長髮佳人給呂太奪回去了。

呂太搶白地指着趙高，又哭又叫道：「他趁我進洗手間的當兒，把我的打令奪了去跳舞，還恃勢打人！」

其實趙高雖然火着，並沒出手，擲呂太一陣哭叫，引起來人注意，音樂照常在演奏，可沒人跳舞，都跑來瞧熱鬧。

趙高又急又惱，按不住了心頭火，大喝道：

「打你便怎樣？」

「你們大家聽到了！男人打女人，多野蠻，多不要臉呀！」呂太說。

趙高那句話，吃虧了！心險的人，最受不得寃枉氣，一激便天不怕，地不怕的，殺人也幹！

水滸傳裏的楊志，列入三十六天罡，有勇有謀，嘗爲一條好漢，因忍不住潑皮牛二撒賴，一刀把那廝殺了，落得坐牢發配。宋江身爲一寨之主，恢宏大度，篡雄共戴，不失爲一代英明的野皇帝，卻因外寓閻婆惜的潑賴惡辣，沉不住氣，也一刀把那淫婦殺了，同樣落得案宋亡命。

趙高率而從腰間掏出大腦來，可是一時氣急，說出「打你便怎樣？」那句話，便出了毛病，給呂太抓住把柄，硬寃趙高打她，哭哭啼啼的潑婦一頭撞去，說：「我這條賤命不要了，跟你拚了！」（一〇）

山川人物

晚清小說之隱託

五鳳樓

晚清小說如品花寶鑑、海上花、孽海花及二十年目睹之怪現狀等，書中人名，每多隱託，按圖而索，別有雅趣。

晚清小說如品花寶鑑、海上花、孽海花及二十年目睹之怪現狀等……遺聞軼事，因多羅列，而時下社會風氣，每多料據，頗爲當代流行讀物也。

孽海花一書，清常熟東亞病夫。全書以描寫名妓賽金花爲主，而清末三十年之遺聞軼事，網羅無遺，乃歷史小說之一也。是書形容名士習氣，如禹鼎鑄奸，如溫犀照渚，尤爲淋漓盡致。林琴南稱此書，歎爲觀止，其價值可想矣。故由初版重印至六七次，共計二萬多本，可謂銷流較多者。

孽海花書中隱託之人名，十九爲顯貴縉紳富豪之儔，閱者多不甚了了，茲酌行羅列，用知其概：金雯青，即洪文卿。龔和甫，即翁同龢。潘八瀛，即潘伯寅。黎石農，即李芍農。李純客，即李蒓客。莊小燕，即張樵野。莊崙樵，即張佩綸幼樵。陸菶如，即陸鳳石潤庠。錢唐卿，即汪柳門鳴鑾。何珏齋，即吳清卿大澂。唐常肅，即康長素。莊壽香，即張香濤之洞。黃叔蘭，即黃漱蘭體芳。成伯怡，即盛伯熙。段扈橋，即端午橋。馮桂芬，即馮景亭。呂萃芳，即李蘋芳……。

品花寶鑑小說，出於道光中葉，常州人陳森書少逸撰。陳寓北京，出入菊部中，因敘乾隆以來北京優伶之事，時雜猥褻，其說與明人之世情書略同。著者挾貲人介紹，以滿本選閩浙諸大吏，所至以旬爲限，盡金無算。

品花寶鑑書中人華公子者，即崇華巖，父名玉某，兩任戶部郎中，集資百餘萬，有園林在平則門外，華公子死，貴無以爲殮。秦航者，即畢秋帆。屈道翁，即張船山。侯石翁，即袁子才太史。史南湘，即蔣苕生。徐子雲，即慈安后之父穆揚阿。……梅子玉，杜琴言，皆無其人，陳寓「寓言」二字之義。仍其姓名，以隱託之。其餘諸伶，皆原姓名未改。

……湘守，即興勝守。

我佛山人（吳趼人）所著「二十年目睹之怪現狀」一書，誠近世社會小說中傑作也。書中隱託人名，凡著者親屬知友，則非深悉其身世者莫辨。他如當代名人，如張文襄、張彪、……鄭仲芳及其夫人（即曾國藩之女）太夫人、曾惠敏、邵友濂、梁鼎芬、文廷式、鐵良、衛汝貴、洪述祖等，苟細繹之，不難按圖而索，別有雅趣也。

半靜寂地帶

丹尼

大專學生，爲爭取中文爲法定語文，特製成一種T恤，前後印有綠色拳頭，上有「中文必須成爲香港官方合法語言」字樣，歡迎任何人士購買穿着。「T恤」可能已成爲「香港官方合法」的中國語文了。

× × ×

日航被騎劫的來龍，歹徒因無法昇開，迫得棄置山頭，昨已尋回，內儲現款萬元，全無損失。「失匙夾萬」，也有好處。

× × ×

歐洲修道院缺乏新修女，因而聯一千二百名印度貧家女作爲訓練與補充。此事乃係四名從澳大利女修院逃出的女子傳揚出來，救廷在調查中。印度貧家女，是否有「前世唔修今世修」之感呢？

風絮

雨萍

世人都祇用一種眼光來看男人和女人的關係，一男一女，祇能是情人或夫妻，友誼是沒有的。小男孩和小女孩是青梅竹馬，大男孩和大女孩是天生一對，老男人和小女人是白髮紅顏……

及正就有這麼多的愛情字眼，所以我們就不能不避嫌疑，他是單純爲我，我是爲他，也爲我自己。

那天晚上以後，我就沒再見他，我時時想衝出牢籠，卻又時時都提不起勇氣，年齡和經驗告訴我：要使夢想成爲事實，單憑勇氣是絕對不夠的。

他了解我的個性，也了解我的處境，再加上因爲大家都不再年輕而產生的種種顧慮，所以他也沒慫恿鼓勵我衝出去。他不同林若冰，別人不會懷疑林若冰有甚麼企圖，而對他，卻會有好多意料得到的誤解和指摘。

做人就是那麼的不簡單！

林若冰勸我嫁給他，他不是我，他知道甚麼？我卻知道：好朋友不一定能做好夫妻，一個好的男人，未必是一個好的對象。

我已經受夠了選錯對象的痛苦，不想再去嘗試了。錯一次，浪費了我十一年的時間和感情，賠上了十一年的眼淚，再錯一次，我還有多少時間和感情可以浪費？還有多少眼淚可流？

七、

走出學校，心情是出奇的沉重。媽媽又犯了老毛病，住在醫院裡，我一下課，就要趕去看她。

有人說：人生如夢幻，也有人說生命如泡影，我的生命是一場惡夢，媽媽的生命也不是一個滿綴着玫瑰花的旅程。她在這個世界掙扎了六十幾年：爲兒女辛苦，爲家務辛勞，爲生活辛勞，在最末的一段旅程，卻要拚命和疾病搏鬥。生、老、病、死、痛苦、煩惱、寂寞、愁苦……難道人生就是這樣，難道這樣就是人生？

巴士上擠滿了人，我上得遲，無法找到一個座位，我覺得不管做甚麼，我都比別人輸蝕，我不是那種有本事把別人擠下去的女人。（四〇）

列車後窗

偵探小說

法．姬斯汀著 以而譯

三：警方並不重視

「那男子又有甚麼特徵呢？」金蘭女士說。

江子迪太太思索一回然後說：「因爲他穿着一件寬濶的大衣，我祇說他的身軀相當大，膚色有點黝黑。」

「你認爲那女子已被他攝殺致死嗎？」

「我看到她雙眼翻白，舌頭伸出，然後倒下去的。」

「這樣，明天的報紙，必然會揭露出來了。」

× × ×

然而，今天的日報，卻全無這項消息。

在早餐時，江太太向房東金蘭說：「我現在決定要把昨天看到的事情，向警方報告了。派出所長古康是我熟識的，他是一個機警而很負責的官員。」

「我也同意，因爲事關人命，我們是有責任去揭發的。」金蘭說。

他們在早餐後，便同到派出所去。

古康警長，凝神地在聽江太太的陳述。

「這真是一件駭人聽聞的事件，是否會是你一種錯覺或神經過敏呢？」

「我可肯定，我的眼睛全沒有看錯。」

「你既然已向鐵路當局通知，如果鐵路當局調查後認爲係事實，必然會通知我們的，但我們仍未接到報告呀。」

金蘭說：「也許路局方面，不願把這些事件張揚出去。」

「瞞不來的，因爲那具屍體無法隱藏呀。」

「他不會把屍體從窗口扔到車外去嗎？」

古康警長笑了笑，「那麼，我們更早就會接到鐵路旁發現屍體的報告了。」

「那個兇手，不可以把屍體藏在行李包內帶去嗎？」江太太說。

「當然有此可能，」古警長說：「不過，我以爲你所看到的，不過是一男一女在車廂內打架，更可能是一對夫婦，打架後，很快又和好如初了。」

「你們警方人員，真可謂鐵石心腸，對於人命，似乎漠不關心。」江太太憤然說。

「不是的，江太太。」古警長說：「我會將你的報告紀錄下來，如果有進一步的消息，我們當然是負責去偵查。謝謝你的協助。」

於是，江太太和金蘭離去了。

阮文達識拔南海譚瑩

五鳳樓

阮元，字伯元，號芸臺，儀徵人，乾隆進士，由編修擢詹事，歷官禮、兵、戶、工等部侍郎，浙閩贛粵等省巡撫，及湖廣、兩廣、雲貴總督，終體仁閣大學士，加太傅，卒諡文達。生平淹貫羣書，所至以提倡學術自任。在史館倡修儒林傳，在粵設學海堂，在浙設詁經精舍。又輯經籍纂詁，校刊十三經注疏，並刻學海堂經解等書。所著有揅經室集、金石志、疇人傳、廣陵詩事等。

阮文達歷任封疆，受知聖主，有謂其祖德之盛，應沾簾佑也。文達之祖昭勇將軍玉堂，嘗從大帥征苗，有降苗數千百人，帥將戮之，將軍以死諍得免。封翁湘圃居貧潔身自守，偶至某渡口拾一囊，啓之皆白金而有官牒在其中。他曰：「此事上關國帑，下繫人命，宜守候之。」坐至暮，果有一人來，將投於水，翁亟出囊付之，且泣曰：「自吳某本官不如先死。」封翁詢以名姓。……有寄家女，嬰而鬻於娼，得二百金，時封翁客漢口，竭囊中貲贖之，嫁諸士人。此皆翁貧賤時事。文達既貴，督學浙中，按部駐紹興，有鄉中故人謁封翁於省署，……也。其人徐出二紙，曰：「吳値千金爲先生壽。」封翁斥之曰：「吾生平恥得財，故貧耳。若曰有乞於吾之子，吾子受朝廷重恩，泊廉猶不足報萬一，而以此汚之乎？君以禮來，吾接君以禮，君以賄來，恐今不可出此門矣。」其人愕然，叩頭謝罪而退。

文達以文學侍從受知清廷，內升大學士入史館，適和珅掌院事，阮執弟子禮甚恭，和收之門下。未幾大考翰詹，高宗以眼鏡命題，和知上高年不用眼鏡，先洩信於文達，故文達詩云「四目何須此，重瞳不用他」句，高宗以押「他」字脫空議論，又暗合己意，置高等開坊。

金華貧家多溺女，阮公撫浙時，捐清俸若干，令貧戶生女者，許携報郡學，學官註冊，給喜銀一兩，以爲乳哺之資，仍令一月後按籍稽查，使溺慾治。盈一月後顧養情深，不忍殺矣。

文達精心金石文字，能以鑿識鼎彝器通會籍之學。公爲浙江巡撫時，其門生有入都會試者，偶於通州逆旅中購一漢鼎，見其背面斑駁成文，繳以紙損之，絕似鐘鼎銘，即遞寄與文達。……文達乃指爲是宋和周鼎中之某鼎，即加跋於後。……門生見之大笑。

道光以來，嶺南人士，咸推譽禺陳蘭甫灃，南海譚玉生瑩兩君。蘭甫道光舉人，博覽多通，凡天文、地理、樂律、古文、駢文、詩詞、篆隸，靡不研習。著有漢儒通義、聲律通考、東塾讀書記諸書。譚舍人樂志堂集文詩略，亦多胎息六朝之作。相傳文達節制兩粵，以生辰日避客，屏騶從往來山寺，……令人開遊之，……公顧之曰：「汝治下有博學篤行，我不能盡汝姓名，汝自揣寫可耳。」命譚加意物色，肯拔舍人，近於奉令長之權，代人萌發……

退跡遯跡阮文達退歸後，初落門聯曰「三朝閣老，一代偉人」，下句蓋取數天脹，非自誇也。然公終恐涉於矜誇，遂改爲聯曰「九省疆臣」。名德如文達，尚憚於語不欽遲，自撰門聯，仍嫌好事。

（啓：「擁君夢」續稿未到，暫停一天。）

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

永華 今天選映 歐洲公司香港發行 七彩奇情巨片 毒美人 卡蒂嘉、倚路易、寧杜南 主演
今天早場 黑珍珠 今公餘場 七海英雄傳

麗宮 昨滿 今天五場 請早 公司特選 巨片 西部獨行俠 奇連伊士活 莎利麥蓮 主演 獨行俠千里尋仇
TWO MULES FOR SISTER SARA

麗斯 今第13天五場 大哈哈人 黑鬍鬼
百樂門 今天續映 神槍手與智多星
海天歌藝團 晚唱 何佩君
凱撒大帝 The Assassination of Julius Caesar 第一部用七彩拍攝 下期盛大獻映 刀劍血紅千萬大戰 光影光！軍馬混！天地神！

善補靈藥 延年益壽 強壯固本培元
痔瘡 黃華濃 專門
喉科 吳景雲 中醫專科
氣喘 聶高元
分類廣告
國寶 像霧又像花 痴心的人
痔瘡 苗樂天醫師
胃病專家 竹林氏
女醫李慧賢 痔瘡漏血
美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕
男人虛弱 謝金石
尿道炎 錢茂生
百年老牌 大佛 腸胃丸
頸癧 張丞舜
耳鼻喉 蔡德芬
黃標腰病丹
外皮 尿病 謝照光專科
鼻 程普德
風濕 黎德民
喘咳 胃 痔瘡

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啓

茲函附港幣　拾　元，請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天。
此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話：

請注意：如字數不足，請將「如字」「二字」剛去。……每段不超過「大字四個」「小字卌個」，……不得超過四段。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區都爹利街源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街三一九號老實公司
㈥九龍城衙前圍道生生金行（太子道四三二號）
㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪北角周生生金行（英皇道）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：327　359　360　363　365　367

租售

土瓜灣　高息舖位廉樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

永隆大廈　青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽電話：867495及891346

鳳凰村 銀鳳街 10至12號　兩間旺舖每間800尺廉售已有入伙紙　建煌置業建築公司　本地盆龍光君洽購

工廠租售　旺舖交吉　旺舖廉售　吉樓平售　唐樓出售　租售

現貨　利興樓宇　材料最靚

利興置業有限公司　中環恒生銀行大廈1005室　電話：二三七八八五、二三〇五七三

舖位廉售　中環高威街十四號地下連大閣　1400呎實用　高價上址洽

九龍官塘　興順洋樓廉價租售

香港高尚區住宅　現成花園洋樓租售

新樓平售　高尚樓宇　花園樓售

工廠租售　美孚三期　吉樓平售　工廠租售

旺樓招租　九龍尖沙咀彌敦道　工商大廈

大單邊三千尺間仔　課室出租　旺舖招租　旺地二樓　廠房兼租　大單邊閣　中環出租　寫字樓租（香港）　吉舖平售　花園洋樓　大廈出售

平租旺舖　招租

頂讓

美加拿大移民就業升學　歐亞非公司

什工伕力　食物部　請練習工　公寓廉讓　靚狼狗仔　狼狗出賣　狼狗出讓　旺舖招頂　學校檯椅　書檯讓　粥麵飯店　建築公司　工廠出租

聘請

跟車送貨　薪金300—500　聘女售貨員五小時工作逢假期休息　手袋請人　半工讀　經驗女傭　校務打字　男女童工　助理文員　誠聘教師　津貼教師　聘女幼師　聘女教師　聘教員　津校教師　聘請幼師　急聘教師　英文教師　聘請校護　請教職員

半工半讀　請男女職　請推銷員　請女職員　餅家請　家庭女工　請送信員　電氣學徒　代西人請　米舖請人　請做蛋糕　請售貨員　招請　請帶位　女售貨員　請練習生　聘員工　伊人恤廠

專門代辦　報稅翻譯　喇沙書院　家庭補習　待聘　聘請女傭　電器學徒　診所登記　化粧櫃面　誠請職員　男女職員　請業務員　請女侍應　餐廳女職　電器櫃面　水電冷氣　麵廠招請　津小書記　女訪問員女收款員　半天工作　請男簿記員　瑞士領呔廠

徵求

良友婚姻服務公司　金石婚姻服務公司　中年徵偶　徵租樓宇　衛夫人　徵吐女友　徵求屋宇　徵租樓宇　徵書　徵古書玩　港九劉君　到府補習